

Mr. 5-6 = Praznik 13/65
M. K.

Primorski dnevnik

Postnina plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo
Cena 50 lir
TRST, nedelja 7. marca 1965
Leto XXI. - Št. 56 (6034)

OB PRAZNIKU 8. MARCA Matere matere...

Matere matere, žene noseče, lačne in blede, grozno trpeče, nosijo v sebi mrtvake, mrtvake, vse bolj je čuti svobode korake...

Tako je pel partizanski pesnik Kajuh na svojih partizanskih pohodih v poznem poletju 1943, ko je v Jugoslaviji, pa tudi po vsem svetu visoko plamtel ogenj upora. Toda te pesmi ni pel samo materam, zapel jo je vsem ženskam, ki so v tistih hudih dneh prisluhnile glasu svojega srca in svoje vesti. Zgrabile so za orožje, se borile, trpele s svojimi možmi, sinovi, brati in očeti in umirale...

Lačne in prezele so delile usodo za bolj in lepši svet. Umirale so v gozdovih, po zaporih, taboriščih. Nekatere so nosile v sebi kal novega življenja, umrle so z njo v grozi in strahotnih mukah, v strašnih zadušljivih plinskih celicah nacističnih taborišč, v pekeh številnih krematorijev...

Velikina njihove žrtve pa je vzbujala v srcih borcev še večji upor, ki jih je spodbujal v borbi proti skupnemu sovražniku. Ta upor in borba pa sta prinesla svetu svobodo!

In spet je bila žena tista, ki je v težkih povojnih letih prišla za delo ter si prevzela breme skrbi za ohranitev svoje družine. Pomagala je obnavljati porušene hiše in tovarne ter orati zapuščen polja. Bila je vedno povsod, kjer sta bila njeno delo in njen prispevek potrebna. Danes je lahko na svoje delo ponosna!

Dvajset let pteka od konca vojne, dvajset dolgih let, v katerih si je žena priborila mnoge pravice ter se s svojimi značajem in sposobnostjo uveljavila na raznih področjih javnega življenja. Dolga je bila njena borba, a sadovi niso izostali. Seveda ni dosegla tega, da bi vse žene na svetu uživale enake pravice, niti ni dosegla, da bi tudi sama uživala vse tipto, kar si zasluži in kar ji pripada. Vendar je njen položaj na svetu danes precej drugačen od onega, v katerem so živele tiste napredne ženske, ki so se pred več kot 59 leti postavile po robu takratnim nazorom in razmeram ter stopile v odločno borbo, da si v človeški družbi priborijo enakopravnost in mesto ki jim pripadajo.

V teh dolgih letih od prvih praznikov in praznov 8. marca so si ženske izbojevale v mnogih državah enakopravnost, v drugih borbo za to enakopravnost še nadaljujejo ob solidarnosti in podpori vseh naprednih množic. Priborile so si pravico do svobodnega udejstvovanja na raznih področjih javnega življenja, pri čemer so si pravico do sodelovanja v problemih, ki zadevajo človeško skupnost. Danes bi želele te sadove v miru in sreči tudi uživati, pa jih ne morejo in ne smejo, ker je svet še vedno razklan, ker mu še vedno grozi nevarnost novih vojn in novih pokolov.

In tu je spet prišel trenutek, ko mora napredna ženska povedati svojo odločno besedo, ko mora pokazati vsem vojnim hujšakom, da noče več vojne, da hoče mirno in srečno življenje, da hoče lepo in srečnejšo bodočnost za svoje otroke. In to besedo milijoni in milijoni naprednih žena po vsem svetu izrekajo svedčano prav na praznik svojega praznika, ki ponavljajo obljubo, ki so jo dale tolikim padlim žrtvam — nikoli več vojne!

8. marec, ki pteka pri nas v znamenju praznov 20. obletnice odprtega gibanja, naj vsebuje torej na prvem mestu odločno zahtevo — ostvareitev pogojev za mirno sožitje vseh narodov na svetu, odstranitev, oziroma mirno rešitev problemov, ki narode še razdvajajo, in zagotovitev svobode in enakopravnosti vsem narodom.

Tržške napredne žene, ki so v borbi za svobodo že toliko žrtvovala, morajo in bodo to zahtevo najboljše podpre. Bile so in tudi še bodo v prvih vrstah, ko bo šlo za obrambo tako miru na svetu, kot tudi za obrambo lastnih pravic in interesov. Tako kot so skupno in enotno nastopile v splošni protestni stavki proti ukinitvi ladjedelnice Sv. Marke, kot so skupno nastopile v številnih drugih protestnih stavkah in akcijah v obrambo interesov delavskega razreda, tako bodo tudi v bodoče z rama ob rami s svojimi možmi branile interese svojih družin ter interese skupnosti.

Vsem tem naprednim ženskam, med katerimi imajo naše napredne slovenske ženske častno mesto, naj gre ob njihovem prazniku naš pozdrav in želja, da bi bile njihove nadaljnje borbe kronane z uspehi, da bi resnično dosegle to, kar si najbolj želijo — mir in lepo bodočnost za svoje otroke.

Vsem pa, ki so v borbi za svobodo žrtvovala svoje življenje, slava!

N. L.



Italijansko gospodarstvo in izvoz dela

Te dni je Italijo prizadejal resen dogodek, ki je tako gospodarsko neugoden, kot tudi politično občutljiv in neprijeten: švicarska in ameriška vlada sta napovedali ukrepe za omejitve in selekcijo tuje delovne sile, ki prihaja na stalno ali sezonsko delo v tve državi. Za te ukrepe sta se obe vladi odločili sprito z namenom inflacije in prenapetosti gospodarske dejavnosti. Posledice švicarskega koraka se ni čutili, sklep švicarske vlade pa je zelo jasen glede smotrov in neposrednih rezultatov: za vstop Italijanov v Švico bo treba imeti razen rednega vizuma posebno dovoljenje švicarskih konzularnih predstavnikov, pri čemer bodo imeli prednost kvalificirani delavci s seve države.

Italijo, značilno dešelo — izvoznic delovne sile, bodo ti ukrepi toliko bolj prizadeli, ker gre za dve najpomembnejši državni sprejemalici delovne emigracije in to prav nekvalificirane delovne sile gospodarsko zaostalih območij z juga Italije. V zadnjih tednih so se švicarske postaje na meji Švice že spreminile v prizorišče mučnih prizorov: švicarska policija je zavrnila sto in sto italijanskih delavcev ali članov njihovih družin, vtem ko v sami Švici številnim italijanskim delavcem niso odobrili podaljšanja delovnih pogojev in bodo morali zapustiti državo.

Ceprav so ti dogodki začasno težava, ki bo urejena z odhodom večine teh delavcev v druge države, se je v italijanski javnosti začela polemika o izsevanju delovne sile, predvsem pa o gospodarskih koreninah tega problema. Mislijo namreč, da je Italija že v preteklosti imela in ima še zdaj veličansko gospodarsko škodo zaradi izseljevanja njene delovne sile v države Evrope, Amerike in Avstralije. Če pustimo ob strani trenutne težave, ostanja trajno vprašanje izkoriščanja, težavnih pogojev, v katerih taki ljudje delajo, predvsem pa vprašanje neposredne gospodarske škode za italijansko gospodarstvo sprito izvoza najbolj vitalne delovne sile oz. veličanske koristi in gospodarstvo držav-voznic.

Italija je edina država članica skupnega evropskega trga, ki izvažala delovno silo. Samo v letu 1963 je imela v evropskih državah okoli 2,5 milijona »delovnih izseljencev« (od tega v Franciji 1.058.000, v Švici 721.000, v Zahodni Nemčiji 409.000 in v Belgiji 208.000). Dohodki od denarnih pošiljk delavcev v tujini so to leto dosegli 522.260.000 dolarjev. Opažiti je stalno naraščanje tako števil takih delavcev, kot tudi delovnega dohodka od njihovih zaslužkov, sprito gospodarskih težav pa bo leto 1965 v tej zvezi vsa-akor prineslo nov rekord.

Italija dobi samo od turizma in izvoza delovne sile letno okoli 1,5 milijarde dolarjev. Ni potrebno niti omenjati, kaj tak dohodek pomeni za plačilno bilanco do tujine. Toda, vtem ko ostaja turizem še naprej gospodarska panoga z največjim dotokom deviz (lani čez 900 milijonov dolarjev), pa se vedno bolj utrjujejo dvomi o tem, ali je pravilna politika naslanjanja na »delovne izseljence« kot trajno reševanje problema zaostalih območij in presežkov delovne sile.

Gospodarstveniki so izračunali, da potroši Italija za izvajanje delavca povprečno 5 milijonov lir. Dežele — uvoznice pa, nasprotno, namesto, da bi vlagale sredstva za urjenje delavcev in da bi leta čakale na njihovo pripravljenost za zaposlitev, varčujejo tako z denarjem kot s časom, s čimer dvigajo tako stopnjo akumulacije in skrajšujejo čas svoje ekspanzije. Dežele — izvoznice delovne sile dajejo tako nekako brezplačne investicije deželam, ki imajo še tako in tako gospodarsko prednost.

Zgledi Zahodne Nemčije, Francije, Švice, Belgije in drugih razvitih držav zahodne Evrope. (ZDA posebej) preprčljivo govore o veličanskih ekstraprofitih, ki jih njihova gospodarstva ustvarjajo z zaposlovanjem tujih delavcev. V tem času gospodarsko zaostale pokrajine Italije (in drugih držav z zaostalim gospodarstvom) s tem, da izvažajo delovno silo, ne samo stagnirajo, marveč je bolj zaostajajo, vtem ko njihovo gospodarstvo v celoti izgublja konkurenco na sposobnost v okviru evropskega in svetovnega trga. Razen tega se emigrantska delovna sila troši v obdobju svoje največje storilnosti v tujini, vrača pa se v domovino dravno pogostokrat šele ob invalidnosti in starosti.

Ceprav imajo denarne pošiljke delavcev iz tujine trenutno velik pomen za italijansko zunanjoekonomsko bilanco, pa ne morejo nadomestiti dejanske gospodarske izgube, ki jo povzroča odhod te delovne sile. Denarne pošiljke so predvsem posledica pretrganega dela in odrekanja delavcev, ki se odpovedujejo vsemu, česar ne potrebujejo nujno za zadovoljevanje osnovnih potreb, delajo daljši delovni čas in živijo v težavnih življenjskih razmerah. Za delavce v tujini velja najpogostejše posebni režim: nimajo pravice, da bi pripeljali s seboj družino, če niso delali v tujini določeno število let, pogoji stanovanja, prehrane in kulturnega življenja so zelo slabi.

(Nadaljevanje na 2. strani)

VIETNAM TER ODNOSI MED PEKINGOM IN MOSKVO

Peking izkorišča moskovske demonstracije za zaostrovanje odnosov s Sovjetsko zvezo

Uraden protest v Moskvi ter obtožba »brutalnosti« proti sovjetski policiji in vojski - Prve javne protisovjetske demonstracije v Pekingu - Ameriški predstavnik v OZN Stevenson »ne razume« obsojanja ameriškega ravnanja

PEKING, 6. — Kitajci znova zaostrojujejo odnose s Sovjetsko zvezo. To pot so izkoristili nedavne protiameriške demonstracije v Moskvi ter obtožili sovjetsko policijo in vojsko, da sta surovo nastopili proti demonstrantom. Pekinški tisk poroča pod velikimi naslovi o teh demonstracijah in obsoja »brutalno ravnanje« sovjetske policije. List »Ljudski dnevnik« objavlja svoje poročilo pod naslovom: »Azijski, afriški in latinsko-ameriški študentje demonstirajo proti ZDA v Moskvi — Sovjetske oblasti so poslale v akcijo veliko število vojakov in policajev, da zatrejo demonstracije«.

Kitajski poslanik v Moskvi Pan Cu Li pa je izročil danes sovjetskemu zunanjemu ministru Gromiku protestno noto, s katero poziva sovjetsko vlado, naj »prizna svojo napako in se opraviči« študentom, proti katerim je nastopila med protiameriško demonstracijo v četrtih. V notici poziva tudi sovjetsko vlado, naj »strogo kaznuje« vojske in agente, ki so neustojljivo zatirali demonstracije. Končno se očita sovjetski vladi, da »se boji žaliti ZDA«.

Kitajski poslanik je danes obiskal devet kitajskih študentov, ki so bili ranjeni med spopadi s policijo in ki so v bolnišnici »Botkin«. Agencija »Nova Kitajska« poroča, da je bilo med demonstracijo ranjenih 11 študentov, devet od teh so sprejeli v bolnišnico »Botkin«. Agencija trdi, da so nekatere študente »nepravilno poslali iz bolnišnice« in da so nekatere »obdoneseno izgnali«. Agencija nadaljuje: »Desurni zdravnik se je norteval iz poslanika in je pred študenti, ki so ležali na posteljah, dejal, da tem študentom prav nič ni in da so popolnoma v normalnem stanju.« Poslanik je izjavil zdravnikom in bolničarjem, da želi, da bi v celoti izpolnili svojo nalogo. Poudaril je, da so s kiviljski vojski in policaji s kiviljskimi študenti slabo ravnali in da so bili ranjeni brez nobenega razloga, ko so se udeležili demonstracije proti ameriškemu napadu proti Vietnamu. Izrazil je upanje, da bodo kitajski študenti deležni potrebne zdravniške pomoči.

Kot posledica hujšakstva pekingskega tiska je bila danes popoldne v Pekingu protisovjetska demonstracija. Več sto študentov, med katerimi je bilo mnogo tujih, se je zbralo pred sovjetskimi poslatištvom v Pekingu. Vzklikali so proti ameriškemu imperializmu in še posebno proti nastopu policije med demonstracijami v Moskvi, ki ga označujejo za »surov nastop« sovjetske oblasti.

To je bila prva javna protisovjetska demonstracija na pekingskih ulicah. Nekateri demonstranti so vrgli protestna pisma čez ograjo sovjetskega poslatištv. Opažiti je bilo, da je bilo okrog sovjetskega poslatištv večje število policijskih agentov kakor običajno. Med demonstranti in policaji ni prišlo do incidentov. Sovjetski poslanik v Moskvi Cervonenko, ki je član centralnega komiteja KP SZ, je sedaj v Moskvi.

Seveda, tudi albanski tisk obširno piše o demonstracijah v Moskvi. Toda nasprotno s tem, kar pišejo kitajski listi, ki pravi, da so demonstracijo organizirali izključno afriško-azijski in južnoameriški študenti, trdi albanski tisk, da »so jo organizirali predvsem sovjetski študenti in da je bila naperjena predvsem proti oportunističnim stališčem sovjetskih voditeljev«. Albanska agencija Ata trdi, da je demonstracija »pokazala, da so revolucionarne ideje Stalina še vedno žive« in da »vodijo in bodo vodile sovjetsko ljudstvo v revolucionarni borbi«.

Na koncu dodaja agencija, da je ta demonstracija »povzročila zaskrbljenost sovjetskih revizijskih voditeljev, tako da so poslali policijo, vojsko in druga policijska sredstva proti svojem ljudstvu«.

V zadnjem času se v Pekingu na splošno opažajo stopnjujoči napadi na sedanje sovjetske voditelje. Pekinški tisk je včeraj objavil povzetek in najbolj bistvene elemente iz desetih dosedanjih velikih dokumentov KP Kitajske, ki napadajo KP Sovjetske zveze. Poglavitna značilnost novega kitajskega »prispevka« je, da vse dosedanje obtožbe, v glavnem vezane na ime Hruščova, obnavlja in praktično prenaša tudi na sedanje sovjetsko vodstvo, to je na »hruščovskim bres Hruščova«.

Ta povzetek je zajet v običajni »vodni besedi«, medtem ko glavno besedilo obsega vseh deset dosedanjih dokumentov kot celovito zbirko. Vsakega izmed teh dokumentov so doslej izdali v stotisočih izvodih in v vseh važnejših tujih jezikih.

Zdaj ne obtožujejo več samo Hruščova. Najhujše »grehe« —

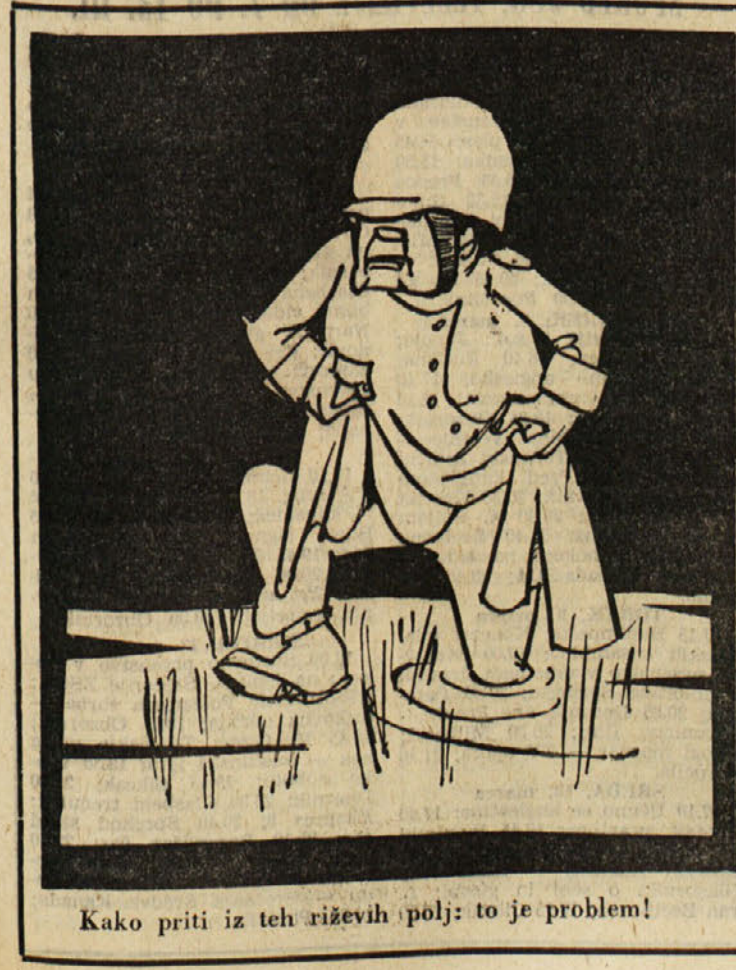
»mirno koeksistenco in sodelovanje ZSSR in ZDA v gospodarstvu nad svetom, izdajstvo revolucije in interesov socialističnega tabora, razbijanje mednarodnega komunističnega gibanja in podobno — pripisujejo vodstvu KP Sovjetske zveze nasploh.

Zanimivo je tudi, da so razkrili skrivnosti: da so namernavali objaviti še celo vrsto novih dokumentov, kar pa je odpadlo z odhodom Hruščova.

Tem obtožbam, enako kakor včerajšnjim, posvečajo vsi pekinkski listi prve strani. Sodeč po odmerjenem prostoru, po poudarku in zlasti po obsegu objavljenih besedil je mogoče reči, da je kitajski tisk v zadnjih nekaj dneh posvetil več pozornosti odnosom s KP Sovjetske zveze kakor pa ameriškemu imperializmu.

Severnovietnamski poslanik v Moskvi je po sovjetski televiziji izjavil, da ameriški bombardiranje Severnega Vietnama ustvarja zelo nevaren položaj v jugovzhodni Aziji. Prepomnil je, da ti napadi pomenijo »neposredno izžigvanje socialističnega tabora«. Poslanik se je nato zahvalil Sovjetski zvezi za voljo.

(Nadaljevanje na 2. strani)



Kako priti iz teh riževih polj: to je problem!

DANES

V sovjetsko-kitajskih odnosih je nastopil nov element. Privraket se je zgodilo, da so bile v Pekingu javne protisovjetske demonstracije. Te so bile pred sovjetskim poslatištvom kot posledica hujšakov člankov v kitajskem tisku. To pot je Pekin izkoristil nedavne protiameriške demonstracije v Moskvi za novo zaostrovanje odnosov s Sovjetsko zvezo. Pekinški tisk je včeraj izročil sovjetskemu zunanjemu ministru Gromiku protest, ker so bili nekateri kitajski študenti ranjeni med demonstracijami. Kitajski protest, prav tako kakor kitajski tisk, obtožuje sovjetsko policijo in vojsko brutalnosti. Poleg tega obtožuje kitajski tisk Sovjetsko zvezo, da je kršila solidarnost s Severnim Vietnamom in da »se boji žaliti ZDA«. Ti novi kitajski napadi so toliko bolj značilni, ker prihaja do njih prav ob zaključku moskovske konferencie 19 komunističnih strank. Značilno je tudi, da Pekin mnogo oostreje napada Sovjetsko zvezo kakor pa ameriški imperializem. Kitajski tisk objavlja v zadnjem času celo vrsto člankov, v katerih v bistvu ponavlja, da novi sovjetski voditelji nadaljujejo »hruščovstvo brez Hruščova«.

Ameriški predstavnik v OZN Stevenson pa je izjavil, da »ne more razumeti obsojanja ameriškega ravnanja v Vietnamu, če da bi morala ameriška akcija, »izvzati spoštovanje mnogih držav, ki pa »ne vidijo potrebe, da se blokira širjenje kitajskega komunistizma«.

Predsednik britanske vlade Wilson je prišel včeraj na obisk v zahodni Berlin, tujer pa prispe v Bonn na razgovore z Erhardom. Skušal bo ugoditi ostru nasprotju med Londonom in Bonnom zlasti glede vzdrževanja britanske čet v Zahodni Nemčiji in glede jedrske sile NATO.

Gollistični časopis »Notre Republic« objavlja zanimiv in terutivno sovjetskega poslanika Vito gradova, ki poudarja, da Pariz in Moskva začenjata sedaj razdobje političnih odnosov, potem ko sta navezala najboljše odnose na sektorju kulture, znanosti, tehnike in gospodarstva.

V prejšnjem tednu

Dogodki v zvezi z izvolitvijo predsednika republike Saragata so zaostrili odnose med KD in drugimi strankami vladne koalicije, ker je KD hotela izsiliti izvolitev svojega kandidata za predsednika republike, ne da bi se oziroma na svoje zavezanke. Hkrati pa se je poslabšalo tudi stanje znotraj KD do toliko mere, da se je vodstvo znašlo brez večine v glavnem svetu stranke. Sprito takega stanja so predvsem socialisti zahtevali, naj se KD izjasi in pove, ali so zanj še veljavni politični in programski sporazumi levega centra, ko pa so glavni sili znotraj KD, ki sta vedno zagovarjali politiko levega centra (levica in pristajali Fanfani), v opoziciji proti vodstvu svoje stranke.

KD je zakrpal svoje vrste tako, da je sestavila enotno vodstvo, v katerem so zastopane vse notranje struje, tako tiste, ki so dosledno za politiko levega centra, kakor tudi tiste, ki bi jo hotele obzdati, ali ki ji nasprotujejo, vsaj v njeni sedanjih obliki. S tako rešitvijo niso bili zadovoljni niti socialisti niti socialdemokrati niti republikanci, vendar pa so vzeli na znanje, da je vodstvo KD potrdilo veljavnost sklepov neapeljskega kongresa in sporazum med strankami levega centra ter izreklo svojo podporo Morovi vladi za doledno uresničevanje njenega programa, tudi kljub temu, da ni mogli imeti enotnega vodstva za ustrezne odgovore na zahtevano politično razčiščenje.

V takih okoliščinah so se začela pogajanja med delegacijami štirih strank z namenom, da se doseže okrepitev vlade levega centra in preosnovne vlade, ker je bilo treba — po izvolitvi Saragata za predsednika republike — imenovati novega zunanjo ministra.

Po dolgotrajnih pogajanjih so stranke vladne koalicije potrdile politično in programsko osnovo sedanje vlade in veljavno političnih sporazumov, ki so jih sklenile v novembru 1963 in v juliju 1964: anepustljivo obrambo politične svobode in demokratičnih institucij; pospeševanje vedno bolj pravične in človečanske družbe v okviru vseh svobod, ki jih jamči ustava, ne neneh dvig delavcev na gospodarskem, socialnem in političnem področju; nenehno demokratično obnovo italijanske družbe. Pri uresničevanju teh smotrov bo dejavnost strank levega centra strogo omejena na lastno veščino, hkrati pa bodo razširili to sodelovanje od centra na periferijo.

V političnem dokumentu, ki vsebuje zaključke pogajanj med delegacijami štirih strank vladne koalicije, se hkrati ugotavlja, da se vladni program uresničuje v celoti program v njegovih etimoloških smotih zunanje, notranje in gospodarske politike s koordinirano in organsko dejavnostjo tako na ravni vlade, kot v parlamentu. V kratkem bodo predložili v parlamentu v odobritvi; solski načrti za ustrezni zakon o reformi solstva; revizijski zakonik, skladno z demokratičnimi načeli ustave; reformno javne uprave; finančni zakon o deželnih; urbanistični zakon; nov zakon o pokojninah socialnega skrbstva in revizijski zakon o delniških družbah.

Vlada bo posvetila posebno pozornost konjunkturi italijanske gospodarstva; gospodarska politika mora rešiti vprašanje zaposlitve in sprejeti vrsto ukrepov, da bi takoj povečali možnost zaposlitve na raznih področjih dežele in na raznih gospodarskih sektorjih, predvsem na področju gradbeništva.

Politični dokument poudarja na koncu, da morajo biti vsi ti ukrepi najtesneje povezani z gospodarskim načrtovanjem. Zdi se torej, da smo po dolgem ovinku končno prišli tja, od koder je začela prva Morova vlada, ki je postavila v svojem programu načelo, da morajo biti ukrepi proti gospodarski konjunkturi najtesneje povezani z reformami strukture, če hočemo vnesti nekaj reda v nadaljnji razvoj italijanskega gospodarstva in družbe.

Kar zadeva preosnovno vlado, pa je bilo treba premagati razne težkoče: vključitev vajo pristave Fanfani (prvotni namen je bil, da bi pritegnili Fanfani in Bosca) je spreobila vprašanje vključitve Smele in njegovih pristavev, ker bi izključitev Smele pomenila težko sprejemljivo diskriminacijo. Vključitvi Smele pa so nasprotovali socialisti, iz te zagote so se resili tako, da so si izmislili »tehnično« preosnovno vlado: Fanfani, sodeluje v vladi v svojem osebnem imenu, ne pa kot voditelj struje »Nuove Cronache«. Poverili so mu zunanjo ministrstvo, medtem ko je socialdemokrat Lami Starnuti novi minister za industrijo in trgovino, namesto Medicija.

Na vprašanje, ali je »preosnovna« vlada bolj kreпка od prejšnje, odgovor ni lahek.

FANFANI IN LAMI STARNUTI PREVZELA POSLE

Pieraccini, Tremelloni, Colombo in Mancini proučili s Carlujem gospodarske ukrepe

Predsednik poslanske zbornice in predsednik senata bosta obvestila v torek parlamentarne o preosnovi vlade, nato bo sledila razprava o nezaupnici - Podpredsednik vlade Nenni in namestnik tajnika KD Galloni o vladni preosnovi

RIM, 6. — Predsedstvu poslanske zbornice in senata je predsednik vlade Moro poslal pismo, v katerem sporoča, da je preosnovil vlado. To pismo bosta predsednik poslanske zbornice in senata prebrala v parlamentu v torek 9. t.m., ko bo na dnevni red tudi razprava v zvezi z resolucijo o nezaupnici vladi, ki jo so predložili poslanci KPI. K razpravi je prvi prijavil La Malfa. Razprava se bo zaključila z glasovanjem o nezaupnici ali o resoluciji, ki jo bodo predložile skupne vladne večine; kakor je običaj, bodo skupne vladne večine predložile resolucijo, ki jo ima prednost, če bo vsebovala le odobritev izjave, ki jo bo podal predsednik vlade v odgovor na izjavljane poslaneve.

V Fanfani je bila danes predala poslov med predsednikom vlade in časnim zunanjim ministrom Morom in novim zunanjim ministrom Fanfaniem. Po razgovoru med Morom in Fanfaniem, ki je trajal dobro uro, je Fanfani sprejel državnega podtajnika Lupi, glavnega tajnika Catfania, glavnega ravnatelja in šefa kabineta. Fanfani se je zadržal s svojimi sodelavci v priručnem razgovoru.

Na ministrstvu za industrijo in trgovino pa je bila predala poslov med dosedanjim ministrom Medicijem in novim ministrom Lami Starnutijem, ob prisotnosti šefa kabineta Pigo in drugimi funkcionarji resora.

Na ministrstvu za državni zaklad je bil danes sestanek, ki so se ga udeležili minister za državni proračun Pieraccini, zakladni minister Colombo, finančni minister Tremelloni, minister za javna dela Mancini in guverner državne banke Carli, na katerem so proučili ukrepe za pozitivno gospodarsko dejavnost, ki jih bodo predložili v odobritvi ministrskemu svetu.

V ponedeljek, 8. t. m. se sestane vodstvo KPI, da bi proučilo politični položaj v zvezi z raspisanim poselnim zborom in s predložitvijo nezaupnice vladi. Jutrišnja številka glasila PSI »Avanti« objavlja članek podpredsednika Nenni, v katerem pravi med drugim: »Politično razdobje, ki se začne jutri, bo pod vplivom ukrepov, ki jih je treba sprejeti, da bi se zoperstavili krizi konjunktura, in ukrepov za uveljavljanje gospodarskega načrtovanja, takoj ko ga bo parlament odobril. Prva in druga potreba vključujeta vedno obsežnejše prenove vodstva, elita države, ki mora biti priprava na pomembna odprava zasebnosti, ampak podreditve zasebnosti državi.«

PROTI ZASTARANJU VOJNIH ZLOČINOV

Poziv bonskemu parlamentu

Predsedstvo odbora združenja borev Jugoslavije poudarja, da kaznovanje nacističnih vojnih zločinov ni notranja zadeva Zahodne Nemčije

(Od našega dopisnika)

BEograd, 6. — V zvezi s sklepi bonške vlade, da v maju le prične izvajati določila ustave o zastaranju nacističnih zločinov, je predsedstvo zveznega odbora zveze združenja borev NOB Jugoslavije poslalo danes zahodnonemškemu Bundestagu poziv, v katerem ga poziva, naj spoštuje razpoloženje svetovne javnosti, posebno pa se razpoloženje navede, ki so bili v zadnji vojni žrtve nacistične napadalnosti, in naj v interesu miru, mednarodnega sodelovanja in krepitve mednarodnega zaupanja v miroljubne namene zahodnonemške vlade ukine rok o zastaranju nacističnih vojnih zločinov in zločinov genocida.

Predsedstvo zveznega odbora Zveze združenja borev NOB Jugoslavije med drugim v svojem

PODATKI O ZDRAVSTVENEM POLOŽAJU

Precej razširjena gripa a le z lažjimi obolenji

Z dela je odsoten okrog 10 odstotkov ljudi. Med drugimi nalezljivimi boleznimi zbujajo skrb vnetje jeter

Tudi v našem mestu se je razširila »ruska« gripa. Na splošno njen potek ne zbujajo zaskrbljenosti, ker ozdravijo bolniki v dveh do petih dneh z običajnimi sredstvi, z antibiotiki, vitamini C in aspirini. Ni pa tako razširjena, kot je bila pred leti »azijska«. Na splošno je odsoten iz dela od 10 do 12 odstotkov ljudi, za kar pa ni seveda v vseh primerih odgovorna »ruska«. Tudi v zadnji vojni ležen posebno razširjena, saj gre v večini primerov za tri ali štiri obolenja v razmazu po vrsti. Le v nekaterih razredih je bolna tudi polovica učencev. Prav tako ni malo bolnih med učitelji in profesorji. Če se torej ne bo vreme poslabšalo, ni pričakovati prave epidemije.

Iz izjave, ki jo je dal odbornik za zdravstvo tržaške občine dr. Blažina »Vestnik tržaške občine«, je lahko ugotoviti, kako zdravstvenega položaja v našem mestu, bodisi glede bolezni, ki se morajo prijaviti, bodisi glede »ruske« gripe, ki se imenuje tako, ker se je v začetku razširila v Leningradu in Moskvi, kjer so ugotovili virus »A2«. Zdi se, da gre za isti virus gripe, čeprav so ga ugotovili tudi virus vrste B v Franciji in ZDA.

Kar zadeva zdravstvo je ukazal pokrajinski zdravnik, naj na izjavo poteka gripe ter naj ugo-

je preosnova vlade levega centra »povsem dosegljiva politični smot« in da se je vlada s tem okrepila, ker »nič ne more podcenjevati popularne razprave med strankami vladne večine glede vprašanj, ki v največji meri zanimajo državo: gospodarske krize, obrambe zaposlitve in pozitivne proizvodnje«.

Herbert Morrison umrl

LONDON, 6. — Bivši angleški zunanji minister Herbert Morrison je nocoj umrl za možgansko krvavitvijo v starosti 77 let. V kliniko so ga sprejeli 8. februarja. Morrison je bil v Churchillovi vladi v drugi vojni, zatem pa ministrski podpredsednik in zunanji minister v Attleejevi vladi.

Harold Wilson v zahodnem Berlinu V ponedeljek se sestane z Erhardom

Nesoglasja o stroških za vzdrževanje britanske vojske v Nemčiji in o jedrski sili NATO

BERLIN, 6. — Predsednik britanske vlade Harold Wilson in zunanji minister Michael Stewart sta prispejala danes v letalon v zahodni Berlin. V ponedeljek bosta obiskala Bonn, kjer se bosta razgovarjala z Erhardom. Pred povratkom v London bo imel Wilson tiskovno konferenco.

Glavni predmet razgovorov bo vzdrževanje ameriških vojakov v Zahodni Nemčiji in jedrska sila NATO. Danes sta se Wilson in Stewart sestala z zahodnoberlinskimi županom Brandtom. Slovesni sprejem je bil v občinski palači in sledilo je kosilo. V kratkem nagovoru je Brandt izjavil, da navzočnost Wilsona v Berlinu »je velika Britanija, ki izrazi izrazito predanost britanske vlade našo hvaležnost za zaščito in pomoč, ki jo je Velika Britanija dala v zadnjih letih«.

Wilson pa je med drugim izjavil: »Nič ne sme misliti, da imamo v našem zmanjšanih naših odgovorov, v Berlinu, Britanija, ki izrazi izrazito predanost britanske vlade našo hvaležnost za zaščito in pomoč, ki jo je Velika Britanija dala v zadnjih letih«.

Pozneje sta imela Wilson in Brandt daljši razgovor in sta nato skupno obiskala mesto ter si ogledala berlinski zid. Wilson je nato odšel v glavni štab britanske vojske, kjer je imel tiskovno konferenco. Med drugim je izjavil: »Vprašanje nemških meja je po našem mnenju vprašanje, ki ga bo treba rešiti, ko se bomo pogajali o mirovni pogodbi. Ne pove pa se lastno stališče, se preden se začnejo pogajanja«.

Na vprašanje, kakšno je stališče britanske vlade glede morebitnega breztarznega področja v Evropi, je Wilson odgovoril, da bi moral postopno zmanjšanje jedrske in konvencionalne oborožitve izjavljati skupno z zmanjšanjem mednarodne napetosti. Toda vsak ukrep za zmanjšanje oborožitve bi moral biti podoben sprejemni sistem inspekcij, o katerem bi se sporazumele prizadele strani. Na vsak način ne bi smelo tako zmanjšanje biti podoben sprejemni sistem inspekcij, o katerem bi se sporazumele prizadele strani. Na vsak način ne bi smelo tako zmanjšanje biti podoben sprejemni sistem inspekcij, o katerem bi se sporazumele prizadele strani.

B. B.

Islamska konferenca v Bandungu

BANDUNG, 6. — Ob otvoritvi afriško-azijske islamske konference, ki se je začela danes v Bandungu in na kateri sodelujejo delegati dvajsetih držav, je indonezijski predsednik Sukarno pozval vse muslimanske narode Afrike in Azije, naj ostanejo enotni in solidarni sprito imperialistične nevarnosti.

Na konferenci bodo razpravljali o sodelovanju islamskih narodov in o pogojih, v katerih živijo muslimanske manjšine v nekaterih državah. Na konferenci sodelujejo opazovalci SZ, Francije, Jugoslavije, Zahodne Nemčije in Bolgarije.

Okrogla miza o književnih časopisih

BEograd, 6. — V Beogradu se bodo od 27. do 30. aprila sestali pri »Okrogli mizi« ravnatelji in glavni uredniki največjih evropskih književnih časopisov. O podobnostih organiziranja tega stanka so se danes pogovorili zastopniki zveze književnikov Jugoslavije z generalnim tajnikom skupnosti evropskih pisateljev Giancarlom Vigorellim, ki je v Beogradu kot gost jugoslovanskih pisateljev. Na sestanku, katerega se bo udeležilo okrog 30 zastopnikov evropskih književnih časopisov, bodo razpravljali o vlogi publikacij in njihovem vplivu na sodobni književni položaj v Evropi. »Ob polnem spoštovanju svobode vsakega urednika in avtorov« misli časopisa je cilj tega sestanka, vzpostaviti boljše medsebojne odnose in izmenjavati ter osebne stike, s čimer bi se povečalo tudi medsebojno zanimanje za književna gibanja v vseh državah Evrope,« je izjavil Vigorelli v zvezi s tem sestankom ravnatelj in glavni urednik književnih časopisov za »Okroglo mizo« v Beogradu.

Popovičeve čestitke Fanfaniju

BEograd, 6. — Državni tajnik za zunanje zadeve Jugoslavije Kosta Popović je brezovno čestital Amintoru Fanfaniju ob njegovem imenovanju za zunanjo ministra Italije. V svoji brezovki izražal Koča Popovič prepričanje, da se bodo prijateljski odnosi med Jugoslavijo in Italijo še nadalje uspešno razvijali.

Nacionalni program

8.30 Kmetijska oddaja; 9.10 Na božna glasba; 11.10 Sprehod skozi čas; 11.25 Roditeljski krožek; 11.35 Vzporedni glasovi; 14.00 Opurna glasba; 14.30 Zborovski petje; 15.30 Koncert na trgu; 16.00 Norbert od minute do minute; 17.00 Orkestralna glasba; 17.15 Mihalj Žobenko; »Slika za izkazovanje«; 17.30 Toscaninijeva umetnost; 19.00 Sportni rezultati in kronike; 20.25 Reviziji koncert; 21.20 Koncert kvinteta na pihala; 22.20 Plesna glasba.

II. program

7.45 Jutranja glasba; 9.00 Oddaja za ženske; 9.35 in 10.35 Oddajal smo; 10.25 Uspeli motivi; 11.35 Nastopajočci; 12.10 Plošče tedna; 13.40 Pisan spored; 14.30 Teden glasbe; 14.45 Ital. nanogram; 16.15 Glasovni; 17.00 Glasba in sport; 18.35 Vaši izbranci; 20.00 Nastanek opernega lika Figaro; 21.00 Odmevi in komentarji sportnih dogodkov; 21.40 Glasba v večeru.

III. program

10.30 Th. S. Elliot: »Cocktail party«; 19.00 Miesseov skladatelj; 19.15 Sociološki vede; 19.30 Mozartov Schubertov v Berlinu; 20.30 Raskolnikova; 20.40 Ravolove skladbe; 21.20 N. Castiglioni: »Attraverso lo specchio«; B. Maderna: »Don Perlimplina in G. Marinuzzi: »La signora Paulina«.

Izvoz dela

(Nadaljevanje s 1. strani)

Če jih primerjamo z življenjem domačih delavcev. Zato so njihove denarne pošiljke dejansko praviloma samo razlika med življenjskimi stroški krajevnega delavca in daleč nižjim zneskom življenjskih stroškov, ki si ga sebi dovoli tujci. Italijci niso niti ne trdi, da denarne pošiljke delavcev — emigrantov niso zelo važna pomoč njihovim družinam. Te pošiljke zelo pogostokrat presegajo dohodek, ki jih ima povprečni italijanski delavec. Toda skrb poročarja način, kako trošijo ta sredstva. Denar navadno dajejo v hranilnico in jim služi za zadovoljevanje osnovnih življenjskih stroškov družine. Tako vložen sredstva odhajajo po bančnih kanalih navadno v že razvito gospodarstvo severa, vtem ko se redko dogaja, da bi prihranki dosegli take zneske, ki bi jih bilo mogoče vložiti v krajevne proizvodne procese. Zato take denarne pošiljke ne morejo zamenjati naravnega procesa akumulacije, ker so javna sredstva za naložbe v gospodarstvo zaostali za življenjski pokrajini še vedno premajhna, da bi ustvarila plodna tla za splošno pozitivno gospodarstvo, gospodarsko aktivizacijo krajevnih delovne sile in njenih dohodkov od dela v tujini.

Zaostala območja, ki se zavežajo, da se lahko znebe nerazvitoosti samo s pozitivno krajevnega gospodarstva, so zadalj začela zahtevati, da se razvija gospodarstvo, ki bi se lahko razvilo na področju proizvodnje in aktivizacije krajevnih denarnih virov. Mislijo, da bi lahko samo s tako novo porazdelitvijo uslarihi neko ravnateljstvo med posameznimi gospodarskimi območji. Samo tako bi lahko računali na postopno zaustavljanje iseljevanja iz zaostalih krajev ter njihovo vključevanje v redni proizvodni proces domačega gospodarstva.

Vlada si predvsem prizadeva, da bi s pogajanjem z ostalimi članicami skupnega trga in drugimi zahodnimi državami, kamor gravitira italijanska delovna sila, s pogodbenimi zavarovanji osnovne pravice svojih delavcev. Posebna deklaracija pri ministrstvu za zunanje zadeve se je lotila organiziranja centrov za socialno delo z delovnimi iseljenicami, organiziranja italijanskih kolonij, obdelovanja kulturnega življenja in strokovnega izpoplavljanja. Razen urejanja tega poglavitnega vprašanja, se vse bolj trdi, da obstaja mnenje, da je treba od države vzpostaviti delne zahteve za ustvarjanje na italijansko gospodarstvo. Ta sredstva bi potrošili tekoče za investicije na zaostalih območjih, ki bi jih usmerili samo v odpiranje novih delovnih mest, na katerih bi zaposlili množico novih potencialnih delovnih iseljenic.

V. B.

Peking

(Nadaljevanje s 1. strani)

»Ko pomoč Severnemu Vietnamu«.

V Sajgonu je predsedstvo južnovietnamske vlade objavilo sporočilo, v katerem zanika nove, da bi bila južnovietnamska vlada pripravljena pomagati se Severnemu Vietnamu.

Ameriški predstavnik v OZN Stevenson je danes izjavil, da se ZDA ne bi mogle umakniti iz Južnega Vietnama, če ne bi prej dobile »jamste« glede neodvisnosti in omejitve celovitosti Južnega Vietnama.

Stevenson je celo trdil, da »ne razume tako številnih kritik proti napotkom ZDA, da zaščiti neodvisnost države, ki je podvržena napadom od zunaj, in proti napotkom ZDA, da zadržijo širjenje kitajskega komunizma«.

Dejal je tudi, da bi »naša akcija morala izkazati spoštovanje mnogih držav, vendar pa so številne osebe zaskrbljene zaradi vojne in ne vidijo potrebe, da se blokirajo ogrožanje miru in varnosti«.

Davi so v Sajgonu opazili neobičajne premike vojaških tovarnikov, medtem ko so vojaška letala letela nizko nad mestom. V mestu se čuti nekaj nemir. Brezvestno mnenje, da so vojaški voditelji te dni razpravljali o morebitnih spremembah v vodilnih položajih oboroženih sil. Kakor je znano, pa so tudi po odstranitvi generala Kao ostala v vojski ostala nesoglasja in niso izključeni novi poskusi polastitve oblasti.

Radio Trst A

NEDELJA 7. MARCA

Radio Trst A

8.00 Koledar; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 10.00 Godalni orkester; 10.30 Poshalski boste; 11.00 Morje v slovesni pesmi; 11.05 »Pametna deklica«, pravljica; 12.05 Nabozne pesmi; 12.30 Glasba po želji; 13.00 Kdo, kdaj, zakaj...; 13.30 Glasba po želji; 14.45 Karakteristični ansambli; 15.00 Znanstveni ansambli; 15.15 Nedeljski vestnik; 19.30 Operetna glasba; 20.00 Sport; 20.30 L. Rehar: »Najlepši stan je samski stan«; 21.00 Vabilo na ples; 22.00 Nedelja v sportu; 23.00 Melodije.

Trst

9.30 Kmetijska oddaja; 12.15 Danes na sportnih igriščih; 14.00 »El Campanon«.

Koper

7.15 Jutranja glasba; 8.00 Prenos RL; 9.05 Nedeljsko srečanje; 9.20 Zabavni zvoki; 9.45 Zbor »Vinko Vodopivec«; 10.00 Prenos RL; 10.30 Judo, sodobni plesniki; 10.50 Cesar Franca; 11.05 Nedeljske variacije; 11.00 Invalidi na delu; 11.15 Glasbeni koncerti; 11.45 Pogovor s poslušalci; 11.50 in 12.55 Glasba po želji; 12.30 Zunanje politične pregledi; 13.30 Sosedni kraj; 13.45 in 14.00 in 14.45 Glasba po želji; 15.30 Domače pesmi in melodije; 16.00 Prenos RL; 18.30 Sportna nedelja na Primorskem; 19.00 Sportne vesti; 19.30 Prenos RL; 22.15 Plesna glasba.

Koper

7.15 Jutranja glasba; 8.00 Prenos RL; 12.00 in 12.55 Glasba po želji; 13.40 Opera panorama; 15.15 Dalmatinske popevke; 15.15 Mali ansambli; 15.40 Iz podzemlja športnega življenja; 15.50 Pianist Charlie Kunz; 16.00 Sportni ponedeljek; 16.10 Nove plošče; 16.35 Na programu D. Cimarroa; 17.00 Jugoslavija po svetu; 17.10 Prisluhnimo jim skupaj; 17.40 Furlanovski ansambli; 18.00 Prenos RL; 19.00 Orkester Martinas; 19.30 Prenos RL; 22.15 Kvintet Basso-Valdambri; 22.40 Glasba za lahko noč.

Nacionalni program

8.30 Teme za 12. evropski dan solj; 8.40 Na jutro; 9.00 podzav; 11.00 Sprehod skozi čas; 11.30 Mozartova serenata K. 239; 11.45 Skladbe za godala; 14.55 Vreme na morjih; 15.15 Filmske in gledališke novosti; 15.45 Gospodarska rubrika; 16.00 Spored za najmlajše; 16.30 Pogovorimo se o glasbi; 17.35 Spored z onstran oceana; 17.55 V. Floris: Neovse modernega življenja; 18.05 Pisan glasbeni spored; 19.15 Los Tres Caballeros; 20.25 Sestanek peh; 21.15 Vokalni instrumentalni koncert s sodelovanjem sopranistke A. Stelle in tenorista A. Lazzarja; 22.30 Književnost in umetnost.

II. program

7.30 Jutranja glasba; 10.35 Novosti; 11.05 Vesela glasba; 12.00 Plesni; 14.00 Pevci; 15.00 Ital. narodne pesmi; 15.15 Plošče na morjih; 15.45 Filmske in gledališke novosti; 15.45 Gospodarska rubrika; 16.00 Spored za najmlajše; 16.30 Pogovorimo se o glasbi; 17.35 Spored z onstran oceana; 17.55 V. Floris: Neovse modernega življenja; 18.05 Pisan glasbeni spored; 19.15 Los Tres Caballeros; 20.25 Sestanek peh; 21.15 Vokalni instrumentalni koncert s sodelovanjem sopranistke A. Stelle in tenorista A. Lazzarja; 22.30 Književnost in umetnost.

III. program

10.30 Th. S. Elliot: »Cocktail party«; 19.00 Miesseov skladatelj; 19.15 Sociološki vede; 19.30 Mozartov Schubertov v Berlinu; 20.30 Raskolnikova; 20.40 Ravolove skladbe; 21.20 N. Castiglioni: »Attraverso lo specchio«; B. Maderna: »Don Perlimplina in G. Marinuzzi: »La signora Paulina«.

Slovenija

8.00 Mladinska igra; 8.45 Skladbe za mladino; 9.05 Naši poslušalci čestitajo; 10.00 Se pomnite, tovariši...; Jože Pternel; 11.30 Mater; 12.00 Pesmi borbe in dela; 14.40 Lahta in zabavna glasba; 14.45 Nedeljski reportaz; 15.35 Naši poslušalci čestitajo; 16.30 Glasba po želji; 17.30 Pred domom hišo; 18.00 Sport in glasba; 18.00 Humoreske tedna; 19.00 Mikeš: Ključ od predprijemnika; 19.05 Mahjen operni koncert; 19.10 Radialna igra; 8. Kalšnik: Neukradeni avto; 19.05 Glasbene razglednice; 20.00 Na nedeljski sestanki; 21.00 Ivo Petric: Simfonija »Goga«; 22.10 V plesnem ritmu; 23.05 Pri hrvaških skladateljih.

Ital. televizija

10.15 Kmetijska oddaja; 15.00 Svetovno prvenstvo v umetniem drsanju na ledu; kol. dirke po Sardiniji in konjske dirke v San Siru; 17.00 Spored za najmlajše; 18.00 Risane; 18.10 »Srebrna mrazila«; 19.00 Dnevnik; 19.10 kronika; 20.00 Dnevnik; 20.10 TV teden; 22.00 Dnevnik; 22.10 Dnevnik; 22.20 Dnevnik; 22.30 Dnevnik; 22.40 Dnevnik; 22.50 Dnevnik; 23.00 Dnevnik; 23.10 Dnevnik; 23.20 Dnevnik; 23.30 Dnevnik; 23.40 Dnevnik; 23.50 Dnevnik; 24.00 Dnevnik; 24.10 Dnevnik; 24.20 Dnevnik; 24.30 Dnevnik; 24.40 Dnevnik; 24.50 Dnevnik; 25.00 Dnevnik; 25.10 Dnevnik; 25.20 Dnevnik; 25.30 Dnevnik; 25.40 Dnevnik; 25.50 Dnevnik; 26.00 Dnevnik; 26.10 Dnevnik; 26.20 Dnevnik; 26.30 Dnevnik; 26.40 Dnevnik; 26.50 Dnevnik; 27.00 Dnevnik; 27.10 Dnevnik; 27.20 Dnevnik; 27.30 Dnevnik; 27.40 Dnevnik; 27.50 Dnevnik; 28.00 Dnevnik; 28.10 Dnevnik; 28.20 Dnevnik; 28.30 Dnevnik; 28.40 Dnevnik; 28.50 Dnevnik; 29.00 Dnevnik; 29.10 Dnevnik; 29.20 Dnevnik; 29.30 Dnevnik; 29.40 Dnevnik; 29.50 Dnevnik; 30.00 Dnevnik; 30.10 Dnevnik; 30.20 Dnevnik; 30.30 Dnevnik; 30.40 Dnevnik; 30.50 Dnevnik; 31.00 Dnevnik; 31.10 Dnevnik; 31.20 Dnevnik; 31.30 Dnevnik; 31.40 Dnevnik; 31.50 Dnevnik; 32.00 Dnevnik; 32.10 Dnevnik; 32.20 Dnevnik; 32.30 Dnevnik; 32.40 Dnevnik; 32.50 Dnevnik; 33.00 Dnevnik; 33.10 Dnevnik; 33.20 Dnevnik; 33.30 Dnevnik; 33.40 Dnevnik; 33.50 Dnevnik; 34.00 Dnevnik; 34.10 Dnevnik; 34.20 Dnevnik; 34.30 Dnevnik; 34.40 Dnevnik; 34.50 Dnevnik; 35.00 Dnevnik; 35.10 Dnevnik; 35.20 Dnevnik; 35.30 Dnevnik; 35.40 Dnevnik; 35.50 Dnevnik; 36.

KAZIMIERZ ORLOS

Dekle u čolnu

Vedno smo ju zagledali v majhnem čolnu, ki se je počasi premikal ob obali jezera proti bledelemu loču in temnim gozdom. Vodni tok je izdobil majhen zaliv, ob katerem je bila vas, zaradi gozda skrita našim očem. Ob večerih se je slišalo do nas lajanje psov in odaljeno zvočenje.

Najbrž sta živela v vasi, saj je njun čoln prišel vsak dan iz zaliva. Dekle je sedelo na prednjem delu, mož pa je veslal. S prostora, od koder smo opazovali, se nam je zdelo, kot da bi to delal z veliko muko. Vedno sta imela s seboj tudi velikega psa, ki je sedel zadaj in opazoval gosposarjeve gibe.

Bilo je kot da se ne zanima za ničesar drugega kakor za počasno veslanje ob obali. Ničesar drugega nismo opazili. Končno

mofova. Preko vode so zvenele besede:

«I love you more than all the world
More than Tahiti. You're like the wind,
Oh!»

«Dobro, lahko se pretvarjamo, kakor da hočemo ugrabiti njun čoln. Ko pa bomo tik njiju, bomo obrnili in ju bodo zadeli samo naši valovi!»

«To je dobra misel,» je rekel Piotr, «zares imam rad njene lase.»

«Dobra zate. Monkey!» je vpil Wladek. «Jaz nanjo niti poslušam ne. To je gizdalsko.»

«Naredimo to, fantje,» je rekel Monkey. «Ni veliko časa! Ne moremo jima slediti do druge obale, razen tega pa še ne vemo, kam bosta šla.»

Hitro smo opravili. V nekaj minutah smo pomili posodo in uredili postelje. Monkey je še pogasil taborni ogenj. Počasi smo odjadrili ob močvirju, veter nas je upogibal kot veje na polju.

«Kakšen čuden trio,» je rekel Piotr, «dekle, prijatelj in pes. Nobenih drugih prijateljev nimata, vedno sta sama. Lahko bi se smejala ali pa gibala po čolnu, onadva pa samo sedita. Monkey, si sploh kdaj slišal, da bi njen prijatelj pel?»

«Ne, saj sem rekel, da je strahilo. Smešno, da hodi tako dekle z njim,» je odvrnil Monkey.

«Kaj veš, kaj dekle hoče?» je rekel Wladek. «Morda pa je bogata.»

«Morda,» se je Monkey strinjal. Povečali smo hitrost. Veter je bilah od obale in jadra so se napela kot polna vrča. Če bi se smer vetra spremenila, bi jadra plapolala kot velika krila.

«Lastovka» je ležala na strani, da so nam drobne kaplje vode škropile v obraz kot dež. Obala in naša dva šotora sta se oddaljila. Na levi je bilo pred nami odprto jezero. Voda se je bleščala v soncu, od obale so prihajali galebi. Zaliv je bil na desni. Opazili smo belo hišo na oddaljeni obali. Prav pred nami je bil temen pas gozdov in v njihovi senci mali črni čoln.

Dekletovi lasje so se kot po naširili daleč preko vode.

«How much do you love me? I love you more than all the world,» je kričal pevec s plošče, mi pa smo med tem že tekli proti naši jadrnici. Počistili smo kasneje. Pustili smo prazne šotore in jadrni daleč proti odprtemu jezeru. Jadra so se napolnila z vetrom in «Lastovka» je hitro rezala valove. Kričali smo, vriskali in peli. Sonce je s svojimi širokimi rokami počivalo na vodi, tako da je bila gladina jezera kot iz zlata. Veter nam je prinašal vonj po gozdovih, nad nami so krožili galebi.

Mali črni čoln smo pustili daleč za seboj, kmalu ga nismo mogli več videti, kakor da bi ga nikoli ne bilo.

Jezero je bilo veliko kot morje. Jadrili smo, se vadili in vrteči okoli jambora. Proti večeru, ko je voda postajala temnejša od zahajajočega sonca, smo se vrnili v tabore. Že od daleč smo lahko videli naše bele šotore na obali. Lajanje vaških psov se je slišalo daleč preko vode. Nebo je postalo temno, kmalu so se pokazale zvezde. Jedli smo v žerjavič pečen krompir in se veselili ribe, ki jo je ujel Monkey. Ko smo ležali v šotoru, smo si pripovedovali umazane šale, govorili o svojih bivših dekletih, o znancih, potem pa zaspali. Zjutraj nas je zbudil hlad. Potem je vželo sonce, da se je gladina jezera bleščala kot srebro. Umili smo se z velikim hrupom v hladni vodi. Skakali smo po jasi, pod drevesi, okoli šotorov. Rasel je dan in ptice so pele na ves glas. Kmalu smo bili pripravljeni za naš dnevni izlet na veliko jezero. Pozajtrkovali smo, potem, okoli devetih, pa smo navadno gledali za malim črnim čolnom. Občudovali smo dekletove zlate lase, ki so se bleščali v soncu.

«Lepa mora biti,» je rekel Monkey in stekel pri posodo. «Ta fant je neko strahljivo,» je rekel Wladek, «saj niti veslati na zna.»

Vzel je ploščo s staro «How much do you love me?» in jo nastavil. Pevec je kričal, mi pa smo se smejali.

Nenadoma je Monkey zavpil: «Hej, vi v čolnu! Pridite sem!» Ne vem, če sta slišala. Verjetno ne, ker sta bila že precej daleč. Morda pa tudi sta, saj se zvočilo sliši daleč preko vode. Wladek je rekel:

«Fant gre lahko naprej! Pokliči samo dekle. Rad imam njene lase.»

Piotr se je smejal: «Stavim, da je lepa. Zenska s takimi lasmi mora biti lepa.»

Tisto jutro smo ju zopet videli. Njun čoln je počasi priplul iz zaliva in se premikal vzdolž obale v temni senci, ki so jo gozdovi metali na vodno gladino.

«Zanima me, kam gresta,» je rekel Wladek. «Vedno ju pustimo in ne vidimo, kaj delata.»

«Morda lovita ribe,» je domneval Piotr.

Monkey je bil na obali in kot po navadi pomikal skodelice. V roki je imel čašo.

«Fantje,» je dejal, «kdo imam. Ste znanjo? Morate biti.»

«Kakšno idejo?» je Wladek vpil preko glasu, ki se je širil iz gra-

vadi zdeli kot zlata čelada. No, sila je isto modro obleko. Mož je veslal. Čim bliže smo bili, tem jasneje nam je bilo, da ni ravno strokovnjak. Vesla so se neenakomerno potapljala v vodo in čoln se je počasi premikal.

«Dobro, lahko opravimo. Ko pridemo čisto zraven, prevrnemo čoln in upam, da bo vsaj zdej dečko skočil,» je predlagal Monkey.

«Dekle ujamemo, njega pa pustimo, da se utopi. Lahko ga še udarimo z veslom,» je rekel Wladek.

Smejali smo se. Jadrnica je drsela proti nasprotniku, vrvi so škripale, izza kljuna pa je voda pljusala po nas.

«Lepo je najbrž videti,» je rekel Piotr, «z obale se mora videti bela jadrnica kot ptica, ki

(Nadaljevanje na 10. strani)

Glas o slovenskih pevcih v daljni Avstraliji

Zbor «Triglav» v Melbournu



Slovenski ansambel «Triglav» v Melbournu

Vodi ga Tržačan Vladimir Trampuž

Iz Avstralije smo prejeli zanimivo vest, da je slovenski pevski zbor «Triglav» iz Melbournu, pod vodstvom Vladimira Trampuža, izdal svojo tretjo gramofonsko ploščo.

Fredlanski je «Triglav» izdal svojo prvo ploščo HI-FI SAFE-002 na 33 obratov, ki je vsebovala pesmi: Sinoti je luč na noč bila, Pobratimija, Kaj ti je deklina, Vinček, oj, vinček moj, Te te te..., Dekle na vrtu, Briska, Od Celja do Zalca ter Klic Triglava, delo dirigenta Trampuža.

Lani je «Triglav» izdal svojo drugo ploščo HI-FI SAFE-006, ki ima naslednje pesmi: Regiment, Furmanka, Ne tožim, Pekleniki večer, Hiša ob cesti stoji, Gor čez jezero, Angeleček varuh moj, Kako bom ljubila,

Rasti rožmarin ter Slišala sem ptičko pet. Skoraj vse pesmi je za mešan kvintet ter za moški zbor priredil neumorni tržaški Slovenec Vladimir Trampuž, ki je pel v Trstu pod vodstvom dirigenta Ubalda Vrabca.

Prvič je «Triglav» imel deset pevecv, enajst pravzaprav, ker poje tudi dirigent sam. Sodeluje tudi orkestralni duet (sax in harmonika). Na drugi plošči poslušamo tudi sopranistko gospo Matko in alt gospodično Pivar.

Slovenski moški zbor «Triglav» je žel že precejšnje uspehe. Nastopil je skoraj v vseh večjih avstralskih mestih ter je pel večkrat tudi po televiziji.

Sestavljajo ga večinoma slovenski Primorci, ki se zvečer, po trdem vsakdanjem delu, neumorno vadijo pod direktivami še mladega dirigenta. Vsi, tako pevec kot dirigent Vladimir Trampuž sam, z veseljem trtujejo vsak prosti čas, le da zadoni lepa slovenska pesem. Stevilni Slovenci, ki živijo zdaj v Melbournu in v okolici, z veseljem prihajajo poslušat lepo petje tako mešanega kot moškega zbora. Znana pesem jih za nekaj ur približa domu, ki so ga bili prisiljeni pustiti, ker niso tam našli vsakdanjega kruha. Največ zaslug ima v tem mlademu Tržačanu Vladimiru Trampužu, ki je zbral peve in ki vodi vse delo. Trampuž je spisal tudi več pesmi in dve jih lahko že slišimo na ploščah: prva je Klic Triglava in druga Pekleniki večer.

Število pevecv je poraslo na dvanajst, pevek je zdaj štiri in tudi orkestralni duet se je zdaj spremenil v kvartet. Kvartet zelo posrečeno vsajra pesmi.

Slovenski pevski zbor je še v porastu. Zato nas je vse razveselilo dejstvo, da je «Triglav» izdal pred kratkim še eno lepo ploščo. Plošča vsebuje pesmi:

Ko dan se zavnava. Tam na vrtni gredi, Cujte me, čujte, mamica vi, Mornar, Tirolska polka (za sam kvartet), Gorška suita, Zbajba svatba, Kako stoji no sva se ljubila, Stoji, stoji Ljubljana ter Avsenikova Spet na vasi.

Ceprav imamo priliko včasih poslušati zbor «Triglav» po radiu (Dirigent Trampuž je podaril vse tri plošče slovenskemu radiu), bi radi videli, da bi le te še v prodaji. Pripravi smo, da bi mnogi tržaški Slovenci zelo radi vlepili kupili te plošče, da jih doma zavrtijo. Dirigent Trampuž na nam je povedal, da je to zdaj zelo težko, ker slovenski zbor nima fondov in plošče so žrtve tudi iz finančne strani za vse peve in za dirigenta samega. Največja želja vseh pa je, da bi kdaj «Triglav» prišel iz Avstralije ter pred nami zapolnil te niz lepih pesmi. Za zdaj so to še sanje, morda se bodo čez leta uresničile.

D. T.

STVARNA POTREBA PO DUHOVNIH DOBRINAH

Popolna izdaja Vergilove Eneide je izšla v prevodu Frana Bradarča

Knjigo je izdala mariborska založba Obzorja

Dobro leto je tega, kar smo dobili v slovensčini, v izdaji za

lombo Mladinska knjiga v zbirki Kondor, Vergilovo Eneido, seveda ne v celoti temveč omejeno na najvažnejša poglavja. Takrat smo ugotovili paradoks: v naših šolah (v Sloveniji, op. ur.) je učenje grščine povsem odpadlo, pouk latinščine pa je omejen na minimum in še to samo v klasičnih oddelkih gimnazij; nasprotno pa zanimanje za klasično literaturo močno raste. Morda prav zaradi tega, ker je pouk klasičnih jezikov in klasične omike omejen na mi-

nimum, izobraženci pa počasi vendarle spoznavajo, da jim je za splošno izobražbo potrebno vsaj površno poznavanje starogrške in latinske kulture, predvsem literature. Odtod mora tako veliko zanimanje za tovrstna dela, ki jih dobivamo, sicer z ogromno zamudo, tudi v slovensčini. To zanimanje ni plod kakšne reklame ali trenutne mode temveč stvarne potrebe po duhovnih dobrinah. Takrat smo že omenjali nekatere prevode iz

nih novo domovino ter po dolgi peripetiji pristal v Italiji. Tam je po hudih bojih ustanovil mesto Lavinium in končno Albo Longo. Iz njegovega rodu pa sta potem izšla tudi dvojčka Romul in Rem, ustanovitelja starega Rima.

Seveda pa ni samo vsebina, poveličevanje rimskega naroda, bila vzrok velikemu uspehu Eneide, pa tudi ne proslavljanje herojskega Eneja kot nosilca vseh kreposti njegovih potomcev Rimljanov. Res da je bilo to v dobi zrahlanje moči rimske države ob nastanku epa v prvi vrsti vzrok za slavo Vergilja in sloves njegovega epa. Toda tudi danes Vergilovo Eneido, do česar vedno visoko cenimo. To pa zaradi psihološkega poglobitve motivov, zrelega jezika, dogane oblike, dramatičnega dogajanja, kar vse, uvršča to pesnitev med edinstvene pesniške stvaritve, Vergilja pa med resnične klasike.

Poglaviti delež pri slovenski izdaji Vergilove Eneide ima vsekakor prevajalec Fran Bradarč, ki sodi poleg že pokojnega Antona Sovreta med tiste naše pionirje, ki utrjujejo klasični omiki pot med širši krog slovenskih ljudi. Kvaliteti njegovega prevoda bodo ocenjevali strokovnjaki, zapisemo pa lahko, da je obširen tekst na tri sto straneh prevajalec prebraval v gladko slovensčino, ki se lepo in prijetno bere. Prav gotovo je prevajalec s tem opravil ogromno, saj je že sam prevod, kaj šele prelitje tako obširne pesnitve v slovenske heksametre predstavljalo ne samo zamudno temveč precej naporno delo. Za lažje umevanje je prevajalec dodal kratko vsebino posameznih spevov z ustreznimi opombami, v predgovoru pa je na kratko opisal Vergilovo življenjsko pot. Pogrešamo samo še kratke oznake pomena te pesnitve ne samo za rimsko temveč za vso svetovno književnost.

Sl. Ru.

(Nadaljevanje na 10. strani)

NOVE KNJIGE

V ŠTUDIJSKI KNJIZNICI

Kulturni dom v Trstu. 5.XII.

1964. Trst 1964.

Koncertni list Glasbene Matice. Trst. GM 1964.

Jadranski kolebar 1965. Trst. ZIT 1964.

Kavčič, V.: Od tu dalje... LJ., DZS 1964.

Vodnik, A.: Sončni mlini. LJ., DZS 1964.

Moravja, A.: Dolgčas. LJ., DZS 1964.

Moravja, A.: Prezir. LJ., DZS 1964.

Moravja, A.: Ciociara. LJ., DZS 1964.

Jamski priročnik. LJ., MK 1964.

Sober, M.: Morje in pomorstvo. LJ., MK 1964.

Jelenc-Andošek: Gospodinjstvo. LJ., MK 1964.

Merlak, Milena-Detela: Sodba od spodaj. Trst, Sodobna knjiga 1964.

Pino Tomažič: Življenje in smrt slovenskega komuniste. Trst, Delo 1964.

Kolebar goriske Mohorjeve družbe za leto 1965. Gorica, GMD 1964.

Srečanja. Gorica, GMD 1964.

Saksida, Zora: Mami. Gorica, GMD 1964.

Letič zmaj. List dijakov sred. šole, na Opčinah. Leto I. 1963. — Leto II. 1964.

Več otrok. Trst 1964.

Letopis Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Štirinajsta knjiga. LJ., SAZU 1964.

Barčica. Zbirka pesmi. III. izdaja. Gorica, GMD 1964.

Slovensko gledališče. XX. sez. La Moscheta. Trst, SG 1964.

Slovensko gledališče. XX. sez. Po brezkončni poti. Trst, SG 1964.

Crovatin, Iva: Naravoslovje. Botanika in zoologija. Gorica 1964.

Močnik, Franc: Fizika-Mehanika. Gorica 1965.

Močnik, Franc: Fizika-Akustika. Optika. Gorica 1965.

Mladost. 1964. LJ., MK 1964.

Ingolič, A.: Pri naših v Ameriki. LJ., MK 1964.

Sl. Ru.

(Nadaljevanje na 10. strani)



Pravkar se je v umetniški galeriji «Ben» v Zürichu zaključila razstava tržaškega slikarja Avgusta Černigoja, ki je imel razstavljenih 30 del List «Neue Zürcher Zeitung» se zelo pohvalno izraža o slikarjev produkciji ter zlasti poudarja avtorjevo občutljivost in dovršenost njegovih del

ANDREJ BUDAL

Dante med Čehi in Slovaki

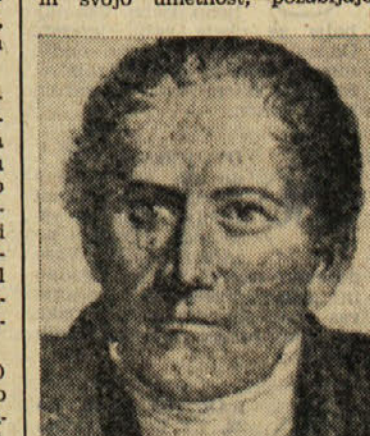
Dante, veliki pevec mističnega, legendarnega, pravilnega srednjega veka, je našel v Arturu Croniu tujznanega proučevalca svojih usod med slovanskimi narodi. Nedavno smo videli, kako priljubljen je bil med Srbi in Hrvati. Konec leta 1964 je izšla še obširnejša Croniova knjiga (La fortuna di Dante nelle letterature ceca e slovacca — Padova, Marsilio Editori) o Dantejevih usodah med Čehi in Slovaki.

Sledovi zanimanja za Dantejevo delo segajo na Češkem v štirinajsto stoletje, v dobo kralja Karla IV. V šestnajstem stoletju govorita o Danteju navdušeno Viktorin Kornel Všebrd in Miloslav Konáček kot o pesniku, ki mora biti Čehom posnemana vredn vzor zlasti zato, ker je pisal v ljudskem jeziku ter s tem izpodobdel druge narode, naj pišejo v svoji maternščini.

Češki poraz na Beli gori (1620) je pahnil narod v tristoletno habsburško suženjstvo, ki je ovrnilo tudi njegov kulturni razvoj. Dante ostane Čehom dolgo tuj in odmaknjen. Šele prosvetljenstvo in romantika osemnajstega in devetnajstega stoletja prineseta narodo in kulturno prebujenje in razgibljejo to mrtvilo.

Nadse zanimivo je prikazano razmerje vseslovanske navdahnje.

nega Jana Kollárja (1793-1852). Prešernova sodobnika, do Danteja. Kakor kaže njegov «Cestopis», se Kollárju zdi, da vidi po gornji Italiji samo slovansko ljudstvo (Staroitalija slavjanská). Danteja pozna le iz nemških izvirov. V verzu le opaža, da so Italijani ponosni le na svojo zgodovino in svojo umetnost, pozabljajoč



Jan Kollár

vse druge civilizacije. Obžaluje, da ni spomenikov slovanskih junastev, zlasti v Veroni, skozi katero je korakal 996 vendski knez Mstivoj s četami Otona III. O Danteju ve, da je spisal «Pekla

v Florenci, «Vice» v Veroni in «Raj» v Talminu (z a) na Furlanskem, v enaročju ali vsaj blizu slovanstva» (str. 45). «Božanska domedija» je zanj prevred «lokalna in provincialna, omejena in stisnjena», veljavna zato, ker je snov, protislovna zato, ker je snov, namenjena, namenjena, glasovi so revni in sredstva bedna. Kollár podčrtuje kot veliko krivico: «Slovanskega ni nič, niti ene dušice, ne v raju ne v vicih ne v peklu; in vendar — kdo je imel večje in nesebičnejše zasluge za evangelij in za krščansko cerkev kakor Slovani?» Pod črto pa je dodal, da se neke omenjajo Hrvati in Čehi. Navaja desetina slovanskih besed v italijansčini in opozarja, da je deseteter v rabi že v kraljevorskem rokopisu (ki je bil ponaredek devetnajstega stoletja) in v srbski narodni pesmi. Vendar so v njegovi «Herci Slave» (Slavica — 1832) zelo očiti dantejevski vplivi. Kakor Beatrice Danteja tako navdušuje Mina Kollárja ter mu pripoveduje, kaj je videla v raju in v peklu. Cronia zaključuje: «Kollár hoče samo proslavljati Sloane in črtni njih sovraženike; vse drugo mu ni nič mar.»

Bolj ugaja Croniu satirik Jan Pravoslav Koubek s svojimi bicačnimi speli, ki so tudi pretkani z dantejevskimi vplivi; prav

tako František Douha, ki je približal Danteja Čehom z dobrim prevodom izbranih delov kot «Evroin izbor iz Božanske komedije». Janu Nerudi je Dantejeva Božanska komedija navdihnila drama «Francesca da Rimini».

Leto 1865, ob šesti stoletnici Dantejevega rojstva, so Čehi proslavljali pesnika na razne načine. Pisatelj Karel Sabina je izdal daljšo novelo «Oživil grobov». V «Literarnih listih» je Danteja slavil Daniehlka z objavo svojega predavanja o pesniku. Emanuel Zimel je opeval dolgo sužnjo Italije ter jo vzporedil z zatirano Češko v vzhodu: «Suznja Italija — Suznja Bohemija» Kollár Adamek povzdiguje v Danteju velikega sovražnika papežev. Za Josefa Václava Friča je Italija dežela svobode in vzorna vodnica zaslužnjem narodom. Čehi se v tej dobi najbolj vžejo ob Dantejevi domovinski ljubezni.

V naslednjih petdesetih letih se obzorja širijo in prenavljajo. Poleg starih nazorov se vse krepkeje uveljavljajo novi, naprednejši, zlasti kozmopolitizem. Najpogostejši češki pesnik, pisatelj in prevajalec je Jaroslav Vrchlicky (1853-1912) s svojimi pet tisoč pesmi, tridesetimi dramami in mnogimi knjigami prevodov. Med bivanjem v Italiji se je najbolj

navdušil za Danteja. Z vmemo se je lotil «Božanske komedije» (1879-1892); do 1930 je prevod izšel v štirih izdajah. Prosto podajanje pesniških lepot je bilo Vrchlickemu važnejše od dobesednega izraza. Velika je njegova skrb za obliko, ker se mu ni zdi polovica pesniške izvedbe. Ko je kritika omenila neke nejasnosti in pomanjkljivosti, je pesnik v naslednjih izdajah tako mesta izpopolnil in dosegel široko priznanje. S podobnim uspehom je prevedel «Novo življenje» in manjša dela. Na univerzi je predaval o Danteju. Po habskih štiridesetih letih Vrchlickovega je mnogo mest z dantejevskimi vplivi. V Danteju vidi Vrchlicky evlika «misa», v njegovih delih pa «zelenico človeštva», «zmagoslavje duha», «panteon človeštva», «vzor sile in veličine». S svojim obširnim pesniškim in znanstvenim delom je Vrchlicky povzdignil Dantejevo slavo in veljavo med Čehi kakor nihče drug.

Po poti, ki jo je pokazal, so za njim hodili mnogi drugi. Dantejevski motivi so zelo očiti v delu Juliusa Zeyera, zlasti v njegovi «Kroniki o svetem Brandanu». V takem duhu je spisal «Stara zgodba», «Pla de Tolomei» i. dr. Jan Bloks je eden najzgodnejših čeških dantologov. V Jaromiru Boreckem je precej odmevov iz

Danteja, Tomáš Garrigue Mása-ryk, ustanovitelj češkoslovanske republike, je v svojih spisih povzdigoval Dantejevo umetnost. Jaroslav Goll je v mladosti pisal pesmi o Danteju, kasneje je razkril ponaredek kraljevorskega in zelenogorskega rokopisa. Pripadniki strogi katoliške smeri so pretrjavali Dantejevo češčenje in

ga spreminjali v oboževanje. Predlagali so, naj se v Pragi ustanovi Danteum ali Dantejeva akademija, in njihova najbolj vroča želja je bila, da bi usoda naklonila njih domovini češkega Danteja. Širili so Dantejeva dela. V pretrjavali zvestem prevajanju. So se potovali na češkijske in italijanski in češkijske rimski, kar se zdi Croniu utopija in fanatizem diletantov. Drugače je Dante vpiljal na simbolista Otokarja Brezina v njegovem «Svitanju na zahodu», v «Vetrovih s tečaj», v «Graditih svetilnic» in v «Rokah».

Bornja je bera na področju dantologije. František Venclovsky Jerábek vidi v Danteju stapljanje krščanstva s klasicizmom, imerializmom in republikanizmom ter analizira bolj človeka in učnjaka kakor pesnika in umetnika. Václav Petru posveti Danteju v «Ilustrirani zgodovini vseslovne književnosti» preveč neosebno obdelano poglavje.

Na Slovaškem se je književnost pričela razvijati konec osemnajstega stoletja sredi habsburškega zatiranja in potujevanja. L'udolf Stür (1815-1886) je prvi opozoril mladino na Dantejevo «Božansko komedijo». Se

ga spreminjali v oboževanje. Predlagali so, naj se v Pragi ustanovi Danteum ali Dantejeva akademija, in njihova najbolj vroča želja je bila, da bi usoda naklonila njih domovini češkega Danteja. Širili so Dantejeva dela. V pretrjavali zvestem prevajanju. So se potovali na češkijske in italijanski in češkijske rimski, kar se zdi Croniu utopija in fanatizem diletantov. Drugače je Dante vpiljal na simbolista Otokarja Brezina v njegovem «Svitanju na zahodu», v «Vetrovih s tečaj», v «Graditih svetilnic» in v «Rokah».

Bornja je bera na področju dantologije. František Venclovsky Jerábek vidi v Danteju stapljanje krščanstva s klasicizmom, imerializmom in republikanizmom ter analizira bolj človeka in učnjaka kakor pesnika in umetnika. Václav Petru posveti Danteju v «Ilustrirani zgodovini vseslovne književnosti» preveč neosebno obdelano poglavje.

Na Slovaškem se je književnost pričela razvijati konec osemnajstega stoletja sredi habsburškega zatiranja in potujevanja. L'udolf Stür (1815-1886) je prvi opozoril mladino na Dantejevo «Božansko komedijo». Se

ga spreminjali v oboževanje. Predlagali so, naj se v Pragi ustanovi Danteum ali Dantejeva akademija, in njihova najbolj vroča želja je bila, da bi usoda naklonila njih domovini češkega Danteja. Širili so Dantejeva dela. V pretrjavali zvestem prevajanju. So se potovali na češkijske in italijanski in češkijske rimski, kar se zdi Croniu utopija in fanatizem diletantov. Drugače je Dante vpiljal na simbolista Otokarja Brezina v njegovem «Svitanju na zahodu», v «Vetrovih s tečaj», v «Graditih svetilnic» in v «Rokah».

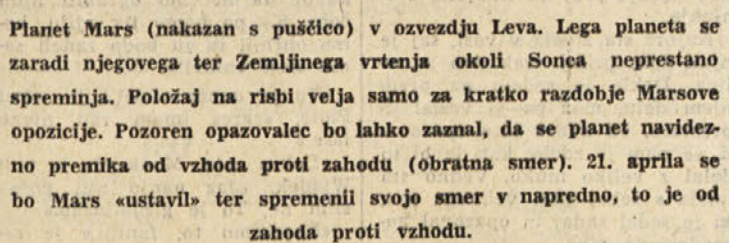
Bornja je bera na področju dantologije. František Venclovsky Jerábek vidi v Danteju stapljanje krščanstva s klasicizmom, imerializmom in republikanizmom ter analizira bolj človeka in učnjaka kakor pesnika in umetnika. Václav Petru posveti Danteju v «Ilustrirani zgodovini vseslovne knji

Šole, v katerih se »učenci« naučijo, kako se je treba poljubljati, kako se brez nevarnosti »skače čez zakonske ojnice«, kako se ohrani devištvo, katero pivo je najslastnejše in »lovske latinščine«

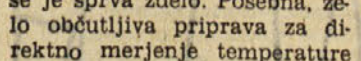
Tako solo je ustanovila neka Anglezinja, ter je imela svoj sedež v Londonu. Kdove kaj si je ta Anglezinja obetaa od tega in kakšen smoter je hotela s to solo doseči. Vsekar je res, da je ob ustanovitvi objavila tole: «Sieherna Anglezinja, ki bo dokončala moje solo, bo mogla zagotovo ohraniti svoje devstvo vse življenje.» Kaže pa, da mladim Anglezinjam ni bilo kaj dosti do tega, da bi ostale device do smrti, kajti ta svojevrstna šola je prenehala delovati že

Kot je videti so Belgijci veliki ljubitelji piva. Pravijo celo, da v tem prekašajo same Monakovčane. In gospod Geeraerts ima v svoji šoli vedno mnogo učencev. Prav zares se ne more pritožiti. A za to se mora predvsem zahvaliti okolnosti, da sloni učna metoda v njegovi šoli na nazornosti poučevanja in je največji pouda-

S. A



Zato bo viden na nebu vso noč kot zelo svetla, rdeča zvezda



Obseg polarnih kopic se spremlja vzporedno z letnimi časi. Pozimi se raztegnejo celo do širine 40 stop. (kar odgovarja geografski legi juž. Italije in Grčije), poleti pa ne redko popolnoma izginejo. Včasih krčenje belege pokrivaka poteka tako hitro, da doseže vrednost 100 km na dan. Astronomi zato sklepajo, da mora omenjeni snežni sloj biti zelo tenak, da mora torej vsebovati zelo malo vlage. Marsove bele kopicе verjetno predstavljajo običajen H₂O sneg (ne zmrznilo kakšne druge kemije snovi) in so kot take edini neposredni dokaz za obstoj vode na Marsu.

Marsu se medtem približuje ameriški in sovjetski vesoljski avtomat. Ker je vse naše znanje o Zemljinem »bratcu«, glede na nujno omejenost vseh dosedanjih opazovanj z »edna našega zračnega morja« zelo nekompletno, megleno in negotovo, jima moramo iz srca želeti čim uspešnejše funkcioniranje ter novih odkritij v zvezi z vrsto Marsovih učenik!

P. INOCENC

NNNN
 N
 NNN
 N
 N
 NNNN

**N
E**

Rešitev iz prejšnje številke:
DESETEROBOJ

Veljaven od 7. do 13. marca

OVEN (od 21. 3. do 20. 4.) Ta teden boste včasih nezadovoljni z ljubljeno osebo. Okoli sebe imate mnogo ljudi, imate mnogo družabnosti. Če vas bodo pozlele bo prav, da se na delu boste imeli v.

LEV (od 23. 7. do 22. 8.) V srčnih zadevah boste preživeli mirno in vedro razdobje ter seveda lep uspeh. Pojdite v renih prijateljev. Pa bo, da se ta teden tujete preveč družabnja. Na delu bodite

STRELEC (od 22. 11. do 21. 12.) Neke male težkoče v ljubezenskih odnosih bodo privedle do neupravičenega nerazuma in ljubosumnosti. Ne več kritiki do vsega. Užini utegne biti bolj napet, zlasti s staniki.

BIK (od 21. 4. do 20. 5.) Teden bo poln presenečenj; poleg tega pa se boste do- bro razumeli z ljub- ljeno osebo. Vse naj- obeta zaljubljenem. prijatelji bodo nudili selja in zadovoljstva. kleniti neki sporazum- en.

DEVICA (od 23. 8. do 22. 9.) Ta teden boste v družbi dragih oseb, ki bodo zelo simpatične in prišrčne. Vse to pa vas ravilo iz ravnotežja, več nagnjeni k maloraz obiščejo prijatelji, jim boljše volje.

KOZOROG (od 22. 12. do 20. 1.) V ljubzenskih odnosih bo nastalo nekako premirje. Custveno življenje utegne postati in pestro zaradi novstev. Kdor ima to, jo dobro izkoristi. Vem življenju utegne postati.

DVOJČKA (od 21. 5. do 20. 6.) V tem tednu boste morali globlje pogledati vase ter ravnati po zdravi pameti. Vaše tanje ne bo ugodno ljubezenska srečanja spravila iz tira. Čaka precej nepričakovanih

TEHNIKA (od 23. 9. do 23.10.) Custveno življenje ostaja zanimivo, čeprav se «na nebu kopicijo oblaki». Na svojih ljubljeno osebo boznajdljivi in ne poredno stare lajne. V lahko ta teden dopetih delih.

VODNAR (od 21. 1. do 19. 2.) Radi boste v družbi z osebo, ki vas ima rada. Hkrati pa bi tudi radi navezali nove aje spraviti v sklad težnji. Na delu moti svoj dosedanji si-
ače boste nazadovali.

RAK (od 21. 6. do 22. 7.) V tem tednu bo mnogo ljubezenskih uspehov. Pred očmi pa je treba vedno imeti, kaj se štiti. Zaročenci se ne strašiti zaradi začasnega razuma. Prijatelji bo mnogo zadoščenja.

ŠKORPIJON (od 24. 10. do 21. 11.) Cu-
stveno življenje bo
zelo pestro in sreč-
no. Popolnoma se
boste razumeli z
sebo. Kdor se ni ve-
lahko spoznal z ose-
ba za njegovo bo-
delu boste zelo pod-

RIBI (od 20. 2. do 20. 3.) Čustveno življenje bo zopet razgibano in srečno. Neka oseba vam bo izkazala ljubezen, ki od nje pričakovali, bo vladalo soglasje, e boste znali žrtvovati starega sorod-

VODORAVNO: angleški fizik in kemik, Nobelov nagradenec leta 1922 (Francis William), 6. drevesni izcedek, 11. grško-rimski stari vek, 12. voletoč v Ameriki, 14. otroško vozilo na dve kolesi, 15. prostor pred vrati, 16. zvesta domača žival, 17. najdaljša jugoslovanska reka, 18. ugledna ameriška revija, 19. južnoameriški čaj, 20. urejevalec izlozob, 22. raztezevalec, 24. kemični znak za mazurji, 25. mesto v zahodni Ukrajini, 27. ime ameriškega filmskega igralca Ladda, 28. priročnik v sedmih delih, 29. priročnik, Balgarskega jezika, 30. sobni zaimpek, 31. gnojna buča, 32. kovčec, 33. novine na univerzi, 37. mesto v italijanski pokrajini Ternano, 35. začetnik primirja in imena znamenitega avstrijskega romantičnega skladatelja, 37. z zlatom in srebrom pretkana tkanina, 39. sodobni francoski pisatelj in dramatik romunskega porekla (Eugene), 42. ime ameriške filmske igralkice Turner, 43. ime ameriškega filmskega igralca Hudsona, 45. slog, 46. ime jugoslovanskega pisatelja Finclja, 47. gozdni sedek, 48. sodnik žig, 49. žig, 50. žig, 51. žig, 52. žig, 53. žig, 54. žig, 55. žig, 56. žig, 57. žig, 58. žig, 59. žig, 60. žig, 61. žig, 62. žig, 63. žig, 64. žig, 65. žig, 66. žig, 67. žig, 68. žig, 69. žig, 70. žig, 71. žig, 72. žig, 73. žig, 74. žig, 75. žig, 76. žig, 77. žig, 78. žig, 79. žig, 80. žig, 81. žig, 82. žig, 83. žig, 84. žig, 85. žig, 86. žig, 87. žig, 88. žig, 89. žig, 90. žig, 91. žig, 92. žig, 93. žig, 94. žig, 95. žig, 96. žig, 97. žig, 98. žig, 99. žig, 100. žig, 101. žig, 102. žig, 103. žig, 104. žig, 105. žig, 106. žig, 107. žig, 108. žig, 109. žig, 110. žig, 111. žig, 112. žig, 113. žig, 114. žig, 115. žig, 116. žig, 117. žig, 118. žig, 119. žig, 120. žig, 121. žig, 122. žig, 123. žig, 124. žig, 125. žig, 126. žig, 127. žig, 128. žig, 129. žig, 130. žig, 131. žig, 132. žig, 133. žig, 134. žig, 135. žig, 136. žig, 137. žig, 138. žig, 139. žig, 140. žig, 141. žig, 142. žig, 143. žig, 144. žig, 145. žig, 146. žig, 147. žig, 148. žig, 149. žig, 150. žig, 151. žig, 152. žig, 153. žig, 154. žig, 155. žig, 156. žig, 157. žig, 158. žig, 159. žig, 160. žig, 161. žig, 162. žig, 163. žig, 164. žig, 165. žig, 166. žig, 167. žig, 168. žig, 169. žig, 170. žig, 171. žig, 172. žig, 173. žig, 174. žig, 175. žig, 176. žig, 177. žig, 178. žig, 179. žig, 180. žig, 181. žig, 182. žig, 183. žig, 184. žig, 185. žig, 186. žig, 187. žig, 188. žig, 189. žig, 190. žig, 191. žig, 192. žig, 193. žig, 194. žig, 195. žig, 196. žig, 197. žig, 198. žig, 199. žig, 200. žig, 201. žig, 202. žig, 203. žig, 204. žig, 205. žig, 206. žig, 207. žig, 208. žig, 209. žig, 210. žig, 211. žig, 212. žig, 213. žig, 214. žig, 215. žig, 216. žig, 217. žig, 218. žig, 219. žig, 220. žig, 221. žig, 222. žig, 223. žig, 224. žig, 225. žig, 226. žig, 227. žig, 228. žig, 229. žig, 230. žig, 231. žig, 232. žig, 233. žig, 234. žig, 235. žig, 236. žig, 237. žig, 238. žig, 239. žig, 240. žig, 241. žig, 242. žig, 243. žig, 244. žig, 245. žig, 246. žig, 247. žig, 248. žig, 249. žig, 250. žig, 251. žig, 252. žig, 253. žig, 254. žig, 255. žig, 256. žig, 257. žig, 258. žig, 259. žig, 260. žig, 261. žig, 262. žig, 263. žig, 264. žig, 265. žig, 266. žig, 267. žig, 268. žig, 269. žig, 270. žig, 271. žig, 272. žig, 273. žig, 274. žig, 275. žig, 276. žig, 277. žig, 278. žig, 279. žig, 280. žig, 281. žig, 282. žig, 283. žig, 284. žig, 285. žig, 286. žig, 287. žig, 288. žig, 289. žig, 290. žig, 291. žig, 292. žig, 293. žig, 294. žig, 295. žig, 296. žig, 297. žig, 298. žig, 299. žig, 300. žig, 301. žig, 302. žig, 303. žig, 304. žig, 305. žig, 306. žig, 307. žig, 308. žig, 309. žig, 310. žig, 311. žig, 312. žig, 313. žig, 314. žig, 315. žig, 316. žig, 317. žig, 318. žig, 319. žig, 320. žig, 321. žig, 322. žig, 323. žig, 324. žig, 325. žig, 326. žig, 327. žig, 328. žig, 329. žig, 330. žig, 331. žig, 332. žig, 333. žig, 334. žig, 335. žig, 336. žig, 337. žig, 338. žig, 339. žig, 340. žig, 341. žig, 342. žig, 343. žig, 344. žig, 345. žig, 346. žig, 347. žig, 348. žig, 349. žig, 350. žig, 351. žig, 352. žig, 353. žig, 354. žig, 355. žig, 356. žig, 357. žig, 358. žig, 359. žig, 360. žig, 361. žig, 362. žig, 363. žig, 364. žig, 365. žig, 366. žig, 367. žig, 368. žig, 369. žig, 370. žig, 371. žig, 372. žig, 373. žig, 374. žig, 375. žig, 376. žig, 377. žig, 378. žig, 379. žig, 380. žig, 381. žig, 382. žig, 383. žig, 384. žig, 385. žig, 386. žig, 387. žig, 388. žig, 389. žig, 390. žig, 391. žig, 392. žig, 393. žig, 394. žig, 395. žig, 396. žig, 397. žig, 398. žig, 399. žig, 400. žig, 401. žig, 402. žig, 403. žig, 404. žig, 405. žig, 406. žig, 407. žig, 408. žig, 409. žig, 410. žig, 411. žig, 412. žig, 413. žig, 414. žig, 415. žig, 416. žig, 417. žig, 418. žig, 419. žig, 420. žig, 421. žig, 422. žig, 423. žig, 424. žig, 425. žig, 426. žig, 427. žig, 428. žig, 429. žig, 430. žig, 431. žig, 432. žig, 433. žig, 434. žig, 435. žig, 436. žig, 437. žig, 438. žig, 439. žig, 440. žig, 441. žig, 442. žig, 443. žig, 444. žig, 445. žig, 446. žig, 447. žig, 448. žig, 449. žig, 450. žig, 451. žig, 452. žig, 453. žig, 454. žig, 455. žig, 456. žig, 457. žig, 458. žig, 459. žig, 460. žig, 461. žig, 462. žig, 463. žig, 464. žig, 465. žig, 466. žig, 467. žig, 468. žig, 469. žig, 470. žig, 471. žig, 472. žig, 473. žig, 474. žig, 475. žig, 476. žig, 477. žig, 478. žig, 479. žig, 480. žig, 481. žig, 482. žig, 483. žig, 484. žig, 485. žig, 486. žig, 487. žig, 488. žig, 489. žig, 490. žig, 491. žig, 492. žig, 493. žig, 494. žig, 495. žig, 496. žig, 497. žig, 498. žig, 499. žig, 500. žig, 501. žig, 502. žig, 503. žig, 504. žig, 505. žig, 506. žig, 507. žig, 508. žig, 509. žig, 510. žig, 511. žig, 512. žig

NAVPIČNO: 1. glavno mesto
Turčije, 2. morska pena, 3. tri-
nog, 4. del obraza, 5. predlog.

GUSARJI SO KAR OKAMENELI OD STRAHU. ŠELE
RJOVEČI GLAS KAPITANA FLINTA JIH JE PREP
RIČAL, DA JE STRAŽAR GOVORIL RESNICO...

NO!!
BO KAT

44 PRESNETO,
KAKO STE PO-
ČASNI !! MISLILI

POVEM
VAM, ČE NI
NA LADJI VSE

RUM!!

SE NADALJUJE

PROSVETA

MESEČNA PRILOGA PRIMORSKEGA DNEVNIKA ZA PROSVETO IN KULTURO - Št. 13

Nekaj misli ob reviji naših pevskih zborov

Na letošnji osrednji Prešernovi proslavi, ki jo je organizirala Prosvetna zveza, so glavni del programa spet izpolnili pevski zbori. Kaže, da pridobivajo taki skupni nastopi vedno več simpatij, tako med zborovskimi pevci samimi, kakor tudi pri občinstvu. Težko je ugotoviti, koliko oseb je moralo razočaranih oditi zaradi prenatrpane dvorane. Cenitve se gibljejo od 100 do 300 oseb! Ze med samo proslavo so bili z raznih strani izrečeni predlogi, naj bi program Prešernove proslave enostavno ponovili v najkrajšem času. Tem željam seveda ni bilo mogoče ustreči zaradi raznih objektivnih težav. Prvič je treba upoštevati razne obveznosti v pogledu uporabljanja dvorane, drugič dejstvo, da je treba zbrati pevske zборе tudi iz oddaljenih krajev, kar ni tako enostavno. Pač pa nam velik uspeh take prireditve nalaga dolžnost, da jih priredimo bolj pogostoma.

Če bi pa take prireditve bile bolj številne, bi morali večjo pažnjo posvetiti tudi programu samemu. Naj tu najprej omenim dejstvo, da je publika z navdušenim ploskanjem pokazala svoje zadovoljstvo nad izvajanjem združenih moških zborov. Ako bi pri prihodnjih revijah povečali program združenih zborov, bi nam bilo poslušalstvo gotovo hvaležno.

Letos je bil program sestavljen pod geslom: narodna pesem. Na prejšnjih revijah so bili programi neenotni ter so bile izvajane tako narodne, kakor umetne in partizanske pesmi. Dobro bi bilo, če bi tudi v tem pogledu za vsako revijo osvojili določeno geslo oz. enotnost programa.

Nevarnost enoličnosti bi pa v bodoče lahko odpravili s tem, da bi, v kolikor bi bilo to mogoče, združili po dva ali več zborov za skupen nastop. Poleg nastopov posameznih zborov bi lahko videli, recimo, štiri združene moške zборе s Tržaškega, dva združena mešana zbor, dva ali tri združene zборе z Goriskega in za konec vse združene moške zборе. Tako bi program mnogo pridobil v pestrosti. Za začetek bi to bilo najlažje izvedljivo tam, kjer isti pe-

vovodja vodi dva zbor!

Zelo razveseljivo je tudi, da se spet oglašajo zbori, za katere smo se bali, da bodo dokončno zaspali. Tako se nam je letos spet predstavil zbor iz Doline, ki je definitivno prebolel notranjo krizo in se lotil dela z novo vnamo. Prav tako smo veseli, da je bilo v Borštu rešeno vprašanje pevovodje in da lahko ta zbor nemoteno nastopa. Razveselili smo se zboru iz Ronk, ki je s tem nastopom potrdil, da njegova ustanovitve pred nekaj leti ni bila sad trenutnega in kratkotrajnega navdušenja temveč, da nameravajo ti pevci imeti stalen ansambel ter se aktivno vključiti v prosvetno življenje naše manjšine. Razveselili smo se zboru iz Repna, ki, čeprav sestavljen iz mladih pevcev, kaže toliko vztrajnosti in od nastopa do nastopa napreduje. Razveselili smo se zboru iz Križa, ki se vidno razvija in izpopolnjuje; razveselili se mešanega zboru z matih Padrič, ki v primeru s številom svojega prebivalstva predstavlja najvišji odstotek pevcev; razveselili se zboru iz Bazovice, sicer maloštevilnega a z odličnimi tenorji; razveselili se zboru zelo agilnih Steverjancev, ki poleg petja najdejo še čas tudi za druga področja prosvetnega dela; razveselili se malega a odlično vpetega zborčka (nekaj več kot oktet!) iz Dola-Poljan. In se seveda raz-

veselili tudi nastopov naših prvakov Proseka-Kontovela in Gallusa. Pri slednjem je bilo opazno občutno povečanje zboru z mladimi pevci. In kaže, da bomo na prihodnji reviji lahko pozdravili v naši sredi obnovljeni zbor iz Nabrežine!

Videti je, da se zanimanje za zborovsko petje veča in da je bilo mrtvilo bližnje preteklosti le trenutna in prehodna kriza, ki bi morda niti ne dosegla takega obsega, če bi je ne povečali nekateri črnogledneži, ki so hoteli pokopati še živega bolnika!



Posnetek z ene izmed številnih Prešernovih proslav, ki so bile v februarju po naših društvih in šolah. Mlada recitatorja v narodnih nošah

Pred občnim zborom p. d. «Ivan Cankar»

Prihodnjo nedeljo, 14. t.m., bo prosvetno društvo «Ivan Cankar» pri Sv. Jakobu imelo svoj občni zbor. Od zadnjega občnega zboru so potekla že tri leta, pred osemnajstim meseci pa je društvo izgubilo svojega predsednika Vladimira Obada. V teh letih društveno delovanje žal ni bilo preveč aktivno, vendar pa tudi ne tako skromno, kot bi se lahko zdelo. Pri tem je treba upoštevati, da je vsa teža društvenega delovanja prešla na nove mlade sile brez večjih izkušenj, ker so nekateri starejši člani društvo zapustili, drugi pa so se omejili na kritiziranje od zunaj, namesto da bi pomagali.

Letos poteka dvajsetletnica obnove prosvetnega društva pri Sv. Jakobu. V teh dvajsetih letih je društvo preživljalo različne usode, od mogočnega razmaha in poleta neposredno po svobodni, do krize ob znanem političnem razcepu pa do nihanja v dejavnosti vse do danes. Prav zadnja leta pa vendarle kažejo, da so mladi resno prišli za delo in da tudi obeti za naprej niso slabi. Kratak pregled društvenega delovanja v zadnjih treh letih je naslednji:

Leta 1962 so «cankarjasi» imeli otroški pevski zbor, ki pa je zaradi pomanjkanja pevovodje zamrl. Vsak ponedeljek in četrtek so imeli telovadbo, katere se je udeleževalo lepo število članov. Skozi vse leto, razen v poletnih mesecih, so bila v društvu razna predavanja, kulturno-zabavni ve-

čeri, proslava praznika žena, Finč garjev večer, «Lila» in otroški ples, vsako soboto in nedeljo so predvajali poučne in zabavne filme. Priredili so turnir v «briškoli» in «trešete», miklavževanje itd. Skoraj vsake prireditve se je udeležilo povprečno po petdeset ljudi, nekateri pa skoraj po sto in še več.

V naslednjem letu je bilo prireditev manj. Društvo so obiskali člani Slovenskega gledališča, bolj ali manj redna so bila predavanja filmov, manjkala nista tradicionalni «lila» in otroški ples, miklavževanje, družabni večeri ter zimski in poletni izleti.

Lani je bilo v društvenih prostorih v Ul. Montecchi 6 deset raznih prireditev, katerih so se v glavnem udeleževali mladinci. Mladi odborniki so organizirali tri izlete v Crni vrh, v Sappado in v Nevegal, katerih se je udeležilo okrog petdeset mladincev. V tem letu, ki se je komaj začelo, sta bili v društvu že dve predavanji, en družabni večer, «lila» in otroški ples ter proslava 8. marca.

Razen na kulturno-prosvetnem torišču so se člani društva «Ivan Cankar» tudi športno zelo aktivno udeleževali. Ze sami rezultati «športnih tednov» to potrjujejo. Sentiakobsko prosvetno društvo je na četrtem športnem tednu zastopalo 65 članov in simpatizerjev, naslednja leta pa jih je bilo že 91.

Leta 1963 so Cankarjevi mla-

dinci opravili več prijateljskih srečanj. Nastopili so v namiznem tenisu proti Nabrežincem in dvakrat proti Dijskememu domu, v nogometu pa so se pomerili z Nabrežinci in «Vesno» iz Križa. Uspehi v teh srečanjih niso bili posebni, zato pa je bil tembolj razveseljav uspeh cankarjancev na športnem tednu, kjer so osvojili kar pet od sedmih razpoložljivih pokalov. Lani so se Sentiakobčani pomerili v prijateljskih srečanjih z Nabrežino v namiznem tenisu in v nogometu, v tekmovalni zračno puško pa s «skamperlovci» od Sv. Ivana. Manjšo dejavnost športnikov v prejšnjem letu je treba pripisati tudi dejstvu, da so boljši športniki društva «Cankar» tudi člani Bora, za katerega redno nastopajo v raznih prvenstvih, kar jim jemlje ves razpoložljivi čas. Zato pa so toliko večji uspehi dosegli na sedmem športnem tednu.

Za spomladanske mesece imajo člani «Cankarja» v programu poleg že tradicionalnega srečanja z Nabrežinci še druga tekmovanja, s katerimi nameravajo dostojno proslaviti dvajsetletnico obnove svojega društva.

Prihodnji teden bodo na občnem zboru izvolili nov odbor, da pa bo društvo lahko resnično uspešno delovalo, je treba, da ga podpirajo vsi člani, starejši in mlajši, da redno obiskujejo njegove prireditve in dajejo s tem društvu tudi moralno podporo.

m. m.



Zastupni prosvetni delavci s Tržaškega in Goriskega, ki so na Prešernovi proslavi Slovenske prosvetne zveze v Kulturnem domu prejeli v znak priznanja diplome

REVIJE

Galeb

Peta številka «Galeba» je z nekaterimi prispevki časovno dokaj točno obeležena: pesem «Pustna» Neže Maurer ne pušča dvomov, «Snežni mož» Stane Vinšek in «Veliki sneg» Podnaroškega in še «Bele snežinke» Anice Černejeve, ki jih je uglasbil Radovan Gobec, pa tudi spominjajo, da smo bili še v zimi, ko je izšla ta številka. V vseh teh pesmicah je tisti pravi ton, ki je otrokom všeč. To pa velja tudi za ostale pesmi v številki, od katerih sta dve Gorinski. (Uredništvo in uprava mu izražata kot zvestemu sodelavcu revije čestitke ob njegovi šestdesetletnici). Mladi bralci so tudi v tej številki dobili izdatno nadaljevanje povesti «V srcu Afrike», ki jo piše Zora Rebula. Zabavno japonsko pripovedko «Raztresenec» je za revijo priredila Zdenka Jerman, zgodba o Muku in Miku, ki jo je napisal Angelo Cerkenik pa bo tudi zabavala čitatelje. Zelo posrečena je zamisel, da spremlja opis psa — napisal ga je Miro P. — serija znamk, na katerih so naslikane razne pasme psov. Sestavkov kot je «Od avtomobila na parni pogon do dirkalnih avtov» v današnjem času zlepa ne bo preveč. Tisti, ki so spretnih rok, se bodo morda tudi lotili sestavljanja Jeepa po objavljenem načrtu. Dve strani te številke so napolnili prispevki učencev osnovnih šol in tudi enotnih srednjih šol.

«Galeb» je danes že nepogrešljivo potreben naši šolski mladini. Lahko rečemo, da se tega veliko učiteljstva zaveda in tudi poskrbi, da pride revija otrokom res v roke. Bolj «počasni» naj sle. dijo lepemu zgledu.

Literarne vaje

Na uvodnem mestu četrte številke «Literarnih vaj» je pesem Sergeja Verca «Svet je apokalipsa», ki dokazuje, da avtor z zavzetostjo sledi dogajanju v svetu, ki je na robu propada, izginja. Marija Benedetti pa se v svojih dveh pesmih in v «Iskrinah» ukvarja z lastnimi problemi; podobno velja tudi za pesem «Prehoda» Ivana z morja. Prozo so za to številko prispevali Boris Simonetta, Igor Tuta, Radoslav Škerlj, Marija Berce, Biserka, Ivan Peterlin in Alekseja Škerk. Po svoje skuša biti zabaven Striček Jaka. S sestavkom «Prešeren in ljudske pesem» Vlado Klemše ponovno dokazuje svoje nagnjenje za proučevanje snovi, ki je blizu narodopisju. Sergej Verč je prispeval dovolj zanimiv sestavek o exhibiciji. (Mar mu prof. Černigoj ne bo zameril, da ga je pri naštevanju izpustil? Ali je oblika Jakaca samo tiskovna pomota?) Vreden objave je intervju treh nižješolcev — Franca Mahnič, Iztoka Furlana in Ljuba Jančarja — z dr. Ferlugo ob njegovi petdesetletnici odvetništva. Številka se zaključuje z nadaljevanjem Prepovedanih besed in zvez. Marta Sedmak, Marino Benedetti, Ivo Petkovšek, Robert Stepančič, Srečka Košuta, Martin Petelin, Duško Jelinčič, Ivo Jevnikar, Marjan Kravos in Sandro Vidrih, so avtorji številnih grafik v tej številki. Razumljivo je, da to pot prevladuje pust.

Mladika

Izšla je dvojna številka «Mladike», za januar in februar. Novo zunanjo opremo je pripravil Sergej Pahor, ki je določil dobršen del naslovne platnice pokrajinski sliki s Tržaškega. V ostalem pa se revija tudi z novo številko drži izhajene poti. Poleg leposlovja objavlja revija sestavke o stanju naše šole v l. 1965, o radijskih oddajah, o politiki, gledališču, knjigah. Nadaljujejo se odgovori Lojzeta Škerla. Revija objavlja tudi prispevek (ki se bo še nadaljeval) s področja mladostne vzgoje. Nadaljuje pa se tudi opis potovanja Janeza Beleja po Afriki. Rubrike, ki jih bralci gotovo preberejo so še «Pisma nam in vam» ter «Po naši deželi». Kak polemichen sestavek je seveda skoraj obvezen in če hoče biti stvarjen, je to v redu. (Resnosti revije pa nekoliko škodi objavljjanje takih «smešnic» kot je «Dober pameten možak...», ki je potegnjena iz kdove katere ropotarnice.). — Sodelavci te številke so: Jože Peterlin, Marjan Bajc, J. Prešeren, Aleksej Markuža, Sergej Canciani, Zora Saksida, Lojze Škerl, Janez Belej, Tanja Premk in drugi podpisani z začetnicami ali drugače: M. S. (pač prof. Šah), Marija, Lov. in F. M. Objavljeni so tudi intervjuji Mitje Volčiča (odgovarjali so dr. ing. Boris Sancin, Ado Lapornik in dr. Zorko Harej), krajše dopise pa so poslali Silvan Kerševan in Franko Žerjav.

Javno vprašanje postaji Trst A o partizanskih pesmih

V petek okrog kosila so se po radiu oglasile partizanske pesmi. Ni bil tržaški radio, toda v tistem trenutku se mi je pojavilo vprašanje, kdaj bodo te pesmi zazvenele tudi po tržaškem radiu. Mislim na Trst A. Pa sem sklenil, da to vprašanje javno postavim. To vprašanje ne namerava biti nikakšno zafkavanje, ironija ali kaj podobnega, kvečjemu bi lahko bilo zahteva. Namreč zahteva, ki danes ne more in ne sme biti kot iluzorna ir. smešna zavrnjena. Danes je nešteto dokazov za to, da sta v Italiji odporništvo in partizanstvo cenjeni vrednoti. Zato prav nič ne dvomim, da bom lahko tudi s postaje Trst A kmalu zaslišal ponosne zvoke pesmi.

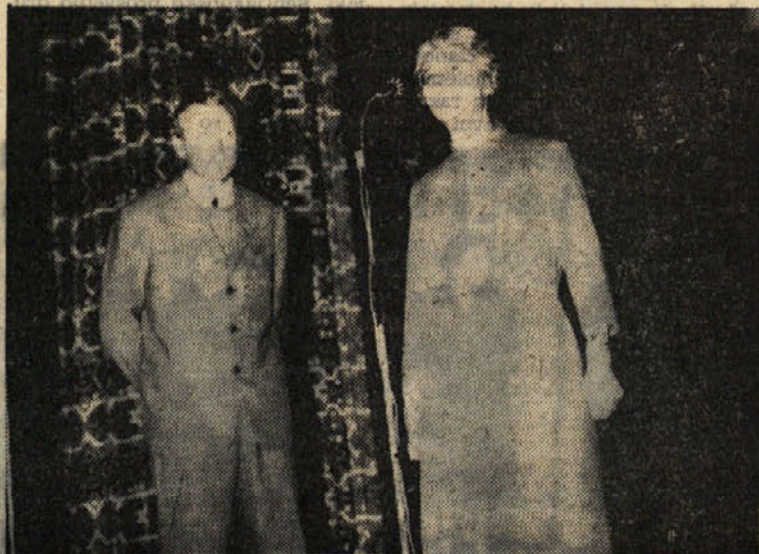
Brigade s hribov so se vsule
kakor plaz

in
To so mladi partizani
in še toliko drugih.

(V naprej pa se opravičujem, če morda Trst A tudi te pesmi že oddaja, pa jih jaz še nisem slišal; ne utegnem namreč kdove koliko poslušati. Zato tudi ne vem, koliko

Trst A poleg brezštevilnih italijanskih popevk oddaja italijanske partizanske pesmi, ki jih slišimo po italijanskem radiu.)

R. Rauber



Za SPDT je v Kulturnem domu dr. Raffo Dolhar predaval o smučarskem alpinizmu ter naših in tujih gorah



Pod vodstvom prof. Ambrozeta deluje v Nabrežini okrog 60-članski mladinski zbor «Kraški slavček».

PO OBČNEM ZBORU PROSVETNEGA DRUŠTVA «IGO GRUDEN»

Končno je tudi v Nabrežini zavel nov prosvetni veter

V zadnjih dveh, treh mesecih je v Nabrežini na kulturno-prosvetnem področju zavel nov osvetoč veter. Izhod iz krize, ki je v zadnjih letih skoraj povsem zamorila vsako prosvetno dejavnost, so našli mladinci, ki so se s požrtvovalnostjo in trdnjo voljo vrgli na delo s sklepom, da mora prosvetno društvo «Igo Gruden» spet postati živo kulturno žarišče vseh Slovencev v Nabrežini, na tem narodno tako izpostavljenem kosu slovenske zemlje ob obali.

V sveti si tega smotra, ki bi ga moralo zasledovati vsako prosvetno društvo, in oboroženi s trdnjo voljo, da požive društvo v Nabrežini, so se mladi z vsetransko pomočjo starejših članov lotili dela. In pokazalo se je, da je treba samo malo volje in požrtvovalnosti, da se premosti še tako huda kriza.

Prvi sad požrtvovalnega dela je bila nadvse uspela Prešernova proslava. Tistega dne se je v dvorani društva kar trlo ljudi. Dvorana je bila polna do zadnjega kotička in več poslušalcev se je moralo zadovoljiti s tem, da so recitacije in pesmi poslušali kar na cesti pred vhodom. Da je Prešeren zelo priljubljen med našimi ljudmi je znano, toda v Nabrežini ni bila samo priljubljenost Prešerna vzrok uspeha proslave. Ljudje so po dolgih letih čutili nobodno potrebo po kulturnem izživiljanju, čutili so potrebo priti v društvo, ki naj bi jim posredovalo kulturno prosvetne dobrine.

Prvi korak je bil storjen. V nedeljo 21. februarja pa je bil v društvenih prostorih občni zbor društva «Igo Gruden». Z veseljem in s posebnim občutkom zadovoljstva, da v Nabrežini prosvetno delo ne bo izumrlo, smo izvedeli iz ust samih članov, da je prosvetno delo že steklo. Na občnem zboru smo tudi zvedeli,

da se je v okviru društva ustanovila dramska skupina samih mladih ljudi, ki so že pokazali svoje uspehe na Prešernovi proslavi. Toda še večje je bilo zadovoljstvo, ko je prof. Ino Ambrozeta povedal, da v Nabrežini v okviru podružnice šole Glasbene matice deluje in pridno poje na Tržaškem sedaj edini mladinski zbor «Kraški slavček». Zbor je zelo številan, saj šteje 62 mladih pevcev od 5 do 14 let, povečini iz Nabrežine, iz Devina, Sempolaja in Slivnega.

A načrti so še večji. Po prizadevanju prof. Ambrozeta in na novo izvoljenega predsednika društva Sergija Radoviča je pričakovati, da bo v Nabrežini v kratkem pel tudi mešani pevski zbor. Ta naj bi prevzel tradicijo, ki je bila v Nabrežini ukoreninjena dolgo vrsto let. Spomnimo se le na pevski zbor, ki je v povojnih letih štel kar 80 članov in potem na ostala dva zbora, ki sta sočasno obstajala in delovala.

Ta občni zbor bo torej predstavljal mejnik v zgodovini prosvetnega društva «Igo Gruden» v Nabrežini. Že sama diskusija, ki so jo na občnem zboru načeli mladinci, je pokazala vsesplošno zanimanje mladih ljudi do življenja in delovanja društva. Porok, da se bo razvilo plodovito delovanje, je že ustanovljena dramska skupina, ki jo sestavljajo sami mladi, voljni ljudje, ki so tudi v veliki meri prispevali, da je prišlo tudi do občnega zbora. S tem ni seveda rečeno, da so bili starejši člani postavljeni ob stran. Samo s skupnimi močmi in z medsebojnim sodelovanjem se bo razvilo tako sodelovanje, kakršno v Nabrežini vsak pričakuje in si ga želi.

Poročilo, ki ga je podal na občnem zboru stari odbor, je bil samo kratek pregled delovanja društva od povojnih let do danes. Toda na podlagi že pričete-

ga dela, zanimanja in volje, ki so jo pokazali prisotni, je pričakovati, da bo predsednik na prihodnjem občnem zboru imel obširno in zajetno poročilo o delovanju društva v enem samem letu.

V Nabrežini se torej prosvetno delovanje prebujajo. Upati je, da bo vsestransko zajelo vse Slovence in ne samo člane društva. To upanje so izrazili tudi gostje, ki so prisostvovali občnemu zboru. Vsi, župan Dragomir Legiša, dr. Karel Ferluga, Franček Žerjal kot predstavnik društva «Vesna» iz Križa in predstavnik SPZ prof. Ubaldo Vrabec so v svojih govorih pozdravili pobudo za poživitev društva ter obljubili pomoč in sodelovanje. Župan Legiša je še posebno pohvalil mlade ljudi, ki so prevzeli pobudo v društvu in obljubili tudi pomoč občine za kulturne potrebe v Nabrežini.

V novi odbor društva so bili izvoljeni: za predsednika Sergij Radovič v odbor pa Bojan Brezigar, Dušan Jazbec, Bogdan Petelin, Aleksander Rojc, Ivan Širca, Marinka Terčon in Jasna Logar. V nadzornem odboru sta še Slavko Pertot in Rudi Pertot, v razsodišču pa dr. Karel Ferluga.

Novi odbor ima sedaj težavno nalogo, da bo izvedel sklepe občnega zbora. Odboru bo pomagal tudi prof. Ambrozeta, ki je na lastno pobudo in s pomočjo Sergija Radoviča ustanovil mladinski zbor. Delo ne bo lahko, toda z dobro voljo in požrtvovalnostjo bodo odborniki želi uspehe. Kulturno prosvetno delo v Nabrežini bo uspevalo samo če ne bodo popustili. Toda prepričani smo, da se bo v kratkem društvu razvilo in stopilo na plan, ker smo že preveč časa pogrešali prispevek Nabrežine na vseh mogočih prosvetnih in pevskih prireditvah.

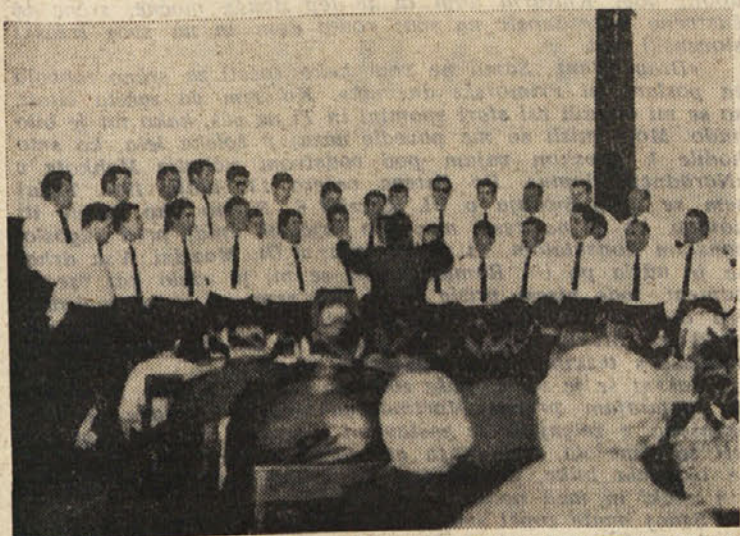
LOJZE ABRAM



V Slovenskem klubu je Milče Skrap predaval o tržaški mladini v antifašistični borbi

OB IZIDU LIČNE TRADICIONALNE BROŠURICE

Pregled enoletnega delovanja proseško-kontovelskih prosvetarjev



Na Prešernovi proslavi p. d. Prosek-Kontovel sta nastopila tudi pevski zbor «Vesna» iz Križa (zgoraj) pod vodstvom Frančka Žerjaka in pa domači pevski zbor pod vodstvom Ignacija Ote (spodaj)

Prosvetno društvo Prosek-Kontovel je v teh dneh izdalo svoje tradicionalno poročilo o enoletnem delovanju v obliki lične brošurice, ki jo je uredil Marjan Pertot, natisnila pa tiskarna «Graphis». Društvo Prosek-Kontovel je edino društvo pri nas, ki že več let redno izdaja take brošurice in je tudi s tem lahko za vzgled drugim društvom. Platnice predstavljajo montažo fotografiranih posnetkov z raznih društvenih prireditvah, na notranjih straneh pa je prispevek predsednika društva Marjana Pertota s pregledom enoletnega društvenega delovanja, člančič z naslovom «Naša doma», v katerem je govora o nujni potrebi po novi društveni dvorani, dalje vrsta fotografij o društvenih prireditvah (prizor iz otroške igrice «Pogumni Tonček», pevski zbor, dramska skupina ob uprizoritvi igrice «Naša kria», harmonikarji Glasbene šole s Proseka, razstava knjig in pa pet posnetkov s proslave 60-letnice proseškega godbenega društva). Ostalo so oglašali proseških in kontovelskih trgovcev, ki so tako prispevali h kritju tiskarskih stroškov za brošuro, kar je brez dvoma tudi ena izmed konkretnih oblik podpiranja našega ljudsko-prosvetnega delovanja.

Predsednik društva Marjan Pertot ugotavlja najprej v svojem pregledu, da je pretekla društvena sezona bila kljub raznim težavam še kar pozitivna. V delovanju društva se je zelo poznalo pomanjkanje strokovnega kadra, pevovodij, režiserjev itd. Če bi ne bilo te pomanjkljivosti, bi se prosvetno delovanje lahko še bolj razmahnilo in zajelo širši krog mladine, na kateri sloni sicer vse delovanje, le v pevskem zboru sodelujejo tudi starejši člani.

Največji trud in priznanje je v pretekli sezoni dosegla dramska skupina z uprizoritvijo Finžgarjeve ljudske igrice «Naša kria». Zasluga za to uprizoritev gre

predvsem poštvalnemu režiserju SG Stanetu Raztresenu. Pri uprizoritvi je sodelovalo nad 20 mladink in mladincev. Na žalost so z igrjo nastopili samo enkrat, ker je bil režiser, ki je v igri tudi nastopal, kot član SG službeno zadržan tako, da igre niso mogli ponoviti tudi po drugih vaseh našega podeželja.

Važen dogodek preteklega sezone je bilo tudi sodelovanje pevškega zbora na mednarodnem tekmovanju v Gorici, katerega se je udeležilo več zborov iz Italije, Avstrije in Jugoslavije. Zbor se je kljub močni konkurenci v svoji skupini zelo dobro uveljavil.

V poročilu je nato navedena uprizoritev otroške igrice J. Spicarja «Pogumni Tonček», v kateri so nastopili najmlajši in želi obilo briznanja občinstva.

V sezoni 1963-64 je imelo društvo naslednje odseke: moški pevski zbor, mladinsko dramsko skupino, otroško dramsko skupino, knjižnico, lutkovni oder in športni odsek.

Pregled prireditvev pa je naslednji: 1. 12. 63 — razstava slovenske knjige; 5. 12. 63 — mlaklavljevanje z obdaritvijo otrok slovenske osnovne šole na Proseku in lutkovnim prizorčkom «Radovedni Pavlihan»; 9. 1. 64 — predavanje M. Magajne o Turčiji; 27. 1. predavanje R. Hlavatyja o raku; 16. 2. — Peršernova proslava v dvorani na Kontovelu s sodelovanjem pevškega zbora p. d. Prosek-Kontovel, zbora iz Velikega Repna ter recitatorjev. O Prešernu je govoril predsednik SKGZ Boris Race; 1. 3. — kulturna prireditev v dvorani na Kontovelu. Sodelovala je otroška dramska družina s praviljično otroško igrjo «Pogumni Tonček» ter gojenci Glasbene šole s Proseka; 14. 3. — ponovitev igrice «Pogumni Tonček» v Slovenskem dijaškem domu v Trstu; 12. 4. — premiera Finžgar-

jeve igrice «Naša kria» v dvorani na Kontovelu; 3. 5. — nastop pevškega zbora na radiu Trst A; 15. 6. — predavanje M. Magajne o Spaniji; 1. 7. — nastop pevškega zbora na radiu Koper.

Razen tega je pevski zbor društva sodeloval na raznih kulturnih prireditvah; na proslavi Pinka Tomažica in tovarišev na Opčinah, na mednarodnem tekmovanju zborov v Gorici, na reviji pevskih zborov v Trstu, na Prešernovi proslavi na Opčinah in v Velikem Repnu. Društvo je priredilo izlete v Kranjsko goru, v Pulj, dvakrat v Postojno in Predjamski grad, v Skofjo Loko, v Crikvenico in na otok Krk, na Sv. goro in v Tolmin. Razen tega je društvo priredilo ples v dvorani na Kontovelu, sodelovalo z dvema kioskom na proslavi 60-letnice godbenega društva in v avgustu organiziralo dvodnevno ekskurzijo najaktivnejših članov v Maribor in na Pohorje.

In vse to je društvo naredilo, čeprav je — kot beremo v naslednjem članku — ostalo brez primerne dvorane, neuporabna in zaprta za javno nastopanje. Društvo ima le skromen sedež, kjer so možna kvečjemu predavanja, knjižne razstave, večji nastopi pa ne. Odbor društva se je ves čas trudil, da bi prišel do primerne dvorane. Imel je razgovore z vaščani in tudi s predstavniki kulturnih in gospodarskih organizacij v Trstu. Na vseh teh razgovorih je dozorala misel, da bi zaradi pomanjkanja sredstev preuredili sedanji sedež tako, da bi mu dozidali primerno dvorano z okoli 160 sedeli in odrom za vsakovrstne predstave. Poleg dvorane, kjer je sedaj vrt, bi bil v pritličju vhod v dvorano, v prvem nadstropju pa društveni prostori in garderobe. Načrti so že v delu in bodo v najkrajšem času pripravljeni. Ko bodo tudi odobreni bo društvo pričelo z nabiranjem akcije in se že sedaj obrača s prošnjo za pomoč ne samo na domačine, temveč na vse Slovence v Italiji, da bo tudi Prosek-Kontovel, ta naša čvrsta narodna postojanka, imel svoj kulturni hram, ki si ga domači prosvetarji tudi v resnici zaslužijo.

Prepričani smo, da bodo napore proseško-kontovelskih prosvetnih delavcev kronani z uspehom in da bo z novimi prostori njihova dejavnost res še pridobila na obsegu in kvaliteti.

80 let Milke Martelančeve



Vsakokrat, ko se odpravim od doma, moram mimo hiše na Tabru, v kateri je stanovala pred štiridesetimi leti ugledna barkovljanska družina obče znanega stavbenika Santota Martelanca. V tej gostoljubni hiši smo našli zavetišče vsi barkovljanski gimnazijci, ko nam je dobra gospa Terezka postregla s kruhom, namazanim z maslom in marmelado, pozneje pa s sirom, kateremu je sledil kozarec vina.

V tej hiši je preživela svoja najlepša leta Milka Martelančeva, ki je praznovala predčerašnjim na Jesenicah svoj 80. rojstni dan.

Bili so zlati časi Martelančevega podjetja, ki je zaposlovalo, ko se je zasipalo morje pod Sčedno, da je tam nastalo lesno skladišče, nič manj kakor tisoč štiristo delavcev.

V uradu, kjer je bilo zaposlenih več moči, je sodelovala tudi Milka, posebno z risanjem načrtov, a je našla kljub celodnevni zaposlitvi še toliko časa in veselja, da je sedla s svojo sestro Anico h klavirju, da sta igrali štiriročno Dvorakove češke narodne pleske.

A njena nemirna duša ji ni dala počitka. Potisnila ji je v roko čopič in Milka se je posvetila slikarstvu. K temu se je pridružilo delo z usnjem, prišli so na vrsto lepi senčniki, prišle so vezene. Iskanje in iskanje po lepem in koristnem.

Naposled je prišla Milka na svoje. Je ustanovila mesečnik «Ženski svet», kateremu je postala urednica in upraviteljica.

Vsakdo, ki se je ukvarjal z upravljanjem novoustanovljenega lista ve za težkoče, ki se stavljajo na pot, dokler ni vse urejeno. A Milka vztrajnost in zagrizenost v delo sta kmalu premostili vse ovire in list se je z neverjetno naglico širil ne samo v Trstu in njegovi okolici, ampak si je utrl pot tudi na Kras, Goriško, v Istro, na Vipavsko, Notranjsko, Dolenjsko in Gorenjsko. Njegova naklada je šla v več tisočev in list se ni znašel nikdar v denarnih stiskah.

Vse to je bila zasluga Milke Martelančeve, ki ni samo urejevala in upravljala to lepo revijo, ampak ji je prilagala tudi lepe krojne pole in vzorce ženskih oblek, ki so bile njena zamisel.

Na žalost so se zgrnili nad naš tisk temni oblaki, ko je bil 1927. leta oblastno ukinjen ves slovenski in hrvaški tisk, med drugim tudi «Ženski svet».

Milka je zapustila svojo rojstno hišo in se preselila v Ljubljano, kjer je nadaljevala z izdajanjem revije še nekaj let, nakar so nastale težkoče in list je moral biti ukinjen.

Po ukinitvi «Ženskega sveta» je Milka nadaljevala svoje delo pri «Naši ženi» in to do upokojitve, ki je sledila pred več leti.

Milka Martelančeva lahko gleda danes na svojo preteklost s ponosom in zavestjo, da je dala vse svoje izredno znanje v prid slovenskemu tisku na Primorskem, ki je družilo vse zavedne tržaške Slovence v boju za obstanek slovenske besede na naši vedno teptani zemlji.

Ko stopa Milka Martelančeva v 81. leto, naj se zaveda, da nas je še dosti osivelih in plešastih, ki se spominjamo njene požrtvovalnosti in ji želimo še mnogo let življenja v zdravju in zadovoljstvu.

Riko Pertot

Priprave za revijo vokalnih oktetov

Prosvetno društvo «Slavko Skamperle» pri Sv. Ivanu je bilo prisiljeno podaljšati rok za prijavo vokalnih oktetov. Kot smo že poročali, bo društvo letos sredi maja priredilo prvo revijo vokalnih oktetov. Vendar se je doslej, čeprav je rok za prijavo zapadel že 28. februarja, prijavilo samo 6 vokalnih oktetov.

Odbor društva priporoča vsem vodjem oktetov, da čimprej izpolnijo prijave, ker bo z organizacijo revije imelo precej dela. V Tržaški knjižarni je doslej dvignilo obvezno partituro že deset oktetov, pet moških in pet ženskih, vsi vodje pa doslej niso še poskrbeli za vpis okteta. Odbor društva je sklenil zato podaljšati rok za prijavo do konca tega meseca. Po preteku tega roka ne bo več sprejemal prijav.

Obeta se, da bo revija vokalnih oktetov bogata in pestra. Pozanimali smo se v Tržaški knjižarni kjer so že dvignili partituro obvezne pesmi slediš vokalni oktet. Moški vokalni

oktet «Vesna» s Križa, moški vokalni oktet «Dom» iz Rojana, Tržaški moški vokalni oktet, oktet iz Dijaškega doma in iz Barkovelj. Partituro so dvignili tudi ženski vokalni oktet iz Barkovelj, ženski vokalni oktet s Proseka - Kontovela, ženski oktet «Zvon» z Opčin, oktet iz Dijaškega doma in ženski oktet iz Rojana.

Pogoji za sodelovanje na reviji so naslednji:

1. Revije se lahko udeleži vsak slovenski oktet iz dežele Furlanije-Juljske krajine.
2. Oktet je lahko ženski ali moški.
3. Vsak oktet nastopi z obvezno pesmijo «Nocoj pa oh nocoj» ter še z dvema pesmima po lastni izbiri.
4. Prijavo za nastop je treba poslati na naslov: Prosvetno društvo «Slavko Skamperle», Vrdeška cesta 7, Trst, najkasneje do 31. marca 1965.

Prijava mora vsebovati:

- a) Ime okteta in njegov sedež
- b) Ime, priimek in bivališče vodje ali njegovega za-

stopnika

c) Avtorje in naslove pesmi, ki jih je izbral za nastop.

5. Partitura obvezne pesmi je na razpolago v Tržaški knjižarni v Ul. sv. Franciška št. 20.

6. Nastope vokalnih oktetov bo ocenjevala posebna žirija. Proti sklepom žirije ni pritožbe. Oktet, ki bo prejel najvišjo oceno, bo dobil v varstvo prehodni pokal FRANA VENTURINIJA. Pokal bo postal last okteta, če bo pri naslednji reviji tudi dosegel najvišjo oceno.

Udeleženci revije bodo prejeli spominske diplome. Prijava in vpisnina okteta stane 800 lir.

Prijave se sprejemajo na sedežu društva vsako nedeljo od 10. do 12. ure.

Odbor

Kulturne obletnice v marcu

4. 1844 — rojen pisatelj Josip Jurčič; 6. 1836 — Rojen pisatelj in pesnik Josip Stritar; 8. marec — praznik žena; 19. 1904 — rojen pesnik Srečko Kosovel; 23. 1906 — v Trstu ustanovljen socialistični krožek.



Mladinski instrumentalni kvintet prosvetnega društva «Ivan Cankar» pri Sv. Jakobu je komaj nastal, a že kar prijetno in ubrano ubira vsakovrstne melodije

Lepa Prešernova proslava društva Prosek - Kontovel

V dvorani kina «Ana» na Kontovelu je bila v petek 12. februarja 1965 Prešernova proslava, katero so organizirali člani prosvetnega društva Prosek-Kontovel. Stevilno občinstvo, ki je do zadnjega kotička napolnilo veliko dvorano, je s svojo udeležbo počastilo obletnico našega največjega pesnika Franceta Prešerna in pokazalo globoko spoštovanje do njegovih del.

Najprej je nastopil moški pevski zbor prosvetnega društva «Vesna» iz Sv. Križa. Pod vodstvom dirigenta F. Zerjale je zelo lepo in ubrano zapel več pesmi in sicer: Jerebovo Moj deklč, Mirkovo Karamfile, Simonitjevo O mili mi, Zajčjevo Slava delu, Venturinijevo Lovsko ter Narodno Po gorah grmi in se bliska.

Po nastopu kriškega zbora je prevzel besedo tržaški slovenski pisatelj prof. Boris Pahor, ki je v svojem govoru prikazal lik in življenje našega pesnika. Čeprav je bil govor dolg, so vsi prisotni z velikim zanimanjem sledili govornikovim besedam.

Sledil je nastop pevskega zbora prosvetnega društva Prosek-Kontovel pod vodstvom profesorja Ignacija Ote. Zbor je zapel sledeče pesmi: Delak Zimska vož-

nja, Juvanec Slovenska zemlja, Simoniti Lastovkam ter Bučar Dečva pa v hartelcu. Pred posameznimi pesmimi so člani dramske skupine prosvetnega društva Prosek-Kontovel Boženka Štoka, Zvonka Guštin in Darlj Starac recitali Prešernove pesmi: Judovsko dekle, Ribič, Nezakonska mati ter Od železne ceste. Za zaključek je še domači zbor zapel Vrabčevu Zdravico.

Vaščani ter vsi prisotni so bili zelo zadovoljni s to lepo kulturno prireditvijo, ki jim jo je pripravo domačega prosvetnega društva, da primerno počasti našega največjega pesnika ter so ob vsaki točki nagradili vse nastopajoče z burnim ploskanjem.

p. n.

P. d. «Lipi» se obeta nov prosvetni dom

Kaze, da bo društvo «Lipa» v Bazovici prišlo v dočeladnem času pod streho — do svojega doma. Nabavili smo si v sredi vasi opuščeno poslopje z dvoriščem, ki naj bi ga preuredili v dvorano in k tej pripadajoče manjše prostore. V hiši bi imeli svoje bivanje ne samo prosvetno

društvo «Lipa», temveč tudi ostale vaše organizacije. Tako bi prišli do lastne strehe, ki je ni smo nikdar imeli in ki nam je tako nujno potrebna za vršitev društvenih in gospodarskih nalog.

Sedaj pa bo treba resno prijeti za delo in pričeti graditi s podporo osrednje prosvetne organizacije, da izpeljemo to tako važno in potrebno delo v vasi. Izvoljen je bil tudi manjši delovni odbor, ki bo vodil vsa dela, ker so v njem strokovnjaki, ki se razumejo na gradnjo.

Hiša stoji kakor rečeno v središču vasi, na cerkvenem trgu, odmaknjena niti 10 metrov od glavne ceste, na zelo primeren prostoru. Cenili pa jo bomo še bolj ker doslej nismo imeli ničesar. V stavbi se predvideva, po načrtu arhitekta, ki je predložil osnutke, v prvem nadstropju večja dvorana, v pritličju pa manjša soba za seje in sestanke in poleg teh dveh glavnih prostorov vse pritlikline. Hišno pročelje mora gledati na cesto kar bo povzdignilo okoliš na cerkvenem trgu.

Vsekakor bi dala hiša impulza, posebno mladini, ki komaj čaka, da pride pod lastno streho.

m. p.

GANLJIVO PISMO SLOVENKE IZ NORVEŠKE

Objavljamo izveček iz pisma, ki ga je v teh dneh dobila z daljne Norveške naša marljiva prosvetna delavka F. K. od svoje prijateljice in stare tržaške prosvetke iz mladinskih vrst, ki se je že pred 15 leti preselila na daljni sever. Pismo se nanaša na domotožno razmišljanje ob vesti, da smo v Trstu dobili novi Kulturni dom in je lep dokaz močne, srčne in čustvene navezanosti na svoj rodni dom in na svoj tržaški slovenski rod.

«Draga Fany, Sama ne vem kako začeti za srčno zahvalo za poslani mi Primorski dnevnik. Ko sem ga začela čitati, so se mi obudili vsi stari spomini in Ti ne veš, kako mi je bilo hudo. Moje misli so me povedle nazaj v šolska leta, ko smo hodile k pevskim vajam pod vodstvom učitelja Mahkote v «Narodnem domu». Do tistega večera 13. julija 1920. Tedaj sem se učila šivanja v Ul. Mazzini 6. Ravno smo hotele iti domov, ko je na cesti mrgolelo kričavih ljudi pred jugoslovanskim konzulatom, ki je bil tedaj v Ul. Mazzini. Vsa drhal se je udrla po Ul. Roma. Čudno se mi je zdelo kaj vse to pomeni, toda nusem prišla daleč, ko sem na nebu zagledala črn dim in istočasno zaslišala kričanje, da so sežgali naš «Balkan». Stekla sem na Ul. Dante in od tam med kričavo množico s težkim srcem opazovala plamene.

Takrat se je začelo naše zbiranje pri Sv. Jakobu. Se danes se spominjam prvega Martinovega večera. Dvorana je bila okrašena z zelenjem in zastavami s črnim trakom. Leta za leti so minevala, toda naša generacija se je trdno držala in se oklepala bilke, pritrščene na krepke korenine. Vsi smo bili enaki in med nami ni bilo razlik.

Sedaj imate zopet svoj dom. Cestilam vam. Zal mi je bilo le, da med imeni prisotnih na otvoritvi ni bilo več naših od stare garde. Mislim, da je bil samo dr. Jože Dekleva. Mnogih ni več, toda kje so drugi? Saj je prav naša generacija tista, ki je največ trpela in je najbolj občutila pomanjkanje kulturnega dela.

Danes je nedelja. Sama sem doma in zunaj je vse belo. Sonce sije, a meni je tako hudo, ko Ti pišem. Mnogo let me ni bilo domov. Svarili so me: Marija ne hodi! Če boš šla, ti bo še težje in to je resnica. Kako si želim še enkrat v Trst! Prosim Te piši mi še; če je kaj novega pri Vas, saj to je kot zdravilo za moje srce.

Srčen pozdrav! Marija.

Jessheim-Norveška, 14. 2. 1965.



Član p. d. «Ivan Cankar» Franjo Fabec kaže v društvu svoje posnetke s potovanja po raznih deželah Evrope

Kulturno-prosvetni pregled za februar

1. V Kulturnem domu koncert «Koroškega okteta» v organizaciji Slovenske prosvetne zveze.
2. V Slovenskem klubu predavanje Borisa Pahorja ob izidu njegovega romana «Parnik trobi nji».
2. Na radiu Trst A debata za okroglo mizo o sodobni slovenski dramatik s sodelovanjem Rada Rauberja, Alojza Rebule, Borisa Pahorja in Martina Jevnikarja.
4. V prosvetnem društvu Slavko Škamperle predavanje Milka Škrapa o tržaški mladini v antifašistični borbi.
5. Občni zbor «Društva slovenskih socialistov za kulturo, prosveto in umetnost» na seje PSI v Ul. Mazzini z izvolitvijo novega odbora s predsednikom Filibertom Benedetičem na čelu.
6. SG uprizori v Kulturnem domu «Večer slovenske sodobne dramatike».
6. Minister za turizem in prireditve Corona si s svojimi sodelavci in z vsemi ravnatelji italijanskih stalnih gledališč ogleda Kulturni dom v Trstu.
7. SG priredi v Kulturnem domu zadnjo predstavo komedije «La Moschetta».
7. V Vidmu deželno zborovanje o kulturi z intervencijo tajnika SG Bedenetiča in tajnika p.d. «Ivan Trinko» iz Cedada Maria Konta.
8. V Kulturnem domu Prešernova proslava za nižje sred-

- nje šole s sodelovanjem članov SG Lukeša, Raztresena in Jankovičeve.
8. V šoli pri Sv. Ivanu Prešernova proslava za višje srednje šole.
8. V Gorici v dvorani «Pro loco» otvoritev razstave grafičnih del solkanskega slikarja Vladimira Makua.
9. V Slovenskem klubu «Večer mladinskih zgodb in humoresk», predavatelj — avtor Zarko Petan, sodelovali so člani SG.
10. V klubu «Simon Gregorčič» v Gorici predavanje dr. Karla Šiškovca o «Napoleonovih ilirskih provinciah».
11. V mali dvorani Kulturnega doma občni zbor Sindikata slovenske šole v Trstu.
11. V p.d. «Igo Gruden» v Nabrežini Prešernova proslava z govorom, recitacijami, igrico in nastopom nabrežinskega šolskega zbora.
11. SKPD «Jože Abram» v Pevni priredi kulturni večer s prikazovanjem skriptičnih slik o lepotah naše dežele.
12. V p.d. «Ivan Cankar» predavanje in film Bruna Križmana o potovanju v Tokio in o tokijski olimpiadi.
12. V Kulturnem domu premiera SG z Achardovo komedijo «Lipe za luno».
13. Slovenska Vincencijeva konferenca v Trstu priredi v dvorani v Barkovljah otroški baletni točki in burko «Prvo povabilo» in «Postreznica».

13. Nižja srednja šola v Trstu priredi javno Prešernovo proslavo.
13. SG v Kulturnem domu ponovi komedijo «Lipe za luno».
14. V Katoliškem domu v Gorici občni zbor Zveze slovenske katoliške prosvete.
14. V Kulturnem domu osrednja Prešernova proslava Slovenske prosvetne zveze z nastopom enajstih zborov, nagraditvijo zaslužnih prosvetarjev in z govorom Borisa Pahorja.
14. V Marijinem domu v Rojani nastop pevmske skupine s sodelovanjem okteta «Planika», glasbenega dua in ansambla «Harmonika».
14. SG uprizori v Ljudskem domu pri Sv. Barbari komedijo «La Moschetta».
15. SPDT priredi v Kulturnem domu predavanje dr. Rafka Dolharja o temi «Smučarski alpinizem v naših in tujih gorah».
15. Občni zbor Mohorjeve družbe v Gorici z izvolitvijo novega odbora.
16. V Slovenskem klubu predavanje Milčeta Škrapa o «Tržaški mladini v antifašistični borbi».
16. SG uprizori v Kulturnem domu komedijo «Lipe za luno».
17. V klubu «Simon Gregorčič» v Gorici predavanje Zarka Petana «Večer mladinskih zgodb in humoresk».
17. SG uprizori v Kulturnem domu komedijo «Lipe za luno».

- Prisoten je pisatelj France Bevk.
18. V srenjski dvorani v Borštu predavanje Maria Magajne o potovanju po Španiji.
18. SG uprizori v Kulturnem domu komedijo «Lipe za luno».
20. V Kulturnem domu gostovanje ljubljanske Drame s komedijo «Kdo se boji Virginije Woolf?».
20. SKPD Steverjan priredi v dvorani na Križišču II. kulturni večer s predavanjem filma o grozodejstvih nacizma in o Hitlerju.
20. V umetniškem krožku Slovenskega kulturnega kluba v Ul. Donizetti otvoritev slikarske razstave akademikov in srednješolcev — članov kluba. Uvodna beseda Milko Bambič.
21. V Kulturnem domu gostovanje ljubljanske Drame s komedijo «Kdo se boji Virginije Woolf?».
21. SG uprizori v dvorani «Albert Sirk» v Sv. Križu komedijo «Lipe za luno».
21. V Nabrežini občni zbor prosvetnega društva «Igo Gruden».
21. P.d. «Jezero» iz Doberdoba priredi Prešernovo proslavo.
21. V Marijinem domu v Rojani uprizorijo skavti in skavtinja dve soloigri.
21. Fantje in dekleta iz Boršta uprizorijo komedijo «Skupstanovanje» v Marijinem domu v Dolini.
21. V župni dvorani v Doberdo-

- bu predavanje dr. S. Bratine o pustnih navadah v naši domovini in predvajanje diapozitivov o slovenskih planinah, Postojnski jami itd.
24. SG uprizori v Kulturnem domu komedijo «Lipe za luno».
24. V klubu «Simon Gregorčič» v Gorici predavanje Sandija Blažine o jugoslovanski ekspediciji v bolivijskih Andah.
25. SG uprizori v Kulturnem domu komedijo «Lipe za luno».
25. Prosvetno društvo «Slavko Škamperle» priredi predavanje Bruna Križmana o potovanju v Tokio in o tokijski olimpiadi.
26. V Slovenskem klubu otvoritev likovne razstave karikature, kolaž, satire in grotesk s sodelovanjem slikarjev Vermgoja, Hlavatyja, Palčiča in Zuljana. Uvodno besedo je imel Robert Hlavaty.
26. V prosvetnem društvu «Ivan Cankar» predavanje in diapozitivi Franka Fabca o potovanju po raznih državah Evrope in Male Azije.
28. Dramska skupina Dom iz Rojana uprizori soloigro «Vrbani Smukova ženitev».
28. Slovenska Vincencijeva konferenca in barkovljanska mladina priredi pustno zabavo z uprizoritvijo dveh burk, z baletom in petjem.
28. SG priredi v Kulturnem domu otroški pustni ples z nastopom oseb iz nekaterih doslej uprizorjenih otroških iger.

IZ NAŠIH KRAJEV

T E D E N

Letošnje klavno pustno razpoloženje, ki je bilo dokaj odraz hudih gospodarskih težav in skrbi, ni utegnilo odrediti pozornosti javnosti in političnih ter gospodarskih krogov od najbolj perečih vprašanj, med katerimi je vprašanje ladjedelnic Sv. Marka še vedno na prvem mestu. Resnost tega vprašanja je med drugim potrdil sam socialdemokratski minister za socialno reformo Predi, ki je v svojem odgovoru deželniemu tajniku PSDI dejal, da sta zaskrbljenost in odpor Tržačanov proti nameravam ukinitvi ladjedelnic povsem upravičena, ker bi taka ukinitve imela za tržaško in gorško gospodarstvo zelo hude posledice. O ladjedelnicah je razpravljali tudi izvršni odbor trgovinske zbornice, ki je zanimalo tudi ladjedelce, obratuje s previzskimi proizvodnimi stroški, saj je glede tega tretja med vsemi italijanskimi ladjedelnicami.

Od tega osrednjega vprašanja tržaškega gospodarstva ni mogla odvrniti pozornosti niti novica ministra za trgovsko mornarico Spagnoliu, da bo do namesta starih ladij (Vulcani) in (Saturia) postavili na prago First-New York-12 let staro ladijo «C. Colombo» ter da se bodo vrnila v Trst za vzdrževanje mestne proge z daljnjim vzhodom ladij (Asia) in (Victoria). Vest je bila silin bombastično prikazana, vendar pa je po drugi strani res, da bo ladijo «C. Colombo» opravila na leto le 12 voženj, medtem ko sta jih (Vulcani) in (Saturia) skupno 18, kar pomeni, da bo učinkovitost te tržaške proge dejansko zmanjšana, namesto da bi bila povečana.

Znova se je zaostri tudi položaj v Crane-Orion, kjer so delavci enostavno zasedli podjetje, da preprečijo odvajanje izdelkov in strojev in s tem delavski zaporo tovarne.

Krizo tržaškega prometa potrjuje tudi skromen februarski promet Javnihi skladišč, skozi katere je šlo okrog 100.000 ton blaga, v prvih dveh mesecih pa komaj 250.000 ton, kar je za več kot dvakrat manj kot v prvih dveh mesecih lani. Prav tako se je zmanjšal blagovni promet v okviru malobojne izmenjave, katerega vrednost je v februarju znašala v obliki smerah 544 milijonov lir, lani februarja pa 1.063 milijonov lir.

Tržaška trgovinska zbornica je napovedala skorajšnja posvetovanja s CŠSR za povečanje čezslovaškega tranzita skozi Trst. Prihod perurjske gospodarske delegacije in ureditev deželne sejmice na veselju v Celovcu. Po treh dneh bivanja pri nas pa je odpotovala v domovino romunska gospodarska delegacija, ki si je ogledala razne industrijske objekte v deželi in imela razgovore z gospodarskimi operaterji.

Podatki o obsejnim osebnem prometu za februar kažejo, da je ta promet tudi v zimskih mesecih zelo velik. Med je na tržaških blokih prešlo v februarju skupno več kot 650 tisoč oseb v obeh smereh, od česar odpade na promet s potnimi listi skoraj 115.000 oseb, na promet z obsejnimi prostnicami pa 536.000 oseb.

V ponedeljek je bila seja devinsko-nabrežinskega sveta, na kateri so razdelili funkcije v obsejnim odboru, razpravljali o skorajšnji gradnji otroških trčev v Devinu in Sempolaju. Prav tako so sporčili, da bo občina predlaga uradno prošnjo 20-letne osvoboditve, kar bo danes storila tudi dolinska občina.

V ponedeljek je bila tudi prva seja novega pokrajinskega odbora, na kateri so ustestili člani odbora.

V četrtek se je v mali dvorani Kulturnega doma začel uradni pedagoški tečaj za slovenske šolnike na Tržaškem, katerega otvoritev se je udeležili tudi šolski skrbniki dr. Tavella, ki je v svojem pozdravnem govoru tudi pohvalil to pobudo, ki je prišla od svetovne slovenske šolstva prof. Mihelica, K tečaju se je prijavilo 170 učiteljev in profesorjev tako, da so morali zaradi izrednega števila udeležencev tečaj razdeliti v dva turnusa. Tečaj vodi prof. Mihelica, ki je obenem tudi predavatelj, predavatelja pa sta prof. Bojan Luzner in prof. Ivan Tomšič iz Ljubljane.

Deželni odbor za kulturo in prosveto prof. Vicario je v torku sprejel predstavnike slovenske Narodne in študijske knjižnice v Trstu, ki so ga seznanili z nalagami knjižnice in z njenimi težavami in potrebami.

V petek se je s proslavo v p.d. Ivan Cankar začel ciklus proslav 8. marca — mednarodnega dneva žena, ki sovpada letos z 20-letnico osvoboditve. Sinoči je bilo več proslav po raznih krajih in društvih, danes pa bo osrednja proslava na Stadionu «Prvi maj».

Sinoči je bil v Kulturnem domu zelo lep koncert opernih ansambl, ki ga je priredila Glasbene Matica s svojim orkestrom pod vodstvom dirigenta Oskara Kljuda in domačimi solist-pevci.

Odlične ravnanjstva podjetja Cotonificio Triestino, da odpusti 300 delavcev, zaposlenih v obratih v Podgori in v Ronkah, je bolesto odjeknila med delavci. Sirkidisti organizacija CGIL in CISL sta takoj zavrnili napoved odpustov ter predlagali njihovo odložitve, če ne celo preklic. V četrtek so se sindikalisti sestali na Zvezi industrij v Gorici s predstavnik tovarne in predlagali, naj podjetje podaljša vpis prizadelež delavcev v dopolnilno blaginjo za nadaljnje tri mesece, kar bi ga takšen ukrep stal samo 3,4 milijona lir. Ravnanjstvo podjetja ni sprejelo, pripravljeno pa je se znova sestati, ko bodo znani izidi pogovora deželnega odbornika Giusta, katerega so sindikati znova zaprosili, naj gre v Milan osredotavo za pravično rešitev vprašanja.

Upravne volitve na Gorškem, na katerih bodo izvolili občinske in pokrajinske svet, bodo po vsej verjetnosti 20. junija. Datum uradno še ni določeno, vendar ga je mogoče resno jemati v poštev zaradi volilnih priprav nekaterih strank. KPI je praktično odprla volilno kampanjo z zborovanjem, na katerem je govoril član veseljavnega tajništva poslanec Pietro Ingrao. PSI je imel v Gradski organizacijski sestank, na katerem so predstavniki federacije in sekcij razpravljali tudi o bližnjih volitvah. Več sestankov na isto temo je imel PSDI, medtem ko je v slovenskem taboru omembno vredna pobuda, objavljen v nekem tedniku, za nastop SSL na Gorškem z mlajšimi ljudmi.

Po vesteh gorške občinske uprave se bosta 13. marca sestali delegaciji republike Slovenije in dežele Furlanije-Juljske krajine, razširjeni s predstavnik obsejnih organov občine. Pobuda je prišla od gorške občinske uprave, katere predstavniki so jo sporočili med zadnjimi ljubljanskimi obiskom, opravljenim zaradi rešitve za Gorico izredno pomembnega vprašanja, to je izgradnje ceste Villesse-Gorica-Ljubljana.

Parlamentarca Vallauri in Zucalli sta osvojila predlog trgovinske zbornice, da so potrebnih hitri ukrepi za omiljenje posledic gospodarske krize na Gorškem. V slovaški zbornici sta predložila zakonski o-snutek, da se tudi na gorško pokrajino razširi zakon, ki predvideva eno petino naročil za potrebe državne uprave rezerviranih za podjetja v južni Italiji.

Obvestilo Konzorcija razlašencev

Tajništvo Konzorcija za zaščito interesov razlašencev vabi vse kmete in zemljiške posestnike, katerih zemljišča so že zakoličili za gradnjo naftovoda, naj se čimprej javijo na sedežu konzorcija pri KZ in ZMP v Ul. Geppa 9.

KMETJE, VRTNARJI

Za vsako vašo potrebo se obrnite na domačo trgovino

FURLANI EDVARD

ustanovljena 1938

TRST, Ul. Milano 18

TELEF. 35-169

kateri vam nudijo po najnižjih cenah vsakovrstna semena najboljših inoviranih kmetijskih in ovčarjskih pridelkov ter razne sadikove zveplo, modro galico, umetna in lastnega pridelka ter vsakovrstno orodje in stroje vsake velikosti, organska gnojila ter vsakovrstno orodje in stroje vsake velikosti.

Ekstenzivni zastopnik za Furlanijo — Juljsko krajino: svetovno znanih strojev za obdelovanje zemlje ter kosilnice «AGRIA» Za Gorško in Cedadsko se obrnite na trgovino: Zavadlav Orlandi, Ulica Trieste — Gorica.

3. deželni kongres Kmečke zveze (ALLEANZA COLTIVATORI)

Razglas o najvažnejših problemih kmetijstva v deželi Furlanija-Juljska krajina

Kmečka zveza in Zveza malih posestnikov o kmetijstvu na Tržaškem

Danes se v Vidmu sestanejo kmetje in njih predstavniki na 3. deželni kongres Kmečke zveze (Alleanza coltivatori) za Furlanijo-Juljsko krajino. Na njem bo prikazano stanje deželnega kmetijstva, problemi in težave kmetov. Podan bo obračun sedanjega delovanja deželne organizacije, načrtane bodo smerice za bodoče delo, upoštevajoč nove razmere in možnosti, ki nastajajo z ustanovitvijo in začrtkom proračunskega delovanja deželne uprave ter z uvedbo gospodarskega načrtovanja.

Ob tej priložnosti je deželna kmečka organizacija izdala razglas, ki splošno prikazuje najvažnejše kmetijske probleme naše dežele in ga tu navajamo:

Kmečka zveza (Alleanza coltivatori), ustanovljena pred šestimi leti z izrecnim namenom, da vodi kmete Furlanije-Juljske krajine v demokratični borbi za samoupravno delo, se danes, ko se bližajo 100.000 ha zemlje, ki jo sedaj obdelujejo s splovnimi, najemniki, koloni, ali je zapuščen. Glede plačevanja prispevkov za že vložene prošnje za obnovo, okrepitev in razširitev zadrug za pobiranje, predelavo in prodajo pridelkov, kmetijske konzorcije (Consorzi agrari) je treba ločiti od Federacijskega sklada, ki je solidarnost proti škodi, ki jo povzroča vremenska nepravilnost, ki jo okrepitev tehnične izobrazbe in raziskovanje in eksperimentiranje.

Ukrepi, ki jih kmetje najbolj nujno pričakujejo in ki o njih dežela lahko takoj odloča so: 1. vsem kmetičkim družinam, ki so zavarovane pri kmečki bolnišnici, nuditi popolno zdravstveno skrbstvo in zdravila brez plačila; 2. uveljaviti dokončno prenosno vseh kmetijskih pogodb z mešano najemno in navadne najemne pogodbe; 3. Povečati prispevke živinorejcem za vzrejo telic in nadomestitev bolne živine; 4. Oprostiti neposredne obdelovalce dodatnih obinskih in pokrajinskih davkov na zemljišča in zmanjšati preve-

vse prebral, ko se bo vrnil domov.

Cital je tako rad, ker je ljubil slovensko besedo, ker je bil ježen znanja, ker je hotel vedeti, kaj se dogaja v svetu. Branje pa mu je bilo tudi v veliko uтехo, ker je bil gluhih. Učil se je v gluhih in gluhih. Naj mirno počiva in naj mu bo lahka domača zemlja, svojcem pa iztraze našega soznanja.

RICMANJE

V četrtek smo spremenili na znanju poti Ferdinanda Berdona iz Ricmanj štev. 37, ki je v starosti 68 let umrl v torku v tržaški bolnišnici. Bolehal je že več kot eno leto in se je zdravi doma, pred dobrim mesecem pa so ga morali odpeljati v bolnišnico, toda zdravniška veda mu ni mogla več pomagati.

Pogreba dragoga pokojnika se je udeležilo veliko število vaščanov iz ljudi iz vseh okoliških vasi, ker je bil Nando zelo znan ter so ga vsi cenili zaradi njegovega značaja, marljivosti in zavednosti. O tem so pričali tudi številni veneti ter šopi in šopi cvetja, ki so jih prinesli Nandovi sorodniki ter številni prijatelji in znanci. Cvetje je prekrilo njegovo gomilo in ga je bilo še toliko, da so z njim okrasili spomenik padlim. Ta lepota pomena je bila tudi najlepša počastitev spomina pokojnega Ferdinanda in bi mu bila najbolj všeč. Bil je namreč doleden in zaveden Slovenec, ki je znal ceniti osebnostno borbo našega ljudstva.

Zivel je s sestro in z nečaki, dokler ni resno zbolel pa je z vsem v veseljem obdeloval zemljo. Bil je marljiv delavec in skrben gospodar, njegovo največje veselje in užitek pa je bilo branje. Rad jebral knjige, zani pa bi bil dan brez sonca, če ne bi imel časopisa. Prav gotovo je bil eden izmed najbolj zvestih naročnikov in vrh čitateljev Primorskega dnevnika od prvih dni izhajanja našega lista. Ko so ga odpeljali v bolnišnico je naročil doma, naj mu shranijo vse številke, da bo

3. deželni kongres Kmečke zveze (ALLEANZA COLTIVATORI)

Razglas o najvažnejših problemih kmetijstva v deželi Furlanija-Juljska krajina

Kmečka zveza in Zveza malih posestnikov o kmetijstvu na Tržaškem

Danes se v Vidmu sestanejo kmetje in njih predstavniki na 3. deželni kongres Kmečke zveze (Alleanza coltivatori) za Furlanijo-Juljsko krajino. Na njem bo prikazano stanje deželnega kmetijstva, problemi in težave kmetov. Podan bo obračun sedanjega delovanja deželne organizacije, načrtane bodo smerice za bodoče delo, upoštevajoč nove razmere in možnosti, ki nastajajo z ustanovitvijo in začrtkom proračunskega delovanja deželne uprave ter z uvedbo gospodarskega načrtovanja.

Ob tej priložnosti je deželna kmečka organizacija izdala razglas, ki splošno prikazuje najvažnejše kmetijske probleme naše dežele in ga tu navajamo:

Kmečka zveza (Alleanza coltivatori), ustanovljena pred šestimi leti z izrecnim namenom, da vodi kmete Furlanije-Juljske krajine v demokratični borbi za samoupravno delo, se danes, ko se bližajo 100.000 ha zemlje, ki jo sedaj obdelujejo s splovnimi, najemniki, koloni, ali je zapuščen. Glede plačevanja prispevkov za že vložene prošnje za obnovo, okrepitev in razširitev zadrug za pobiranje, predelavo in prodajo pridelkov, kmetijske konzorcije (Consorzi agrari) je treba ločiti od Federacijskega sklada, ki je solidarnost proti škodi, ki jo povzroča vremenska nepravilnost, ki jo okrepitev tehnične izobrazbe in raziskovanje in eksperimentiranje.

Ukrepi, ki jih kmetje najbolj nujno pričakujejo in ki o njih dežela lahko takoj odloča so: 1. vsem kmetičkim družinam, ki so zavarovane pri kmečki bolnišnici, nuditi popolno zdravstveno skrbstvo in zdravila brez plačila; 2. uveljaviti dokončno prenosno vseh kmetijskih pogodb z mešano najemno in navadne najemne pogodbe; 3. Povečati prispevke živinorejcem za vzrejo telic in nadomestitev bolne živine; 4. Oprostiti neposredne obdelovalce dodatnih obinskih in pokrajinskih davkov na zemljišča in zmanjšati preve-

vse prebral, ko se bo vrnil domov.

Cital je tako rad, ker je ljubil slovensko besedo, ker je bil ježen znanja, ker je hotel vedeti, kaj se dogaja v svetu. Branje pa mu je bilo tudi v veliko uтехo, ker je bil gluhih. Učil se je v gluhih in gluhih. Naj mirno počiva in naj mu bo lahka domača zemlja, svojcem pa iztraze našega soznanja.

RICMANJE

V četrtek smo spremenili na znanju poti Ferdinanda Berdona iz Ricmanj štev. 37, ki je v starosti 68 let umrl v torku v tržaški bolnišnici. Bolehal je že več kot eno leto in se je zdravi doma, pred dobrim mesecem pa so ga morali odpeljati v bolnišnico, toda zdravniška veda mu ni mogla več pomagati.

Pogreba dragoga pokojnika se je udeležilo veliko število vaščanov iz ljudi iz vseh okoliških vasi, ker je bil Nando zelo znan ter so ga vsi cenili zaradi njegovega značaja, marljivosti in zavednosti. O tem so pričali tudi številni veneti ter šopi in šopi cvetja, ki so jih prinesli Nandovi sorodniki ter številni prijatelji in znanci. Cvetje je prekrilo njegovo gomilo in ga je bilo še toliko, da so z njim okrasili spomenik padlim. Ta lepota pomena je bila tudi najlepša počastitev spomina pokojnega Ferdinanda in bi mu bila najbolj všeč. Bil je namreč doleden in zaveden Slovenec, ki je znal ceniti osebnostno borbo našega ljudstva.

Zivel je s sestro in z nečaki, dokler ni resno zbolel pa je z vsem v veseljem obdeloval zemljo. Bil je marljiv delavec in skrben gospodar, njegovo največje veselje in užitek pa je bilo branje. Rad jebral knjige, zani pa bi bil dan brez sonca, če ne bi imel časopisa. Prav gotovo je bil eden izmed najbolj zvestih naročnikov in vrh čitateljev Primorskega dnevnika od prvih dni izhajanja našega lista. Ko so ga odpeljali v bolnišnico je naročil doma, naj mu shranijo vse številke, da bo

3. deželni kongres Kmečke zveze (ALLEANZA COLTIVATORI)

Razglas o najvažnejših problemih kmetijstva v deželi Furlanija-Juljska krajina

Kmečka zveza in Zveza malih posestnikov o kmetijstvu na Tržaškem

Danes se v Vidmu sestanejo kmetje in njih predstavniki na 3. deželni kongres Kmečke zveze (Alleanza coltivatori) za Furlanijo-Juljsko krajino. Na njem bo prikazano stanje deželnega kmetijstva, problemi in težave kmetov. Podan bo obračun sedanjega delovanja deželne organizacije, načrtane bodo smerice za bodoče delo, upoštevajoč nove razmere in možnosti, ki nastajajo z ustanovitvijo in začrtkom proračunskega delovanja deželne uprave ter z uvedbo gospodarskega načrtovanja.

Ob tej priložnosti je deželna kmečka organizacija izdala razglas, ki splošno prikazuje najvažnejše kmetijske probleme naše dežele in ga tu navajamo:

Kmečka zveza (Alleanza coltivatori), ustanovljena pred šestimi leti z izrecnim namenom, da vodi kmete Furlanije-Juljske krajine v demokratični borbi za samoupravno delo, se danes, ko se bližajo 100.000 ha zemlje, ki jo sedaj obdelujejo s splovnimi, najemniki, koloni, ali je zapuščen. Glede plačevanja prispevkov za že vložene prošnje za obnovo, okrepitev in razširitev zadrug za pobiranje, predelavo in prodajo pridelkov, kmetijske konzorcije (Consorzi agrari) je treba ločiti od Federacijskega sklada, ki je solidarnost proti škodi, ki jo povzroča vremenska nepravilnost, ki jo okrepitev tehnične izobrazbe in raziskovanje in eksperimentiranje.

Ukrepi, ki jih kmetje najbolj nujno pričakujejo in ki o njih dežela lahko takoj odloča so: 1. vsem kmetičkim družinam, ki so zavarovane pri kmečki bolnišnici, nuditi popolno zdravstveno skrbstvo in zdravila brez plačila; 2. uveljaviti dokončno prenosno vseh kmetijskih pogodb z mešano najemno in navadne najemne pogodbe; 3. Povečati prispevke živinorejcem za vzrejo telic in nadomestitev bolne živine; 4. Oprostiti neposredne obdelovalce dodatnih obinskih in pokrajinskih davkov na zemljišča in zmanjšati preve-

vse prebral, ko se bo vrnil domov.

Cital je tako rad, ker je ljubil slovensko besedo, ker je bil ježen znanja, ker je hotel vedeti, kaj se dogaja v svetu. Branje pa mu je bilo tudi v veliko uтехo, ker je bil gluhih. Učil se je v gluhih in gluhih. Naj mirno počiva in naj mu bo lahka domača zemlja, svojcem pa iztraze našega soznanja.

RICMANJE

V četrtek smo spremenili na znanju poti Ferdinanda Berdona iz Ricmanj štev. 37, ki je v starosti 68 let umrl v torku v tržaški bolnišnici. Bolehal je že več kot eno leto in se je zdravi doma, pred dobrim mesecem pa so ga morali odpeljati v bolnišnico, toda zdravniška veda mu ni mogla več pomagati.

Pogreba dragoga pokojnika se je udeležilo veliko število vaščanov iz ljudi iz vseh okoliških vasi, ker je bil Nando zelo znan ter so ga vsi cenili zaradi njegovega značaja, marljivosti in zavednosti. O tem so pričali tudi številni veneti ter šopi in šopi cvetja, ki so jih prinesli Nandovi sorodniki ter številni prijatelji in znanci. Cvetje je prekrilo njegovo gomilo in ga je bilo še toliko, da so z njim okrasili spomenik padlim. Ta lepota pomena je bila tudi najlepša počastitev spomina pokojnega Ferdinanda in bi mu bila najbolj všeč. Bil je namreč doleden in zaveden Slovenec, ki je znal ceniti osebnostno borbo našega ljudstva.

Zivel je s sestro in z nečaki, dokler ni resno zbolel pa je z vsem v veseljem obdeloval zemljo. Bil je marljiv delavec in skrben gospodar, njegovo največje veselje in užitek pa je bilo branje. Rad jebral knjige, zani pa bi bil dan brez sonca, če ne bi imel časopisa. Prav gotovo je bil eden izmed najbolj zvestih naročnikov in vrh čitateljev Primorskega dnevnika od prvih dni izhajanja našega lista. Ko so ga odpeljali v bolnišnico je naročil doma, naj mu shranijo vse številke, da bo

3. deželni kongres Kmečke zveze (ALLEANZA COLTIVATORI)

Razglas o najvažnejših problemih kmetijstva v deželi Furlanija-Juljska krajina

Kmečka zveza in Zveza malih posestnikov o kmetijstvu na Tržaškem

Danes se v Vidmu sestanejo kmetje in njih predstavniki na 3. deželni kongres Kmečke zveze (Alleanza coltivatori) za Furlanijo-Juljsko krajino. Na njem bo prikazano stanje deželnega kmetijstva, problemi in težave kmetov. Podan bo obračun sedanjega delovanja deželne organizacije, načrtane bodo smerice za bodoče delo, upoštevajoč nove razmere in možnosti, ki nastajajo z ustanovitvijo in začrtkom proračunskega delovanja deželne uprave ter z uvedbo gospodarskega načrtovanja.

Ob tej priložnosti je deželna kmečka organizacija izdala razglas, ki splošno prikazuje najvažnejše kmetijske probleme naše dežele in ga tu navajamo:

Kmečka zveza (Alleanza coltivatori), ustanovljena pred šestimi leti z izrecnim namenom, da vodi kmete Furlanije-Juljske krajine v demokratični borbi za samoupravno delo, se danes, ko se bližajo 100.000 ha zemlje, ki jo sedaj obdelujejo s splovnimi, najemniki, koloni, ali je zapuščen. Glede plačevanja prispevkov za že vložene prošnje za obnovo, okrepitev in razširitev zadrug za pobiranje, predelavo in prodajo pridelkov, kmetijske konzorcije (Consorzi agrari) je treba ločiti od Federacijskega sklada, ki je solidarnost proti škodi, ki jo povzroča vremenska nepravilnost, ki jo okrepitev tehnične izobrazbe in raziskovanje in eksperimentiranje.

Ukrepi, ki jih kmetje najbolj nujno pričakujejo in ki o njih dežela lahko takoj odloča so: 1. vsem kmetičkim družinam, ki so zavarovane pri kmečki bolnišnici, nuditi popolno zdravstveno skrbstvo in zdravila brez plačila; 2. uveljaviti dokončno prenosno vseh kmetijskih pogodb z mešano najemno in navadne najemne pogodbe; 3. Povečati prispevke živinorejcem za vzrejo telic in nadomestitev bolne živine; 4. Oprostiti neposredne obdelovalce dodatnih obinskih in pokrajinskih davkov na zemljišča in zmanjšati preve-

vse prebral, ko se bo vrnil domov.

Cital je tako rad, ker je ljubil slovensko besedo, ker je bil ježen znanja, ker je hotel vedeti, kaj se dogaja v svetu. Branje pa mu je bilo tudi v veliko uтехo, ker je bil gluhih. Učil se je v gluhih in gluhih. Naj mirno počiva in naj mu bo lahka domača zemlja, svojcem pa iztraze našega soznanja.

RICMANJE

V četrtek smo spremenili na znanju poti Ferdinanda Berdona iz Ricmanj štev. 37, ki je v starosti 68 let umrl v torku v tržaški bolnišnici. Bolehal je že več kot eno leto in se je zdravi doma, pred dobrim mesecem pa so ga morali odpeljati v bolnišnico, toda zdravniška veda mu ni mogla več pomagati.

Pogreba dragoga pokojnika se je udeležilo veliko število vaščanov iz ljudi iz vseh okoliških vasi, ker je bil Nando zelo znan ter so ga vsi cenili zaradi njegovega značaja, marljivosti in zavednosti. O tem so pričali tudi številni veneti ter šopi in šopi cvetja, ki so jih prinesli Nandovi sorodniki ter številni prijatelji in znanci. Cvetje je prekrilo njegovo gomilo in ga je bilo še toliko, da so z njim okrasili spomenik padlim. Ta lepota pomena je bila tudi najlepša počastitev spomina pokojnega Ferdinanda in bi mu bila najbolj všeč. Bil je namreč doleden in zaveden Slovenec, ki je znal ceniti osebnostno borbo našega ljudstva.

Zivel je s sestro in z nečaki, dokler ni resno zbolel pa je z vsem v veseljem obdeloval zemljo. Bil je marljiv delavec in skrben gospodar, njegovo največje veselje in užitek pa je bilo branje. Rad jebral knjige, zani pa bi bil dan brez sonca, če ne bi imel časopisa. Prav gotovo je bil eden izmed najbolj zvestih naročnikov in vrh čitateljev Primorskega dnevnika od prvih dni izhajanja našega lista. Ko so ga odpeljali v bolnišnico je naročil doma, naj mu shranijo vse številke, da bo

3. deželni kongres Kmečke zveze (ALLEANZA COLTIVATORI)

Razglas o najvažnejših problemih kmetijstva v deželi Furlanija-Juljska krajina

Kmečka zveza in Zveza malih posestnikov o kmetijstvu na Tržaškem

Danes se v Vidmu sestanejo kmetje in njih predstavniki na 3. deželni kongres Kmečke zveze (Alleanza coltivatori) za Furlanijo-Juljsko krajino. Na njem bo prikazano stanje deželnega kmetijstva, problemi in težave kmetov. Podan bo obračun sedanjega delovanja deželne organizacije, načrtane bodo smerice za bodoče delo, upoštevajoč nove razmere in možnosti, ki nastajajo z ustanovitvijo in začrtkom proračunskega delovanja deželne uprave ter z uvedbo gospodarskega načrtovanja.

Ob tej priložnosti je deželna kmečka organizacija izdala razglas, ki splošno prikazuje najvažnejše kmetijske probleme naše dežele in ga tu navajamo:

Kmečka zveza (Alleanza coltivatori), ustanovljena pred šestimi leti z izrecnim namenom, da vodi kmete Furlanije-Juljske krajine v demokratični borbi za samoupravno delo, se danes, ko se bližajo 100.000 ha zemlje, ki jo sedaj obdelujejo s splovnimi, najemniki, koloni, ali je zapuščen. Glede plačevanja prispevkov za že vložene prošnje za obnovo, okrepitev in razširitev zadrug za pobiranje, predelavo in prodajo pridelkov, kmetijske konzorcije (Consorzi agrari) je treba ločiti od Federacijskega sklada, ki je solidarnost proti škodi, ki jo povzroča vremenska nepravilnost, ki jo okrepitev tehnične izobrazbe in raziskovanje in eksperimentiranje.

Ukrepi, ki jih kmetje najbolj nujno pričakujejo in ki o njih dežela lahko takoj odloča so: 1. vsem kmetičkim družinam, ki so zavarovane pri kmečki bolnišnici, nuditi popolno zdravstveno skrbstvo in zdravila brez plačila; 2. uveljaviti dokončno prenosno vseh kmetijskih pogodb z mešano najemno in navadne najemne pogodbe; 3. Povečati prispevke živinorejcem za vzrejo telic in nadomestitev bolne živine; 4. Oprostiti neposredne obdelovalce dodatnih obinskih in pokrajinskih davkov na zemljišča in zmanjšati preve-

vse prebral, ko se bo vrnil domov.

Cital je tako rad, ker je ljubil slovensko besedo, ker je bil ježen znanja, ker je hotel vedeti, kaj se dogaja v svetu. Branje pa mu je bilo tudi v veliko uтехo, ker je bil gluhih. Učil se je v gluhih in gluhih. Naj mirno počiva in naj mu bo lahka domača zemlja, svojcem pa iztraze našega soznanja.

RICMANJE

V četrtek smo spremenili na znanju poti Ferdinanda Berdona iz Ricmanj štev. 37, ki je v starosti 68 let umrl v torku v tržaški bolnišnici. Bolehal je že več kot eno leto in se je zdravi doma, pred dobrim mesecem pa so ga morali odpeljati v bolnišnico, toda zdravniška veda mu ni mogla več pomagati.

Pogreba dragoga pokojnika se je udeležilo veliko število vaščanov iz ljudi iz vseh okoliških vasi, ker je bil Nando zelo znan ter so ga vsi cenili zaradi njegovega značaja, marljivosti in zavednosti. O tem so pričali tudi številni veneti ter šopi in šopi cvetja, ki so jih prinesli Nandovi sorodniki ter številni prijatelji in znanci. Cvetje je prekrilo njegovo gomilo in ga je bilo še toliko, da so z njim okrasili spomenik padlim. Ta lepota pomena je bila tudi najlepša počastitev spomina pokojnega Ferdinanda in bi mu bila najbolj všeč. Bil je namreč doleden in zaveden Slovenec, ki je znal ceniti osebnostno borbo našega ljudstva.

Zivel je s sestro in z nečaki, dokler ni resno zbolel pa je z vsem v veseljem obdeloval zemljo. Bil je marljiv delavec in skrben gospodar, njegovo največje veselje in užitek pa je bilo branje. Rad jebral knjige, zani pa bi bil dan brez sonca, če ne bi imel časopisa. Prav gotovo je bil eden izmed najbolj zvestih naročnikov in vrh čitateljev Primorskega dnevnika od prvih dni izhajanja našega lista. Ko so ga odpeljali v bolnišnico je naročil doma, naj mu shranijo vse številke, da bo

3. deželni kongres Kmečke zveze (ALLEANZA COLTIVATORI)

Razglas o najvažnejših problemih kmetijstva v deželi Furlanija-Juljska krajina

Vreme večera: najvišja temperatura 9, najnižja 5,4, ob 19. uri 7,4; vlaga 70 odst., zračni tlak 1013,2 narašča, veter 3 km ugodnozhodni, nebo 4 desetine pooblačeno, morje mirno, temperatura morja 8 stopinj.

Tržaški dnevnik

Danes, NEDELJA, 7. marca
Tomaž
Sonce vzhaja ob 6.33 in zahaja ob 17.59. Dolžina dneva 11.26. Luna vzhaja ob 8.37 in zahaja ob 22.31. Jutri, PONEDELJEK, 8. marca Janez

OB 20-LETNICI OSVOBODITVE

MLADINSKI NATEČAJ «PRIMORSKEGA DNEVNika»

Letos proslavljamo 20-letnico zmagovitega zaključka narodnoosvobodilne borbe, italijanskega ljudstva pa 20-letnico odprniskega gibanja. V spomin na ta dva zgodovinska dogodka in za namenoma, da bi tudi novo, povojno generacijo spodbudili k večjemu zanimanju za to izredno pomembno obdobje naše najnovejši zgodovine, razpisuje Primorski dnevnik mladinski natečaj z naslovom

«Pripovedovali so mi...»

Natečaj je namenjen osnovnošolski, srednješolski in delavski mladini, to je tistim mladencem in dekletom, ki v narodnoosvobodilni borbi niso mogli sodelovati, ki pa so iz pripovedovanja staršev in sorodnikov, bivših borcev in aktivistov zvedeli za razne dogodke iz borbe proti nacističnim in fašističnim okupatorjem naše dežele. V poštov prihajajo opisi partizanskih pohodov, borb, akcij in spopadov, opisi dogodkov in razmer v zaporih in koncentracijskih taboriških, poštvalno terenskih delavcev in kurirjev, skratka vse, kar je s to slavno in trpljenjalo polno dobo povezano.

Prispevke, ki so lahko poljubno dolgi, bo uredništvo «Primorskega dnevnika» sprejemalo do 1. maja in boljše tudi sproti objavljajo proti honorarju, najboljši pa bo zaključenemu natečaju tudi nagradilo s lepimi knjižnimi nagradami in seveda s honorarjem za objavo.

Mladinci in mladinke, primite za pero in pošljite nam svoje spise na naslov:

Uredništvo «Primorskega dnevnika», Ul. Montecchi 6
Trst

SKUPŠČINA DELAVCEV CRANE-ORION

Delavci bodo nadaljevali stavko in straženje v tovarni

Vprašanje svetovaleca Burla in solidarnost PSIUP - Sklepi izvršnega odbora Fiom

Spor v podjetju Crane-Orion še vedno traja. Delavci nadaljujejo stavko in straženje v tovarni. Včeraj so se delavci sestali v tovarni na enotni skupščini, kjer sta jim oba tajnika kovinarskih sindikatov poročala o položaju. Zatem so sklenili, da bodo nadaljevali borbo.

Medtem pa se krajevne oblasti trudijo, da se podjetje ohrani, ozioroma da ga prevzame drugo podjetje. V zvezi s tem so se razširile govorice, da je neko industrijsko podjetje pripravljeno kupiti tovarno.

V zvezi z borbo v tovarni spor izvršni odbor izdaja pismo PSIUP, da je proučil položaj in njej ter poziva oblasti, naj nemudoma posredujejo, da se spor ugodno reši. Odbor izjavlja, da bi moralo za to posesti vmes ministrstvo za državne sodelavce. Rešitev podjetja in s tem zagotoviti delavcem.

Občinski svetovalec Giuseppe Burlo, ki je hkrati tajnik Fiom, je poslal županu Franzlu vprašanje, v katerem ga opozarja na resni položaj v tovarni ter ga vprašuje, kaj je storila občinska uprava, da ohrani podjetje, ki je važno za tržaško gospodarstvo. Svetovalec tudi vprašuje, kakšne so perspektive za naglo rešitev tega vprašanja.

Te dni se je sestel izvršni odbor tržaške Fiom in proučil položaj kovinarske stroke sprito upadanja zaposlitev delavcev in namenov delodajalcev, da bi se «zamrzle» delavske meze. Odbor je usvojil obveznost in sklepe vsedržavne Fiom ter posvetil posebno pažnjo nevarnosti, ki grozi Sv. Marku, in položaju v podjetju Crane-Orion.

V zvezi s Sv. Markom zahteva Fiom, da se spremeni osnutek pet-letnega načrta v tistem delu, ki se tiče deladelskega, ter naj se čimprej poskusi za obnovitev tržaške ladjedelnice. Osnovni smoter sedanjih borbe je, da se ohrani ladjedelnica Sv. Marka v okviru pravilne ladjedelne politike v vsej državi.

Isravniki odbor Fiom poziva krajevne oblasti, zlasti pa tržaškega župana, naj čimprej ustanovijo

Odločen lastnik preprečil rop v urani

Na najbolj obljubljenem trgu v središču mesta, na Bornem trgu, je skočil okrog 19. ure neznanec skušati oropati urano. Neznane, počezne so ga policisti le-tečega oddelka prijeli in ga identificirali za 30-letnega Antonia Bignami iz Milana, se je približal izločenemu oknu urarne ter s

PO SKLEPU Vatikanskega koncilja

Danes prvič maša v slovenskem jeziku

Mašo iz rojanske cerkve bo ob 9. uri oddajal Radio Trst A

Z današnjim dnem začne veljati sklep vatikanskega koncilja, ki ga je potrdil papež Pavel VI. o uporabi živih jezikov vernikov pri cerkvenih obredih. V zvezi s tem zgodovinskim dogodkom so slovenski duhovniki na Gorškem in Tržaškem objavili pismo slovenskim družinam, v katerem poudarjajo pomen uveljavitve načela, ki sta ga razglasila slovenska apostola sv. Ciril in Metod. V Trstu bo slovenska maša v Rožanu ob 9. uri in jo bo oddajal Radio Trst A.

Za svoj jezik so morali Slovenci mnogo pretrpeti in so se za to pravico borili ter umirali, zamejski

Lep koncert opernih arij z orkestrom GM in solisti

Pod taktirko Oskarja Kjura je orkester muziciral s presenettljivo dovršenostjo, pevec pa so se uveljavili z lepimi glasovi - Danes dve ponovitvi

V dobro toda ne dovolj zasedeni dvorani Kulturnega doma je bil sinoči koncert opernih arij v prireditvi Glasbene Matice in pod taktirko Oskarja Kjura. Oblevke v ka-terih deluje, ustvarila pogoj za resno glasbeno izživetje; njene mu pedagogu in dirigentu Oskarju Kjuru pa pripada še posebej zaslug, da danes lahko z vso resnostjo in strokovno utemeljenostjo ne samo razmislijo o našem lastnem orkestru, temveč da smo manjši solisti orkester dobili še pred časom in da imamo danes na razpolago tudi večji orkestralni ansambel, sposoben izvajati kakrš-

no koli orkestralno delo.

In čeprav je ta orkester v svojem obstoju še zelo mlad, pravzaprav povsem nov, saj se nam je tokrat prvič predstavil v sedanjem sestavu, in čeprav organizacijski in finančni temelji, na katerih stoji, še niso utrdeni, moramo vendarle priznati, da se sedaj predstavlja več kot samo solidno muzikalno skupino. Njegovo sinočnje izvajanje se je odlikovalo po čistosti zvoka, po vzorni disciplini, muziciranju, po nagnjenosti dirigenta in po nagnjenosti interpretatnega smislu. Sprito tega, da je njegov sestav v bistvu komorna in zasedba v posameznih instrumentalnih skupinah nezadostna, dosega vendarle polno vrednost in prijetno barvno učinke, kar dokazuje, da ga sestavljajo polnopravni godbeniki z dobrim obvladanjem glasbil in odlikuje homogenost ne glede na izrazito mladost nekaterih njegovih članov. Dirigent Oskar Kjur je v kratkem času postavil na noge res lep orkester, ki nam bo lahko nudil še marsikatero zadovoljstvo in marsikateri glasbeni užitek.

Poleg orkestra, ki je z naravnost presenetljivo dopolnilost izvajal Gluckovo uverturo k operi «Ifigenija na Avfidi», meditacijo iz Mascagnete opere «Thais» in godalni zasedbi z odličnim solom prve violine ter Intermezzo iz Mascagnete opere «Cavalleria Rusticana», se nam je predstavilo še nič manj kot 8 pevcev solistov, od katerih samo eden ni bil Slovenec in saj smo ena gostinja. Vsi ostali so izšli iz naših slovenskih vrst na Tržaškem in že samo to dejstvo nas lahko upravičeno navdaja s prijetnimi občutki, ki jih še povečuje dejstvo, da so v glavnem za mlade pevce, ki bodo z resnim in sistematičnim študijem lahko še znatno napredovali v svojih umetniških stremeljih, saj razpolagajo z lepimi glasovi.

Sopranistka Nerina Peliconova je arijo Tosca zapela zanesljivo in vseskozi dostojno z močnim zvočnim izražanjem, ki jo je sprostilo in večje izdelanosti v fraziranju. Basist Ivan Sancin je arijo Gremine iz opere «Eugenij Onegin» zapel občuteno in zlasti v srednjih legah prijetno, potrebnega zvočnega blekaja, nekoliko občutno trenutno glasovno in indisponiranost, Milena Furlova je lahkonotno arijo «Figaro» iz Mozartove opere «Figaro» zapel občuteno in s prijetno toplino sopranom temveč tudi z dopolneno tehniko in poudarjenim interpretativnim smislom. Pertovora je kitarist, ki je bil nekoliko občutno trenutno glasovno in indisponiranost, Milena Furlova je lahkonotno arijo «Figaro» iz Mozartove opere «Figaro» zapel občuteno in s prijetno toplino sopranom temveč tudi z dopolneno tehniko in poudarjenim interpretativnim smislom.

Marija Bitencova je v znani Habaneri iz Bizetove opere Carmen v celoti uveljavila svoj zametniški in svoj izraziti pevski dar. Njeno petje je kultivirano in odraža poglobljeni študij. Bariton De-rij Zlobec je arijo Igorja iz Borodinove opere «Knez Igor» zapel tako prijetnim in zlasti v srednjih legah, da je bilo lepo slišati glasovno, da je za poslušalce predstavljal res prijetno presenečenje. Ko se bo lahko še bolj izpel in utrdil zlasti v nižinih, kar bo dosegel z do kraja osvojenimi tehniko petja, bo lahko svoj glas še zelo lepše izražal. Pol je v ruskim. Sopranistka Ljuba Berce-Košuta si je izbrala zahtevno korolatorno arijo Gide iz opere «Rigoletto». Vsem finesam sicer ni bila povsem kos, toda njen glas je prijeten, dobro moduliran in nje-vo petje iznanačno čisto. Nicolò Macillis, ki je le trenutke pred nastopom prihitel iz gledališča Verdi, kjer je odpel svojo vlogo v operi «Deklice z Zapada», je v ariji Rodolfa iz opere «La Bohème» pokazal tipično slovensko škenceno, belcanta. Tu in tam je bil glasovno nečist, vendar pa zlasti v višinih zanesljivo in izpnehi in sproščen v odskram nastopu.

Orkester pod taktirko Oskarja Kjura je vse pevece spremljal zelo diskretno in dovršeno. Orkester, dirigent in solisti so bili deleži zasluznega priznanja. J. K.

Obisk pri dr. Savoni

Generalni konzul SFRJ Jugoslavije v Trstu Rudi Janhuba in predstavniki okrajne skupnosti Koper Jože Eržen sta včeraj dopoldne obiskala novega predsednika pokrajinskega odbora dr. Alberta Savona, s katerim sta se zadržala na krajšem razgovoru.

Proslava za žene na dolinskem županstvu

Dolinska občinska uprava prireditve ob 15.30 na županstvu v Dolini smečnega proslavo 20. obletnice uporniškega gibanja in obilnice volilne pravice žensk.

Vabljene so vdove penzij v NOB, matere padlih, politične preganjanke, aktivistke in vse, ki so kakorkoli prispevale k zmagi nad nacifašizmom.

Premiera Puccinijeve «Deklice z Zapada»

Včerajšnja premiera Puccinijeve «Deklice z Zapada» je občinstvo dokaj navdušila, zlasti po drugem dejanju, ko Minnie prekipela veselja, da je rešila John-sona. Minnie je bila Mladica Olivero, ki je v vlogi vlogila izredno prizadevnost. Tudi Gastone Li-

marilli kot Johnson si je zaslužil aplavz na odprti sceni. Za težki vlogi, ki ju Puccini ni osladil s posebnimi arijami, preracunanimi na trenutni efekt, sta si protago-nista odobravanje zaslužila (čeprav so nekateri zunanji «izrazi» tega odobravanja le preveč neprijetni). Lino Pagliasi (Rance) je zelo dober glasovno in v igri, Ma-zio Carlin (Nick) je lepo zapel zlasti v zadnjem dejanju in Enzo Viaro je tudi kar dostojen Ashby. Sodeluje še vrsta pevcev (Claudio Giombi, Raimondo Botteghelli, Bruno Ferlati, Eno Muchetti, Giuseppe Bortis, Gino Sarri, Lucio Rolli, Augusto Frati, Mario Frosini, Bruno Ronchini, Vi-to Susca in Nicolò Macillis), ki vsi zaslužijo pohvalo. Posebej pa je treba pohvaliti zbor, ki ga je Giorgio Krschmer res odlično izvedel. Dirigent je zanesljivo vodil orkester in izvajalce na odru. Režiral je Carlo Piccinato.

Danes na stadionu proslava 8. marca

Danes ob 15.30 bo v dvorani na stadionu «Prvi maj» na Vredski cesti osrednja proslava mednarodnega praznika žena, ki sovala 20. obletnico osvoboditve. Proslavo prireja tržaška UDI in na njej bo nastopila poslanka Gina Borelli-ni, članica vodstva UDI in odliko-vanja z zlato kolajno odprnisti-va, ter poslanka Marija Alijančič in drugje. Številne hiadilke in v Ljubljano, bivša partizanska borka. Govoroma bo sledil kulturni pro-gram, v katerem bodo nastopili pevski zbori, člani tržaškega Teat-ro stabile pa bodo recitali od-klone in poezije o osvobodilni borbi. Na koncu bodo ženam, ki so se udeležile osvobodilne borbe, podelili častne diplome.

JUTRI bodo naslednje proslave 8. marca, mednarodnega praznika žena, in 20-letnice odprnisti-va, ki jih priredi UDI:

Milje, kino «Verdi» (Jole Burlo); Campore v krožku (Libera Serini); Prosek, v kinu «Amnia» (Anica Udovič in Vittoria Donna); Opčine v kulturnem krožku (Milena Sila).

Mali oglosi

PRVI MAGAZINI VELIKI - Trst, Ulica Caradue 11. DOBITE: ženska, moške in otroške dežne plašče, bunde, hlače, jopice in srajce najboljših vrst in znamk po najnižjih cenah.

V SKLADISCU D. KOZULICA TRST, Ulica Machiavelli št. 12 za direktni izvoz po eksportni ceni, dobite pralne stroje REX, CANDY in druge; številne hiadilke in vse potrebno za gospodinjstvo. V skladišču nasproti dobite konfekcijsko blago: plašče, kožuhe (bunde), hlače itd.

VESELE LAMBERTRE, vse potrebščine in nadomestne dele za vse vrste avtomobilov koles po zmeranih cenah dobite pri A.M.A.R. Trst, vial del Bosco N. 6, Tel. 41-946.

PRVI AUSTO STILES Trst, Via U. Fucolo, 8 - blizu Trga Garibaldi - dobite vse potrebno za avtomobile, obloge, tepihe, električne baterije, verige antigelov itd. po zelo ugodnih cenah.

URE najboljših znamk, zlate predmete za darila ter natančna popravila ter v zlatarni pri DARWIL, Piazza S. Giovanni 11.

VAJENKO ali VAJENKA - plača dobra - išče krojaški salon Mozetti, Trg Garibaldi 11.

PRODAM Lambertre v dobrem stanju, Vidrih, Ulica Solferino 5 (Chia-dino).

Razna obvestila

SAK JADRAN vadi na predavanju prof. A. Rebole o temi «Današnji človek in njegov odnos do sveta», ki bo v četrtek 11. t.m. ob 20.30 v mali dvorani Kulturnega doma.

Pogrebno društvo v Rojani vabi na redni občni zbor, ki bo danes dne 7. marca ob 10. uri, v društvenih prostorih v gostilni pri Sker-lavju v Rojani, v Ul. Morici 34.

Darovi in prispevki

Na letošnjem pustovanju na Padri-tah je vesela družba zbrala 5000 lir za Dijsko Matico. Posnemajte!

Nameste cvetja na grob pok. Ivan-ke Vodopivec daruje Mimot Perot 2000 lir za Dijsko Matico. Nameste cvetja na grob pok. Ivanke Sancel-čič daruje Ivanica Babič 1000 lir za Dijsko Matico.

PROVIZORIČNI dobitki za zmagovalce z 12 točkami

12 točkami
Bari 12 X
Cagliari 84 X
Firenze 56 X
Genova 81 X
Milan 6 X
Napoli 8 X
Palermo 90 X
Rim 5 X
Turin 5 X
Benetke 50 X
Napoli II 17 X
Rim II 31 X

11 točkami

11 točkami
10 točkami
15.800
Dokonečne kvote dobiti o srednja komisija

Ohranite odrezek, da boste imeli pravico do nagrade

GLASBENA MATICA V TRSTU

priradi v
KULTURNEM
DOMU

danes 7. marca ob 17. in 20.30

KONCERT OPERNE GLASBE

Sodelujejo: ORKESTER GLAS-
BENE MATICE

Dirigent Oskar Kjurder

Solisti: Ljuba Berce - Košuta, Milena Furian, Marija Bi-
tenc, Nicolò Macillis, Nerina
Pelicon, Nadja Perlot, Ivan
Sancin, Darij Zlobec

Prodaja vstopnic ob 11. do 14.
ure ter eno uro pred pričetkom
koncerta pri blagajni Kultur-
nega doma, Ulica Petronio 4,
tel. 734265.

Slovenski klub priradi v torek 9. t.m. ob 20.30

javno debato o
repertoarju Slovenskega
gledališča

Vljudno vabljeni vsi, ki bi že-
leli povedati svoje mnenje o
tem vprašanju.

Gledališča

VENDI
V torek ob 20.30 druga predstava
Puccinijeve opere «Deklica z divlje-
ga zapada» z isto zasedbo. Red C
za parter in lože ter B za balkona
in galerijo.

Kino

Nacionalno 13.30 «Questo pazzo, pazzo,
pazzo, pazzo mondo» Techni-
color, Spencer Tracy.

Arcoabaleno 14.30 «A 007 dalla Fran-
cia senza armata» Sean Connery.

Excelsior 14.00 «Donne, vi insegno
come si seduce un uomo» Techni-
color, Tony Curtis, Natalie Wood,
Henry Ford, Lauren Bacall.

Fenice 14.00 «La congiuntura» Tech-
nicolor, Vittorio Gassman, Joan
Collins.

Grattacielo 15.00 «I caldi amori» Ca-
therine Genevieve. Prevedeno na
mladini pod 18. letom.

Alabarda 14.00 «5000 dollari sull'as-
so» Technicolor, Robert Wood, Fer-
nando Sancho.

Filodrammatico 14.00 «La mia signo-
ra» Silvana Mangano, Alberto Sol-
di.

Aurora 15.30 «L'uomo che non sape-
va amare».

Cristallo 14.00 «La conquista del
West» Metrocolor.

Capitol 15.00 «Rio Conchos» Techni-
color, Stewart Witman, Richard
Boone.

Garibaldi 15.00 «La furia del West»
Technicolor, Rod Cameron.

Impero 14.30 «Il cantante del Luna
Park»

Vittorio Veneto 14.00 «Squadriglia
633» Cliff Robertson.

Moderno 14.30 18.00 21.30 «Lawrence
d'Arabia» Alec Guinness, Anthony
Quinn, Peter O'Toole, Technicolor,
Zandri dan.

Astra 14.00 «L'ingrigo a Stoccolma».

Asfora 14.00 «A casa dopo l'uraga-
no» Technicolor, Robert Mitchum,
Kirk Douglas.

Abbazia 14.00 «Sfida all'OK Corral»
Technicolor, Burt Lancaster, Kirk
Douglas.

Ideale 14.00 «Il violento» Technicolor,
Charlton Heston.

Slovensko gledališče v Trstu

PREDSTAVE
V KULTURNEM DOMU

UGO BETTI

USAD

NA SEVERNI

POSTAJI

Režija: BRANKO GOMBAČ

Prevod: MAJ

Scena: Avgust Lavrenčič

Kostumi: Alenka Bartolova

PREMIERA:

V petek, 12. marca ob 20.30 uri

PONOVITVE:

V soboto, 13. marca 1965 ob
20.30 uri (abonma I. ponovi-
tev) - v ponedeljek, 15. mar-
ca ob 20.30 uri (abonma red
A) - v sredo, 17. marca ob
20.30 uri (abonma red B) -
v torek, 23. marca ob 20.30 uri
abonma red C) - v sredo, 24.
marca (abonma red D) - v
četrtek, 25. marca ob 20.30
v nedeljo, 28. marca ob 16. uri
abonma I. in II. popoldanski)

V nedeljo, 14. marca ob 16. uri

MARCEL ACHARD

LIPE ZA LUNO

(abonma I. in II. popoldanski)

Prodaja vstopnic vsak dan ob
11. do 14. ure ter eno uro pred
pričetkom predstavi pri blaga-
jni Kulturnega doma.

FILATELISTIČNA RAZSTAVA

V prostorih tržaškega fil. kluba

«L. KOSIR»

Ul. Montecchi 6

danes 7. t.m. ob 10. do 13. ure

Razstavlja član kluba Alojz

Žuglić dopisnice in kverve

z bogatimi dne «Dan znam-
ke republike Italije».

OBVESTILO

IZLETNIKOM V PRAGO

Obveščamo vse čitatelje, ki
so se prijavili za izlet v Prago,
da zapade rok za predložitve
potnih listov dne 15. aprila le-
te. Potrebne dokumente za
razglednice veljavnosti potnih
listov za Českoslovaško posre-
bi potovni urad «Aurora» v
Trstu, Ul. Cicerone 4, ki bo
kasneje posredoval tudi česko-
slovaške vizume. Prijavitelje
prosimo, da prinesejo svoje
potne liste neposredno v po-
tovni urad «Aurora», in sicer
med 22. marcem in 15. aprila.

Naše izletnike tudi prosimo,
da na mestu vpisa poravnajo
tretji obrok vplačila, ki zapa-
de 10. marca.

UREDNIŠTVO

NAJBOLJŠA POSILKA

V JUGOSLAVIJO

Za sedanj čas daril, prostih

jugoslovanske carine, je naj-
boljša posilka superavtomati-
čnega pralnega stroja «Castor».

Trinastna posilka po najnižji
ceni s tehnično pomočjo v Ju-
goslaviji. Pečice na kerzen,
tekoči plin in stalni plamen
po tovarniških cenah pri
BAZZANELLI, Ul. Venezian 5.

ZAHVALA

Prisrčno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvo-
vali ob izgubi našega draga

JOSIPA MAVERJA

Posebna zahvala darovalcem cvetja, g. župniku Miklavcu
ter vsem, ki so na kateri koli način počastili spomin po-
kojnika in ga spremlili k večnemu počitku.

Družina MAVER-MAURI

Katinar, 7. marca 1965.

ZAHVALA

Prisrčno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvo-
vali ob izgubi našega draga

FERDINANDA BERDONA

Enaka zahvala g. dr. Prelogu in osebju II. kirurškega od-
delka tržaške bolnišnice, darovalcem cvetja ter vsem onim, ki
so na kateri koli način počastili njegov spomin in ga spre-
mlili na zadnji poti.

Zaljubljeni družine: FABRIS, KURET in OTA

Ricmarje, 7.3.1965.

Obiščite kmetijsko trgovino

Pri nas dobite: koncentrirana krmila za živino po zelo

nizkih cenah, sredstva proti rastlinskim zajedavcem

in boleznim, razne vrste izbranih semen, sadike, kme-

ŠPORTŠPORTŠPORT

DANES NA STADIONU PRI SV. SOBOTI

Scorti v vratih namesto Colovattija

Padova bo skušala rešiti točko

Danes bo, ne glede na vreme, na občinskem stadionu pri Sv. Soboti precej vroče. V goste prihaja namreč Padova, ki jo vodi laniški trener Tristina Montanari. Da se se pod novim vodstvom Padova ni dosti popravila, dokazujejo številke. Današnji gostje Tristine so precej sterilni v napadu, a zato ostri in težko premagljivi v obrambi.

Bo znala Tristina spraviti na kolena današnje tekmece? Tržaška enajstorka mora na vsak način spraviti v kaj klavno bisago še precej točk. Samo tako se bo rešila. V predvidevanju drugih bolj nevarnih tekem, je treba pač misliti na tiste, kjer je uspeh, ali pa vsaj pol, možen. In k tej skupini spada prav Padova. Sicer je tudi res, da se bodo današnji gostje borili do skrajnosti, da rešijo, če ne točke pa vsaj fast. In prav v tem je nevarnost.

Tristina bo nastopila v naslednji postavi:

Scorti; Frigeri, Ferrara; Palcini, Dallo, Sadar; Gentili, Scala, Bernasconi, Novelli in Olignani.

Za Padova predvidevajo, da bo poslal na igrišče naslednje močvirje: Galassi, Rogova, Cervatec, Beretta, Barbolini, Sereni; Carninatti, Mazzanti, Caviochia, Pestrin in Abbatini.

KOLESARSTVO

ZENEVA, 6. — Mednarodna kolesarska zveza je sklenila poveriti organizacijo svetovnega kolesarskega prvenstva v cestnih in dirkalniških panogah 1966. leta Zadržni Nemčiji.

NOGOMET DANES

ALIGA

ATALANTA - MILAN
CATANIA - ROMA
FIORENTINA - TORINO
INTERNAZIONALE - CAGLIARI
JUVENTUS - GENOA
LANEROSSE V. - MANTOVA
LAZIO - BOLOGNA
MESSINA - FOGGIA
SAMPDORIA - VARESE

BLIGA

TRIESTINA - PADOVA
Cione
ALESSANDRIA - CATANZARO
LIVORNO - BRESCIA
MODENA - PRO PATRIA
MONZA - LECCO
NAPOLI - VERONA H.
PARMA - BARI
POTENZA - REGGIANA
TRANI - VENEZIA
SPAL - PALERMO

V PETI ETAPI DIRKE PO SARDINJI

Tudi v Cagliariu cilj za Van Looya

CAGLIARI, 6. — Tudi predzadnja etapa dirke po Sardiniji je postala plen fenomenalnega Van Looya. Belgijec je po dolgaletni vožnji od Cristiana do Cagliarija prisotni tik pred ciljem glavino in tako s ponovnim uspehom zaključil dirko po sardinskih tleh. Tako po prihodu na cilj so se kolesarji vkrkali na ladjo, ki jih je odpeljala v Civitavecchio, kjer bo jutri zadnja etapa s končnim ciljem v Rimu.

Vrstni red na cilju V. etape:

1. VAN LOOY (Belg.) 2.43'42" (čas za lestvico 2.43'12")
2. Sels (Belg.) čas za lestvico 2.43'22"
3. Durante čas za lestvico 2.43'27"

4. Vicentini, 6. Mealli, 6. Plankaert (Belg.), 7. Lelange (Belg.), itd.

SPLOŠNA LEŠTICA
1. VAN LOOY (Belg.) 24.35'18"
2. Venturini z zaost. 1'19"

3. Pogoziali 743"
4. Anquetil (Fr.) 744", 5. Moser 746", 6. Desmet (Belg.) 8'09", 7. Adorni 8'53", 8. Sels (Belg.) 14'08", 9. Plankaert (Belg.) 16'17", 10. Cristiani 18'01", itd.

BOKS
CHICAGO, 6. — Ernie Terrell je premagal po točkah Eddieja Machena in je tako osvojil za WBA, ki ne priznava Claya, naslov svetovnega prvaka teške kategorije.

Tudi v Cagliariu cilj za Van Looya

CAGLIARI, 6. — Tudi predzadnja etapa dirke po Sardiniji je postala plen fenomenalnega Van Looya. Belgijec je po dolgaletni vožnji od Cristiana do Cagliarija prisotni tik pred ciljem glavino in tako s ponovnim uspehom zaključil dirko po sardinskih tleh. Tako po prihodu na cilj so se kolesarji vkrkali na ladjo, ki jih je odpeljala v Civitavecchio, kjer bo jutri zadnja etapa s končnim ciljem v Rimu.

Vrstni red na cilju V. etape:

1. VAN LOOY (Belg.) 2.43'42" (čas za lestvico 2.43'12")
2. Sels (Belg.) čas za lestvico 2.43'22"
3. Durante čas za lestvico 2.43'27"

4. Vicentini, 6. Mealli, 6. Plankaert (Belg.), 7. Lelange (Belg.), itd.

SPLOŠNA LEŠTICA
1. VAN LOOY (Belg.) 24.35'18"
2. Venturini z zaost. 1'19"

3. Pogoziali 743"
4. Anquetil (Fr.) 744", 5. Moser 746", 6. Desmet (Belg.) 8'09", 7. Adorni 8'53", 8. Sels (Belg.) 14'08", 9. Plankaert (Belg.) 16'17", 10. Cristiani 18'01", itd.

BOKS
CHICAGO, 6. — Ernie Terrell je premagal po točkah Eddieja Machena in je tako osvojil za WBA, ki ne priznava Claya, naslov svetovnega prvaka teške kategorije.

Tudi v Cagliariu cilj za Van Looya

CAGLIARI, 6. — Tudi predzadnja etapa dirke po Sardiniji je postala plen fenomenalnega Van Looya. Belgijec je po dolgaletni vožnji od Cristiana do Cagliarija prisotni tik pred ciljem glavino in tako s ponovnim uspehom zaključil dirko po sardinskih tleh. Tako po prihodu na cilj so se kolesarji vkrkali na ladjo, ki jih je odpeljala v Civitavecchio, kjer bo jutri zadnja etapa s končnim ciljem v Rimu.

Vrstni red na cilju V. etape:

1. VAN LOOY (Belg.) 2.43'42" (čas za lestvico 2.43'12")
2. Sels (Belg.) čas za lestvico 2.43'22"
3. Durante čas za lestvico 2.43'27"

4. Vicentini, 6. Mealli, 6. Plankaert (Belg.), 7. Lelange (Belg.), itd.

SPLOŠNA LEŠTICA
1. VAN LOOY (Belg.) 24.35'18"
2. Venturini z zaost. 1'19"

3. Pogoziali 743"
4. Anquetil (Fr.) 744", 5. Moser 746", 6. Desmet (Belg.) 8'09", 7. Adorni 8'53", 8. Sels (Belg.) 14'08", 9. Plankaert (Belg.) 16'17", 10. Cristiani 18'01", itd.

BOKS
CHICAGO, 6. — Ernie Terrell je premagal po točkah Eddieja Machena in je tako osvojil za WBA, ki ne priznava Claya, naslov svetovnega prvaka teške kategorije.

PO DEŽELNEM NAMIZNOTENISKEM PRVENSTVU II. KATEGORIJE

BORIS KOŠUTA (Bor) v zaključnem delu državnega prvenstva

Pet od šestih tržaških atletov druge kategorije se je v četrtletni petek pomerilo v borbi za točko in pravico do nastopa na državnem namiznoteniškem prvenstvu te kategorije. Že prvi dan tekmovalja je dokazal, da nam igra z belo žogico, prav tako kot vse ostale, čisto nudi velika presenečenja in proti vsaki logiki smo zabeležili take rezultate, kot si jih ne bi nihče pričakoval. Poln iznenadenj je bil tudi drugi večer tekmovalja in po zaključnem tekmu so se uvrstili na naknadno fazo tega prvenstva druge kategorije Crechici (Soffitta), Floramo (UNI) in Boris Košuta (Bor). Največ je razočaral član italijanske reprezentance za svetovno prvenstvo Durazzano, ki je bil v štirih nastopih le enkrat uspešen in je zasedel, skupno z drugim članom UNI, zadnje mesto.

Izidi.
Floramo — Bruni 1:3
(14:21, 16:21, 21:13, 13:21)
Crechici — Durazzano 3:0
(21:13, 21:15, 21:15)
Floramo — Košuta 3:1
(21:12, 3:21, 21:11, 21:16)

Crechici — Bruni 1:3
(20:22, 19:21, 22:20, 13:21)
Floramo — Durazzano 3:0
(21:12, 21:13, 21:7)
Bruni — Košuta 0:3
(17:21, 15:21, 17:21)
Floramo — Crechici 1:3
(21:14, 10:21, 16:21, 22:24)
Durazzano — Košuta 2:3
(21:9, 21:12, 19:21, 12:21, 15:21)
Bruni — Durazzano 1:3
(13:21, 21:14, 13:21, 18:21)
Crechici — Košuta 3:0
(21:14, 21:9, 21:9)

LEŠTICA
Crechici 4 0 12 2 8
Floramo 2 2 8 7 4
Košuta 2 2 7 8 4
Durazzano 1 3 5 10 2
Bruni 1 3 5 10 2

I. PZIO
UMETNO DRSANJE
Eva in Pavel Roman
zopet svet. prvaka
v plesu na ledu

COLORADO SPRINGS, 6. — Eva Romanova in njen brat Pavel (Češkoslovaška), sta osvojila že četrti svetovni naslov v plesu na ledu. Končna lestvica je naslednja:

1. Eva Romanova - Pavel Roman (ČSSR)
2. Janet Sawbridge - David Hinchbottom (VB)
3. Lorna Dyer - John Carrel (ZDA)
4. Diane Towler - Bernard Ford (Velika Britanija)
5. Kristen Fortune - Dennis Sveum (ZDA)
6. Yvonne Suddick - Roger Kennerston (VB)
7. Susan - Stanley Urgan (ZDA)
8. Carole Forrest - Kevin Lethbridge (Kanada)
9. Brigitte Martin - Francois Gammelin (Francija)
10. Gyorgyi Korda - Paul Vasaragyi (Madžarska)

1. GIUSTINA DEMETZ (SC Pirovano) 1'32'45"
2. Inge Senoner (SC Colle Isarco) 1'32'99"
3. Lidia Barberi (SAI Milano) 1'33'52"
4. Giordana Cipolla (SC Courmayeur), prva junorka 1'34'17"
5. Franceschetti 1'35'19"
6. Mion 1'36'59"
7. Chevallard 1'40'43"
8. Ramella 1'40'52"
9. Vigliani 1'42'08"
10. Odiard in De Guio 1'43'24", itd.

TRST U. Boccacini 3
Telefon 28-373

POŽAR ARTEMIO
v vse krute tudi v inozemstvo

TOVORNI PREVOZI
Pri MADALOSSO v Trstu, Ul. Torbentianca 28, vogal XXX Oktobor

dobite vsakovrstno POŠTIVSO otroške VOZICE, žimnice - originalne PERMAFLEX - Cene ugodne

«UNIVERSALTECNICA»
RADIO - TELEVIZORJI - AVTOMATSKI IN SUPERAVTOMATSKI PRALNI STROJI - HLADILNIKI - ELEKTROPOSODINJSKI PREDMETI CANDY - REX - CGE

Izredne cene za izvoz - Dostavljamo na dom brez posebnih stroškov v vse predele v Jugoslaviji
UNIVERSALTECNICA Trieste - Trst
Corso Garibaldi št. 4, tel. 41243 in Trg Goldoni št. 1

23. «Cvetočih lic...»
Iz delovanja mladinskih društev v Trstu pred štiridesetimi leti

Imeli smo tedenske članske sestanke, katere smo odvijali z že standardnim dnevnim redom, t.j. 1. predstavljanje zapisa, 2. predavanje, 3. društvene zadeve in 4. slučajnosti. A premočkrat je predsedujoči imel velike muke z radovednim članstvom, kateremu je moral pojasnjevati da »predavanje« danes, žal odpade, ker je predavatelj obolel, ali pa ker je bil kdove iz kakšnega razloga zadrtan, ali pa še lepše: predavatelj je bil zadrtan iz tehničnega razloga, kakor se je Zajec enostavno izgovoril. Predavatelje nam je po navadi pošiljala ZMD. V prvi poslovni dobi je še nekakšno, toda v letu 1927 je kader predavatelj kar splashnil in bil smo res srečni, če je kdaj kdo prišel med nas. Največkrat smo ostali brez predavanja. Včasih pa smo si pomagali s predavanji naših članov samih, a to je bilo res samo včasih.

Tudi v tisti panogi udeleževanja, kjer bi se nadejali, da ne more biti težko, to je ravno v nogometu, smo včasih naleleti na skoro nemogoče in nerazumljive težave. Tako je na primer Dougan na članskem sestanku 24. 3. 27. poročal, da prvenstvene tekme, ki se je imela odigrati preteklo nedeljo ni bilo, ni bilo iz njemu »neznanih razlogov«. Šele na sestanku prisotni funkcionar Sportnega združenja Zajec nam je obrazložil, da prvenstvene tekme ni bilo zaradi odsotnosti sodnika. Pa to ni bil eden in edini primer, da od S.U. delegirani sodnik ni prišel niti na prvenstveno tekmo, ampak teh primerov je bilo več. Naše prvo moštvo bi bilo moralo na primer odigrati 1. 5. 27 na igrišču bazoviške ZARJE z M.D. ROCOL tekmo, ki je imela odločiti, kdo naj bo prvič II nogometne divizije S.U., in katero moštvo naj naslednje leto tekmuje za prvenstvo I. divizije. Zgodilo pa se je, da niti na to nadvse važno prvenstveno tekmo ni bilo sodnika in se zato tekma ni mogla odigrati. Tržaška EDINOST je o tem dogodku pisala takrat naslednje:

EDINOST 1. 5. 27. — nedelja: «Brez večjega pripravljanja in brez reklame se je približal današnji dan. Preteklo nedeljo se je kljub slabemu vremenu zbralo na igrišču ogromno število športnikov, da so prisostvovali napeti tekmi, ki je trajala nič manj kot tri ure ter končala neodločeno z rezultatom 1:1. Današnji nastop, pri katerem bo padla odločitev, bo gotovo obiskan od vseh naših športnikov. Tekma se vrši ob 16. uri v Bazovici. Sodil bo Kraljič B. F. —»

EDINOST 3. 5. 27. ROCOL: SV. IVAN 3:1; (2:1) — prijeteljska: «Mnogobrojno občinstvo je prišlo prisostvovati interesantni finalistični med zgoraj navedenima četama. Dan je bil lep ter je bil kakor nalašč za to. Bila je že 16.15, ko se ni siljal še živžig sodnika. Publikla je začela postajati nestrpna. Kmalu pa se je začela spogledovati, kaj da zopet manjka sodnik. Toda kmalu so se prepirali, da je res tako. Sodnik je manjkal. Tekma bi morala biti prijateljska. To je postala že skoro navada, da pri drugodivizijskih tekмах sodnika »od nikoder« niso. Sportno združenje naj vendar kaj ukrene! Občinstvo je začelo mrmraje odhajati kar trumoma. Kmalu bo imeli priliko prisostvovati tekam brez občinstva. Da, žalibog, toda resnično se! Temu je sledil še opis prijateljske tekme.

Te nič kaj razveseljive pomanjkljivosti je bilo razlagati s tem, da je bil naval mladine v mladinska društva tako velik, da mu organizatorji mladinskega gibanja enostavno niso mogli več slediti, ker jih je preraščal. V centru šamem so sicer dali pobudo za ustanavljanje mladinskih društev, a pri tem niso računali s tem, da so bila skoro vsa društva organizacijsko prebriška, da bi mogla uspešno zajeti vse začrtano delo in zaposliti vse članstvo. Z.M.D. enostavno ni razpolagala s tolikšnim kadrom predavateljev, da bi jih lahko pošiljala — brez pretravanja — recimo tedensko po petnajst v

razne kraje na Tržaškem, kajti nedvomno toliko je bilo v obsegu Z.M.D. tedenskih članskih sestankov.

Računati pa je bilo se s tem, da delo Z.M.D. ni bilo le v skrbi za pošiljanje predavateljev na sestanke njenih članic, ampak je kot osrednja organizacija morala prvenstveno skrbeti, za to, da so se vsa mladinska društva razvijala v določeni smeri borbe za narodni obstanek, in da je morala hkrati skrbeti, da niso njene članice zašle iz določene smeri moralne vzgoje.

Enaka vprašanja, čeprav v drugačni obliki so se pojavljala tudi pri Sportnem združenju, ki je hodilo vzporedno z Z.M.D. Tudi ta osrednja organizacija je bila preobložena z delom. Na Tržaškem je aktivno delovalo vsaj 20 mladinskih in športnih društev, ki so med seboj tekmovala, razdeljena v prvo in drugo nogometno divizijo. Mimo tega se je organiziralo še tekmovalje rezervnih moštev, ženskih ekip hazene in seveda včasih so se organizirale še kolesarske dirke in tu pa tam lahkokletski nastopi. Vse to ogromno gibanje pa je zraslo takorekoč čez noč, in če bi Sportno združenje hotelo obvladati vse nastali položaj, bi morali tedaj imeti že pripravljen kader nogometnih in hazenskih sodnikov ter kup trenerjev za nogomet in hazeno ter lahko atletiko. Toda vsega tega ni bilo in tedaj, v katerih so se usposabljal številni sodniki in treperji, so se začeli šele ustanavljati skupno z društvu, ki so se začela sočasno pojavljati na vseh koncih in krajih.

Vse to se je razvijalo ob popolnoma brezplačnem delu vseh udeležencev, ki so, razen svojega nadvse poštvalnega dela, morali čisto še globoko segati v svoj lastni žep, kakor je bil to primer s Fr. Zajcem pri Sv. Ivanu, ki je enostavno sam plačal mesečno najemnino za društvo, ki denarja takrat ni imelo.

(Se nadaljuje)

Uredništvo: TRST — UL. MONTECUCCHI 6 II TELEFON 33-308 in 94-638 — Poštni predal 559 — PODRUŽNICA: GORICA: Ulica Silvio Pellico 1-11 Telefon 33-82 — UPRNKA: TRST — UL. SV. FRANČISKA št. 40 — Telefon 37-338 — NARUČNINA: mesečna 800 lir — Vnapre: četrtletna 2.250 lir, polletna 4.400 lir, celoletna 7.700 lir — SFRJ: tedno 30 din, mesečno 600 din — Nedeljska: posamezna 50 din, 2.400 din za leto 1965. — Poštni teku: račun: Založništvo tržaškega tiska Trst 11-5374 — Za SFRJ: ADIT DZS, Ljubljana, Stari trg 3/1, telefon 22-297, tekoči račun pri Narodni banki v Ljubljani: 600-14 603 86 — OGLASNI: Cene oglasov: Za vsak mrm v širini enega stolpca: trgovski 150, finančno upravni 250, osmrtnice 150 lir — Mali oglas 40 lir beseda. — Oglasi tržaške in gorške pokrajine se naročajo pri upravi — Iz vseh drugih pokrajin Italije pri «Società Pubblicità Italiana». — Odgovorni urednik: STANISLAV KENKO — Izdaja in tiska Založništvo tržaškega tiska, Trst

Dekle v čolnu

(Nadaljevanje s 3. strani)

«Kroži nad vodo. Vsi štirje smo močni in zagoreli. Dekletu bo mogoče bolj privlačni, se vam ne zdi?»

«Stavim, da bo imela nas raje kot tega slabica. Pogled, kako vesela. Monkey se je rogal. Stal je na pramcu »Lastovke«. Gledal smo njegov zagoreli hrbet in gozdove na obali.»

«Zaboga, ali ne vidita neba in gozdov? In bleščečega zlata na vodi. Delata se, kot da jih ni,» je rekel Wladek.

«Kakšne lepe lase ima ta ženska. Je Piotr ponovil. »Nisem še videl kaj takega. Bogve, če se ponovi tudi bleščajo.»

«Ne vem, če nas vidita ali ne, ga je prekinil Wladek.

«Ali pa se pretvarjata,» je rekel Piotr. «Tu je meja. Lepo mora biti videti. Lastovkina jadra so bela kakor mleko.»

Vsi smo se obrnili in opazovali mali čoln. Precej star je že bil. Siljali smo lahko udarce vesel ob vodo. Dekle je negibno sedelo na pramcu. Možak je vesljal. Samo pes je vrstal in nas opozoval.

«Lep policijski pes,» je rekel Wladek. Drseli smo naravnost proti njima. Zdalj smo jih lahko videli čisto jasno. Mladi mož je bil s svojim bledim obrazom nagljen in nas ni pogledal. Ko so vesla udarila ob vodo, je nagibnil čelo. Nasil je suknjici, čeprav je bilo toplo.

Dekle je bilo zelo lepo. «Kakšna punca! Je šepeetal Monkey.

Zlata čelada iz las se je obrnila. Njene modre oči so bile kot voda ali nebo.

«Kakšne lepe oči,» je šepnil Piotr.

Obrnili smo, ko smo že skoraj zadeli. Valovi izpod našega pramca so udarili ob njun čoln. Bil v starem suknjicu se je obrnil. Videli smo njegove očesne jame, čile so velike in temne. Njegov obraz je bil razburjen. Odzreli smo mimo, vendar smo se lahko siljali njun pogovor.

«Kaj je to?» se je obrnil k dekletu. «Kdo je bil to?»

«Nič. Samo jadrnica,» je reklo dekle. Ni nas pogledala. Ni nam privoščila niti pogleda, čeprav smo skoraj trčili ob njun čoln.

«Oh jadrnica, da,» je rekel fant. Obrnil se je in začel veslati. «Potnički bolj z desnim veslom. Preveč smo zavili na levo.»

Mali čoln se je še enkrat stresel, potem pa obmiroval. Pes je zopet sedel in spet smo lahko siljali samo udarce vesel. Jadrni smo na odprto jezero. Jadrni so bila napeta in voda se je penila za nami.

«Šla je,» je rekel Piotr. «Ni smo vedeli, da je slepa.»

Opazovali smo kako je mali čoln počasi izginal proti gozdom. Voda je bila kot srebrno in galebi so nas pretelovali.

Monkey je legel na pramcu. Topli prsti vetra so božali njegov gol hrbet.

«To je življenje,» je rekel Monkey, «to je življenje.»

Piotr se je obrnil in ga pogledal. Lahko si nezaslovojen enkrat! Za božjo voljo, moreš biti nezadovoljen še kdaj?

Te nič kaj razveseljive pomanjkljivosti je bilo razlagati s tem, da je bil naval mladine v mladinska društva tako velik, da mu organizatorji mladinskega gibanja enostavno niso mogli več slediti, ker jih je preraščal. V centru šamem so sicer dali pobudo za ustanavljanje mladinskih društev, a pri tem niso računali s tem, da so bila skoro vsa društva organizacijsko prebriška, da bi mogla uspešno zajeti vse začrtano delo in zaposliti vse članstvo. Z.M.D. enostavno ni razpolagala s tolikšnim kadrom predavateljev, da bi jih lahko pošiljala — brez pretravanja — recimo tedensko po petnajst v

razne kraje na Tržaškem, kajti nedvomno toliko je bilo v obsegu Z.M.D. tedenskih članskih sestankov.

Računati pa je bilo se s tem, da delo Z.M.D. ni bilo le v skrbi za pošiljanje predavateljev na sestanke njenih članic, ampak je kot osrednja organizacija morala prvenstveno skrbeti, za to, da so se vsa mladinska društva razvijala v določeni smeri borbe za narodni obstanek, in da je morala hkrati skrbeti, da niso njene članice zašle iz določene smeri moralne vzgoje.

Enaka vprašanja, čeprav v drugačni obliki so se pojavljala tudi pri Sportnem združenju, ki je hodilo vzporedno z Z.M.D. Tudi ta osrednja organizacija je bila preobložena z delom. Na Tržaškem je aktivno delovalo vsaj 20 mladinskih in športnih društev, ki so med seboj tekmovala, razdeljena v prvo in drugo nogometno divizijo. Mimo tega se je organiziralo še tekmovalje rezervnih moštev, ženskih ekip hazene in seveda včasih so se organizirale še kolesarske dirke in tu pa tam lahkokletski nastopi. Vse to ogromno gibanje pa je zraslo takorekoč čez noč, in če bi Sportno združenje hotelo obvladati vse nastali položaj, bi morali tedaj imeti že pripravljen kader nogometnih in hazenskih sodnikov ter kup trenerjev za nogomet in hazeno ter lahko atletiko. Toda vsega tega ni bilo in tedaj, v katerih so se usposabljal številni sodniki in treperji, so se začeli šele ustanavljati skupno z društvu, ki so se začela sočasno pojavljati na vseh koncih in krajih.

Vse to se je razvijalo ob popolnoma brezplačnem delu vseh udeležencev, ki so, razen svojega nadvse poštvalnega dela, morali čisto še globoko segati v svoj lastni žep, kakor je bil to primer s Fr. Zajcem pri Sv. Ivanu, ki je enostavno sam plačal mesečno najemnino za društvo, ki denarja takrat ni imelo.

(Se nadaljuje)

Uredništvo: TRST — UL. MONTECUCCHI 6 II TELEFON 33-308 in 94-638 — Poštni predal 559 — PODRUŽNICA: GORICA: Ulica Silvio Pellico 1-11 Telefon 33-82 — UPRNKA: TRST — UL. SV. FRANČISKA št. 40 — Telefon 37-338 — NARUČNINA: mesečna 800 lir — Vnapre: četrtletna 2.250 lir, polletna 4.400 lir, celoletna 7.700 lir — SFRJ: tedno 30 din, mesečno 600 din — Nedeljska: posamezna 50 din, 2.400 din za leto 1965. — Poštni teku: račun: Založništvo tržaškega tiska Trst 11-5374 — Za SFRJ: ADIT DZS, Ljubljana, Stari trg 3/1, telefon 22-297, tekoči račun pri Narodni banki v Ljubljani: 600-14 603 86 — OGLASNI: Cene oglasov: Za vsak mrm v širini enega stolpca: trgovski 150, finančno upravni 250, osmrtnice 150 lir — Mali oglas 40 lir beseda. — Oglasi tržaške in gorške pokrajine se naročajo pri upravi — Iz vseh drugih pokrajin Italije pri «Società Pubblicità Italiana». — Odgovorni urednik: STANISLAV KENKO — Izdaja in tiska Založništvo tržaškega tiska, Trst

Mladinsko društvo Prosveta — Opdine na izletu v Vipavi, kjer je odigralo nogometno tekmo s tamkajšnjim nogometnim klubom

Uredništvo: TRST — UL. MONTECUCCHI 6 II TELEFON 33-308 in 94-638 — Poštni predal 559 — PODRUŽNICA: GORICA: Ulica Silvio Pellico 1-11 Telefon 33-82 — UPRNKA: TRST — UL. SV. FRANČISKA št. 40 — Telefon 37-338 — NARUČNINA: mesečna 800 lir — Vnapre: četrtletna 2.250 lir, polletna 4.400 lir, celoletna 7.700 lir — SFRJ: tedno 30 din, mesečno 600 din — Nedeljska: posamezna 50 din, 2.400 din za leto 1965. — Poštni teku: račun: Založništvo tržaškega tiska Trst 11-5374 — Za SFRJ: ADIT DZS, Ljubljana, Stari trg 3/1, telefon 22-297, tekoči račun pri Narodni banki v Ljubljani: 600-14 603 86 — OGLASNI: Cene oglasov: Za vsak mrm v širini enega stolpca: trgovski 150, finančno upravni 250, osmrtnice 150 lir — Mali oglas 40 lir beseda. — Oglasi tržaške in gorške pokrajine se naročajo pri upravi — Iz vseh drugih pokrajin Italije pri «Società Pubblicità Italiana». — Odgovorni urednik: STANISLAV KENKO — Izdaja in tiska Založništvo tržaškega tiska, Trst

Uredništvo: TRST — UL. MONTECUCCHI 6 II TELEFON 33-308 in 94-638 — Poštni predal 559 — PODRUŽNICA: GORICA: Ulica Silvio Pellico 1-11 Telefon 33-82 — UPRNKA: TRST — UL. SV. FRANČISKA št. 40 — Telefon 37-338 — NARUČNINA: mesečna 800 lir — Vnapre: četrtletna 2.250 lir, polletna 4.400 lir, celoletna 7.700 lir — SFRJ: tedno 30 din, mesečno 600 din — Nedeljska: posamezna 50 din, 2.400 din za leto 1965. — Poštni teku: račun: